2026/1854

28.7.2026

# ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2026/1854 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

## της 27ης Ιουλίου 2026

## για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές βενζοϊκού νατρίου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ([1]) (στο εξής: ο βασικός κανονισμός), και ιδίως το άρθρο 7,

Έπειτα από διαβούλευση με τα κράτη μέλη,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

### 1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

#### 1.1. Έναρξη

(1) Στις 19 Δεκεμβρίου 2025 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (στο εξής: Επιτροπή) κίνησε διαδικασία έρευνας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές βενζοϊκού νατρίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: «ΛΔΚ» ή «οικεία χώρα»), με βάση το άρθρο 5 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ([2]) (στο εξής: ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας).

(2) Η Επιτροπή κίνησε τη διαδικασία έρευνας κατόπιν καταγγελίας που υποβλήθηκε στις 10 Νοεμβρίου 2025 από τη Lanxess Chemical B.V. (στο εξής: «καταγγέλλουσα» ή «Lanxess»). Η καταγγελία υποβλήθηκε για λογαριασμό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής βενζοϊκού νατρίου κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την ύπαρξη ντάμπινγκ και συνακόλουθης σημαντικής ζημίας, στοιχεία τα οποία ήταν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη της έρευνας.

#### 1.2. Καταγραφή

(3) Η Επιτροπή υπέβαλε σε καταγραφή τις εισαγωγές του οικείου προϊόντος βάσει του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2026/366 ([3]) (στο εξής: κανονισμός για την καταγραφή).

#### 1.3. Ενδιαφερόμενα μέρη

(4) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να έρθουν σε επαφή με τις υπηρεσίες της για να συμμετάσχουν στην έρευνα. Επιπροσθέτως, η Επιτροπή ενημέρωσε ειδικά, μεταξύ άλλων, την καταγγέλλουσα, τους άλλους γνωστούς ενωσιακούς παραγωγούς, τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς και την Κίνα (στο εξής: κινεζική κυβέρνηση), τους γνωστούς εισαγωγείς, χρήστες, καθώς και τις ενώσεις που ήταν γνωστό ότι ενδιαφέρονται για την έναρξη της έρευνας και τους κάλεσε να συμμετάσχουν.

(5) Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την έναρξη της έρευνας και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών.

#### 1.4. Δειγματοληψία

(6) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ανέφερε ότι ήταν πιθανό να προβεί σε επιλογή δείγματος των ενδιαφερόμενων μερών σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

([1]) ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21, http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj.
([2]) ΕΕ C, (C/2025/6744), 19.12.2025. ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2025/6744/oj.
([3]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2026/366 της Επιτροπής, της 19ης Φεβρουαρίου 2026, για την υποχρέωση καταγραφής των εισαγωγών βενζοϊκού νατρίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L, 2026/366, 20.2.2026, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2026/366/oj).

***Δειγματοληψία ενωσιακών παραγωγών***

(7) Για να αποφασίσει η Επιτροπή κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, αν είναι αναγκαία, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από τους ενωσιακούς παραγωγούς να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.

(8) Από τους δύο γνωστούς ενωσιακούς παραγωγούς, αναγγέλθηκε μόνο μία εταιρεία, και συγκεκριμένα η Lanxess. Ως εκ τούτου, αποφασίστηκε ότι η δειγματοληψία δεν είναι αναγκαία και ότι ο εν λόγω παραγωγός που αντιπροσωπεύει πάνω από το 60 % του συνόλου της ενωσιακής παραγωγής θεωρήθηκε ότι αντιπροσωπεύει σημαντικό ποσοστό κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού και, επομένως, αποτελεί τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

***Δειγματοληψία μη συνδεδεμένων εισαγωγέων***

(9) Για να αποφασίσει η Επιτροπή κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, αν είναι αναγκαία, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.

(10) Μόνον ένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας, συγκεκριμένα η εταιρεία Falken Trade Sp. z o.o, προσκόμισε τις ζητούμενες πληροφορίες και συμφώνησε να συμπεριληφθεί στο δείγμα. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή αποφάσισε ότι δεν ήταν αναγκαίο να πραγματοποιηθεί δειγματοληψία.

***Δειγματοληψία παραγωγών-εξαγωγέων***

(11) Για να αποφασίσει η Επιτροπή κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εφόσον είναι αναγκαία, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Επιπλέον, η Επιτροπή ζήτησε από την αποστολή της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας στην Ευρωπαϊκή Ένωση να ορίσει τυχόν άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς που ενδεχομένως θα ενδιαφέρονταν να συμμετάσχουν στην έρευνα και/ή να επικοινωνήσει μ' αυτούς.

(12) Τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς στην οικεία χώρα παρείχαν τις πληροφορίες που ζητήθηκαν και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή επέλεξε δείγμα δύο παραγωγών-εξαγωγέων βάσει του μεγαλύτερου αντιπροσωπευτικού όγκου εξαγωγών στην Ένωση για τον οποίο θα μπορούσε εύλογα να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου. Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, πραγματοποιήθηκε διαβούλευση με όλους τους οικείους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς και με τις αρχές της οικείας χώρας σχετικά με την επιλογή του δείγματος ([4]). Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις για την επιλογή του δείγματος.

### 1.5. **Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και επιτόπιες επαληθεύσεις**

(13) Η Επιτροπή απέστειλε στην κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: κινεζική κυβέρνηση) ερωτηματολόγιο σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων στη ΛΔΚ κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.

(14) Επιπλέον, ο καταγγέλλων προσκόμισε στην καταγγελία επαρκή εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία ότι υπάρχουν στρεβλώσεις στη ΛΔΚ όσον αφορά τις πρώτες ύλες σχετικά με το οικείο προϊόν. Ως εκ τούτου, όπως αναφερόταν στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η έρευνα κάλυψε τις εν λόγω στρεβλώσεις όσον αφορά τις πρώτες ύλες προκειμένου να καθοριστεί αν πρέπει να εφαρμοστούν οι διατάξεις του άρθρου 7 παράγραφοι 2α και 2β του βασικού κανονισμού ως προς τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Για τον λόγο αυτόν, η Επιτροπή απέστειλε συμπληρωματικά ερωτηματολόγια στην κινεζική κυβέρνηση.

(15) Η Επιτροπή απέστειλε επίσης ερωτηματολόγια στους ενωσιακούς παραγωγούς και στους εισαγωγείς και έθεσε τα ερωτηματολόγια στη διάθεση των παραγωγών-εξαγωγέων στη ΛΔΚ που συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα. Άλλα ερωτηματολόγια, όπως ερωτηματολόγια για ενωσιακούς χρήστες, ήταν διαθέσιμα ηλεκτρονικά ([5]) την ημέρα έναρξης της διαδικασίας.

(16) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για τον προσωρινό προσδιορισμό του ντάμπινγκ, της ζημίας που προέκυψε και του συμφέροντος της Ένωσης. Επιτόπιες επαληθεύσεις, δυνάμει του άρθρου 16 του βασικού κανονισμού, πραγματοποιήθηκαν στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

*Ενωσιακός παραγωγός*

— Έδρα της Lanxess στην Κολωνία της Γερμανίας

([4]) TRON t26.000073 της 6ης Ιανουαρίου 2026.
([5]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2834.

*Παραγωγοί-εξαγωγείς στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας*

— Tianjin Dongda Chemical Group Co., Ltd, Tianjin City (στο εξής: Tianjin Dongda)

— Wuhan Youji Industries Co., Ltd., Wuhan City, Hubei province (στο εξής: Wuhan Youji)

### 1.6. **Περίοδος έρευνας και εξεταζόμενη περίοδος**

(17) Η έρευνα σχετικά με το ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2024 έως την 30ή Σεπτεμβρίου 2025 (στο εξής: περίοδος έρευνας). Η εξέταση των συναφών τάσεων για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2022 έως το τέλος της περιόδου έρευνας (στο εξής: εξεταζόμενη περίοδος).

## 2. **ΥΠΟ ΕΡΕΥΝΑ ΠΡΟΪΟΝ, ΟΙΚΕΙΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ**

### 2.1. **Υπό έρευνα προϊόν**

(18) Το υπό έρευνα προϊόν είναι το βενζοϊκό νάτριο, το οποίο συνήθως υπάγεται στον αριθμό τελωνειακής ένωσης και στατιστικών (στο εξής: CUS) 0023120-9 και στον αριθμό Chemical Abstracts Service (στο εξής: CAS) 532-32-1, το οποίο επί του παρόντος υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 2916 31 00 (κωδικός TARIC 2916 31 00 91) (στο εξής: υπό έρευνα προϊόν).

(19) Το βενζοϊκό νάτριο —σε μορφή κόκκων ή σκόνης— χρησιμοποιείται σε ευρύ φάσμα εφαρμογών, κυρίως λόγω των αντιμικροβιακών ιδιοτήτων και του υψηλού βαθμού υδατοδιαλυτότητας που παρουσιάζει. Στις εν λόγω εφαρμογές περιλαμβάνονται: είδη προσωπικής φροντίδας, τρόφιμα, ποτά, φαρμακευτικά προϊόντα, προϊόντα οικιακής φροντίδας ή προϊόντα διατροφής των ζώων.

### 2.2. **Οικείο προϊόν**

(20) Το οικείο προϊόν είναι το υπό έρευνα προϊόν καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: οικείο προϊόν).

### 2.3. **Ομοειδές προϊόν**

(21) Η έρευνα έδειξε ότι τα ακόλουθα προϊόντα έχουν τα ίδια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά, καθώς και τις ίδιες βασικές χρήσεις:

— το οικείο προϊόν όταν εξάγεται στην Ένωση·

— το υπό έρευνα προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της ΛΔΚ· και

— το υπό έρευνα προϊόν που παράγεται και πωλείται στην Ένωση από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(22) Ως εκ τούτου, στο παρόν στάδιο, η Επιτροπή αποφάσισε ότι τα εν λόγω προϊόντα αποτελούν ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

## 3. **ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

### 3.1. **Διαδικασία για τον καθορισμό της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού**

(23) Με βάση τα επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που ήταν διαθέσιμα κατά την έναρξη της έρευνας, τα οποία καταδείκνυαν την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού όσον αφορά τη ΛΔΚ, η Επιτροπή έκρινε σκόπιμο να κινήσει την έρευνα για τους παραγωγούς-εξαγωγείς της εν λόγω χώρας με βάση το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

(24) Κατά συνέπεια, προκειμένου να συγκεντρωθούν τα απαραίτητα στοιχεία για την ενδεχόμενη εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού, στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας η Επιτροπή κάλεσε όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ να παράσχουν πληροφορίες όσον αφορά τις εισροές που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή βενζοϊκού νατρίου. Δύο παραγωγοί-εξαγωγείς υπέβαλαν τις σχετικές πληροφορίες.

(25) Η Επιτροπή, προκειμένου να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που θεωρεί αναγκαίες για την έρευνά της όσον αφορά τις εικαζόμενες σημαντικές στρεβλώσεις, απέστειλε ερωτηματολόγιο στην κινεζική κυβέρνηση. Επιπλέον, στο σημείο 5.3.2 της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή κάλεσε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες και να προσκομίσουν αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

(26) Δεν ελήφθη απάντηση από την κινεζική κυβέρνηση. Στη συνέχεια, η Επιτροπή ενημέρωσε την κινεζική κυβέρνηση ότι θα χρησιμοποιήσει τα διαθέσιμα στοιχεία κατά την έννοια του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού για τον προσδιορισμό της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων στη ΛΔΚ.

(27) Στο σημείο 5.3.2 της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή διευκρίνισε επίσης ότι, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία, είχε προσωρινά επιλέξει την Τουρκία ως κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, για τον καθορισμό της κανονικής αξίας με βάση τιμές ή δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις. Η Επιτροπή δήλωσε περαιτέρω ότι θα εξετάσει άλλες πιθανώς κατάλληλες αντιπροσωπευτικές χώρες σύμφωνα με τα κριτήρια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού.

(28) Η Επιτροπή δημοσίευσε δύο σημειώματα για τον φάκελο για να ενημερώσει τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με τις συναφείς πηγές που σκόπευε να χρησιμοποιήσει για τον καθορισμό της κανονικής αξίας: το πρώτο σημείωμα σχετικά με τους συντελεστές παραγωγής, της 10ης Φεβρουαρίου 2026 (στο εξής: πρώτο σημείωμα), και το δεύτερο σημείωμα σχετικά με τους συντελεστές παραγωγής, της 1ης Απριλίου 2026 (στο εξής: δεύτερο σημείωμα).

(29) Η Επιτροπή συμπεριέλαβε στα εν λόγω σημειώματα κατάλογο όλων των συντελεστών παραγωγής, όπως είναι οι πρώτες ύλες, η εργασία και η ενέργεια που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή του οικείου προϊόντος. Επιπλέον, με βάση τα κριτήρια που διέπουν την επιλογή τιμών ή δεικτών αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις, η Επιτροπή προσδιόρισε δύο πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες, στη συγκεκριμένη περίπτωση, την Αργεντινή και την Τουρκία.

(30) Στο πρώτο σημείωμα, μολονότι δεν μπόρεσε να βρει οικονομικά στοιχεία σχετικά με τους παραγωγούς βενζοϊκού νατρίου, η Επιτροπή εντόπισε άμεσα διαθέσιμες οικονομικές καταστάσεις για έντεκα παραγωγούς στην Τουρκία που δραστηριοποιούνται στον τομέα της παραγωγής οργανικών χημικών προϊόντων, ο οποίος υπάγεται στον κωδικό NACE 2014. Η Επιτροπή δεν μπόρεσε να εντοπίσει άμεσα διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία των παραγωγών στην Αργεντινή. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έκρινε ότι η Τουρκία θα ήταν κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, καλώντας παράλληλα όλα τα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την πρόταση και να προτείνουν εναλλακτικές χώρες που πληρούν τα βασικά κριτήρια τα οποία καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση.

(31) Στο δεύτερο σημείωμα, και ελλείψει πρότασης εναλλακτικών αντιπροσωπευτικών χωρών από οποιοδήποτε ενδιαφερόμενο μέρος, η Επιτροπή πρότεινε να καθοριστούν τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα (στο εξής: ΓΔΕΠ) και τα κέρδη με βάση τους έντεκα παραγωγούς στην Τουρκία που δραστηριοποιούνται στον τομέα της παραγωγής άλλων οργανικών βασικών χημικών προϊόντων, ο οποίος υπάγεται στον κωδικό NACE 2014 ([6]).

(32) Στα εν λόγω σημειώματα εξετάστηκαν επίσης οι παρατηρήσεις που ελήφθησαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με αυτά τα στοιχεία και τις σχετικές πηγές. Οι παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα μέρη εξετάζονται επίσης στα τμήματα που ακολουθούν.

### 3.2. **Κανονική αξία**

(33) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, «[η] κανονική αξία βασίζεται καταρχήν στις πληρωθείσες ή πληρωτέες τιμές, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, από ανεξάρτητους πελάτες στη χώρα εξαγωγής».

([6]) Koruma Temizlik Anonim Sirketi, Polen Un Ve Gida Katki Maddeleri Sanayi Ve Ticaret Anonim Sirketi, Tarimsal Kimya Teknolojileri Sanayi Ve Ticaret Anonim Sirketi, Sora Kozmetik Sanayi Ticaret Anonim Sirketi, Kimsan Petrokimya Sanayi Ve Ticaret Limited Sirketi, Hurkimsa Kimya Sanayi Ve Ticaret Limited Sirketi, Biolab Endustriyel Kimya Sanayi Ve Ticaret Anonim Sirketi, Verateks Boya Kimya Tekstil Sanayi Ticaret Limited Sirketi, Befchem Kimyevi Maddeler Sanayi Ticaret Anonim Sirketi, Nc Istanbul Kimyevi Urunler Sanayi Ticaret Limited Sirketi και Merko Kimya Gida Sanayi ve ticaret limited Sirketi (Orbis).

(34) Ωστόσο, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, «[σ]ε περίπτωση που διαπιστωθεί […] ότι δεν είναι σκόπιμο να χρησιμοποιούνται οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη χώρα εξαγωγής λόγω της ύπαρξης στη χώρα αυτή σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του στοιχείου β), η κανονική αξία κατασκευάζεται αποκλειστικά με βάση το κόστος παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει τις τιμές χωρίς στρεβλώσεις ή βάσει δεικτών αναφοράς» και «περιλαμβάνει ένα μη στρεβλωμένο και εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα και κέρδη» («διοικητικά έξοδα, έξοδα πώλησης και γενικά έξοδα», στο εξής: ΓΔΕΠ).

(35) Όπως εξηγείται κατωτέρω, στην παρούσα έρευνα η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία και λόγω της έλλειψης συνεργασίας από πλευράς της κινεζικής κυβέρνησης, ήταν σκόπιμη η εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

3.2.1. *Ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων*

(36) Το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού ορίζει ότι «[σ]ημαντικές στρεβλώσεις είναι οι στρεβλώσεις που προκαλούνται όταν οι κοινοποιηθείσες τιμές ή το κόστος, συμπεριλαμβανομένου του κόστους των πρώτων υλών και της ενέργειας, δεν οφείλονται στις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς επειδή επηρεάζονται από σημαντική κρατική παρέμβαση. Κατά την αξιολόγηση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων, λαμβάνεται υπόψη, μεταξύ άλλων, η ενδεχόμενη επίπτωση ενός ή περισσοτέρων εκ των ακόλουθων στοιχείων:

— *η υπό εξέταση αγορά εξυπηρετείται σε σημαντικό βαθμό από επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση των αρχών της χώρας εξαγωγής,*

— *η κρατική παρουσία σε επιχειρήσεις δίνει τη δυνατότητα στο κράτος να παρεμβαίνει στις τιμές ή το κόστος,*

— *οι δημόσιες πολιτικές ή τα μέτρα εισάγουν διακρίσεις υπέρ των εγχώριων προμηθευτών ή επηρεάζουν με άλλον τρόπο τις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς,*

— *η έλλειψη, η μεροληπτική εφαρμογή ή η ανεπαρκής επιβολή των νομοθετικών διατάξεων του πτωχευτικού, του εταιρικού ή του εμπράγματου δικαίου,*

— *οι μισθολογικές δαπάνες υφίστανται στρεβλώσεις,*

— *η πρόσβαση σε χρηματοδότηση παρέχεται από ιδρύματα που υλοποιούν στόχους δημόσιας πολιτικής ή που δεν ενεργούν ανεξάρτητα από το κράτος.».*

(37) Δεδομένου ότι ο κατάλογος στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού δεν είναι σωρευτικός, δεν χρειάζεται να λαμβάνονται υπόψη όλα τα στοιχεία για τη διαπίστωση σημαντικών στρεβλώσεων. Επιπλέον, τα ίδια πραγματικά περιστατικά μπορούν να χρησιμοποιούνται για να αποδειχθεί η ύπαρξη ενός ή περισσότερων στοιχείων του καταλόγου.

(38) Ωστόσο, κάθε συμπέρασμα σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού πρέπει να συνάγεται με βάση όλα τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία. Η συνολική αξιολόγηση σχετικά με την ύπαρξη στρεβλώσεων μπορεί επίσης να λαμβάνει υπόψη το γενικό πλαίσιο και την κατάσταση στη χώρα εξαγωγής, ιδίως όταν τα θεμελιώδη στοιχεία της οικονομικής και διοικητικής δομής της χώρας εξαγωγής παρέχουν στην κυβέρνηση ουσιαστικές εξουσίες παρέμβασης στην οικονομία, με τέτοιο τρόπο ώστε οι τιμές και το κόστος να μην οφείλονται στην ελεύθερη ανάπτυξη των δυνάμεων της αγοράς.

(39) Το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού προβλέπει ότι «[ό]ταν η Επιτροπή διαθέτει τεκμηριωμένα αποδεικτικά στοιχεία για ενδεχόμενη ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων όπως αναφέρεται στο στοιχείο β) σε μια συγκεκριμένη χώρα ή σε έναν συγκεκριμένο τομέα στη χώρα αυτήν και εφόσον αυτό είναι απαραίτητο για την αποτελεσματική εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή πραγματοποιεί, δημοσιοποιεί και επικαιροποιεί τακτικά μια έκθεση στην οποία περιγράφονται οι αναφερόμενες στο στοιχείο β) συνθήκες που επικρατούν στην εν λόγω χώρα ή τον τομέα».

(40) Με βάση τη διάταξη αυτή, η Επιτροπή δημοσίευσε έκθεση χώρας που αφορά την Κίνα (στο εξής: έκθεση) ([7]), η οποία περιέχει αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την ύπαρξη σημαντικής κρατικής παρέμβασης σε πολλά επίπεδα της οικονομίας, συμπεριλαμβανομένων συγκεκριμένων στρεβλώσεων σε πολλούς βασικούς συντελεστές παραγωγής (όπως η γη, η ενέργεια, το κεφάλαιο, οι πρώτες ύλες και η εργασία), καθώς και σε επιλεγμένους τομείς (όπως ο τομέας των χημικών προϊόντων). Τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να αντικρούσουν, να σχολιάσουν ή να συμπληρώσουν τα αποδεικτικά στοιχεία που περιέχονταν στον φάκελο της έρευνας κατά την έναρξη της διαδικασίας. Η έκθεση σχετικά με την Κίνα συμπεριλήφθηκε στον φάκελο της έρευνας κατά το στάδιο έναρξης της διαδικασίας. Η καταγγελία περιείχε επίσης ορισμένα σχετικά αποδεικτικά στοιχεία που συμπληρώνουν την έκθεση.

(41) Η καταγγέλλουσα βασίστηκε στα αποδεικτικά στοιχεία που περιέχονται στην έκθεση για να καταδείξει ότι υπάρχουν στρεβλώσεις στον κινεζικό κλάδο παραγωγής βενζοϊκού νατρίου. Οι στρεβλώσεις αυτές οφείλονται στην οργάνωση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: ΛΔΚ), η οποία βασίζεται στην έννοια της κοινωνικής οικονομίας της αγοράς που αναπτύσσεται υπό την ηγεσία του Κομμουνιστικού Κόμματος της Κίνας (στο εξής: ΚΚΚ) και καλύπτει όλες τις ουσιώδεις πτυχές του κράτους. Σύμφωνα με την καταγγελία, σε οικονομικό επίπεδο, το ΚΚΚ ασκεί ιδιαίτερα αυστηρό έλεγχο, κάτι που αποτυπώνεται στη μεγάλη σημασία των κρατικών επιχειρήσεων στην οικονομία και στην ισχυρή επιρροή του ΚΚΚ στον ιδιωτικό τομέα. Η καταγγέλλουσα επισήμανε τρεις κύριους διαύλους παρέμβασης της κινεζικής κυβέρνησης στην κινεζική οικονομία: τον διοικητικό, τον οικονομικό και τον ρυθμιστικό έλεγχο του κράτους ([8]).

(42) Η καταγγέλλουσα αναφέρθηκε επίσης στα συμπεράσματα της Επιτροπής σε αρκετές πρόσφατες έρευνες όσον αφορά τον τομέα των χημικών προϊόντων στην Κίνα, τα οποία επιβεβαίωσαν την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων ([9]).

(43) Επιπλέον, η καταγγελία υπενθύμισε τα ακόλουθα στοιχεία που έχουν ως αποτέλεσμα σημαντικές στρεβλώσεις.

(44) Πρώτον, ο τομέας του βενζοϊκού νατρίου εξυπηρετείται σε σημαντικό βαθμό από επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση των κρατικών αρχών.

(45) Η καταγγέλλουσα υποστηρίζει ότι η κινεζική κυβέρνηση διασφαλίζει ισχυρή επιρροή τόσο στις κρατικές επιχειρήσεις όσο και στις ιδιωτικές εταιρείες, ιδίως σε προωθούμενους κλάδους παραγωγής, όπως ο τομέας των χημικών προϊόντων που περιλαμβάνει το βενζοϊκό νάτριο. Η κινεζική κυβέρνηση και το ΚΚΚ ασκούν έλεγχο στις κρατικές επιχειρήσεις και διαμορφώνουν την εταιρική δομή και το ανταγωνιστικό τοπίο τους προκειμένου να επιτύχουν στρατηγικούς οικονομικούς στόχους, κυρίως με τον διορισμό και τον έλεγχο βασικών εκτελεστικών στελεχών μέσω του τμήματος οργάνωσης του ΚΚΚ και με την παροχή στις κρατικές επιχειρήσεις προτιμησιακής πρόσβασης σε σημαντικές εισροές ([10]).

(46) Επιπλέον, τόσο σε εθνικό όσο και σε τοπικό επίπεδο, η κινεζική κυβέρνηση συγκρότησε τις Επιτροπές Εποπτείας και Διαχείρισης Κρατικών Περιουσιακών Στοιχείων (στο εξής: SASAC) προκειμένου να εκπροσωπούν τα συμφέροντα του κράτους ως μετόχου στις κρατικές επιχειρήσεις. Επιπρόσθετα, η κινεζική κυβέρνηση θέσπισε νόμο για τα κρατικά περιουσιακά στοιχεία των επιχειρήσεων, μεταξύ άλλων μέτρων που επιβάλλουν τον κρατικό έλεγχο και την κρατική ιδιοκτησία σε στρατηγικούς κλάδους παραγωγής. Επίσης, η καταγγελία αναφέρει ότι το «σύστημα κοινωνικών πιστώσεων» ενισχύει την επιρροή του Κόμματος στις επιχειρήσεις στην Κίνα και απειλεί να ασκήσει πίεση στις ξένες εταιρείες ώστε να συμμορφωθούν με τις σχετικές κινεζικές βιομηχανικές πολιτικές. Η καταγγέλλουσα υποστηρίζει περαιτέρω ότι, με το 14ο πενταετές πρόγραμμα, η κινεζική κυβέρνηση αποσκοπεί στη διατήρηση των σοσιαλιστικών πολιτικών και στην ενίσχυση της οικονομικής ανάπτυξης. Όσον αφορά τις κρατικές επιχειρήσεις, το πενταετές πρόγραμμα έχει ως στόχο την οικοδόμηση ισχυρότερης σύνδεσης μεταξύ της κινεζικής κυβέρνησης και των κρατικών επιχειρήσεων ([11]).

(47) Σύμφωνα με την καταγγελία, ιδίως στη βιομηχανία παραγώγων τολουολίου ([12]), εξακολουθεί να υπάρχει σημαντικός βαθμός ιδιοκτησίας από την κινεζική κυβέρνηση. Οι κρατικές επιχειρήσεις έχουν διαδραματίσει κεντρικό ρόλο στη διευκόλυνση της παρέμβασης της κινεζικής κυβέρνησης στον τομέα των χημικών προϊόντων της ΛΔΚ. Αυτές οι κρατικές επιχειρήσεις διατηρούν δεσπόζουσα θέση στην ανάντη αλυσίδα εφοδιασμού με πρώτες ύλες, επωφελούμενες από προνομιακή πρόσβαση σε πόρους που διατίθενται από το κράτος, συμπεριλαμβανομένων χρηματοδότησης, επιδοτήσεων, δικαιωμάτων χρήσης γης και άλλων μορφών κρατικής στήριξης. Επιπλέον, η στενή ευθυγράμμισή τους με την κρατική πολιτική και η σημαντική επιρροή τους στις κυβερνητικές διαδικασίες λήψης αποφάσεων εδραιώνουν περαιτέρω τη στρατηγική τους θέση στον κλάδο ([13]).

([7]) Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής με τίτλο «Commission Staff Working Document on Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the Purposes of Trade Defence Investigations» (Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής σχετικά με σημαντικές στρεβλώσεις της οικονομίας της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για τους σκοπούς των ερευνών εμπορικής άμυνας) [SWD(2024) 91 final της 10ης Απριλίου 2024].

([8]) Καταγγελία (ανοικτή έκδοση), σκέψεις 59-94.

([9]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/983 της Επιτροπής, της 17ης Ιουνίου 2021, σχετικά με τις εισαγωγές αλουμινόχαρτου προς μεταποίηση καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, αιτιολογική σκέψη 73.

([10]) Καταγγελία (ανοικτή έκδοση), σκέψη 95.

([11]) Καταγγελία (ανοικτή έκδοση), σκέψεις 96-98.

([12]) Το τολουόλιο αποτελεί μία από τις κύριες πρώτες ύλες για την παραγωγή βενζοϊκού νατρίου.

([13]) Καταγγελία (ανοικτή έκδοση), σκέψη 99.

(48) Η καταγγελία αναφέρεται σε τουλάχιστον τρεις από τους μεγαλύτερους παραγωγούς τολουολίου παγκοσμίως, οι οποίοι είναι στο σύνολό τους κινεζικές κρατικές επιχειρήσεις. Η κινεζική κυβέρνηση διαθέτει τακτικά χρηματοδοτικούς πόρους στις εν λόγω εταιρείες, γεγονός που προκαλεί στρέβλωση στις αγορές τολουολίου και βενζοϊκού νατρίου ([14]).

(49) Οι ιδιωτικές εταιρείες εξακολουθούν επίσης να τελούν υπό τον στενό έλεγχο της κινεζικής κυβέρνησης. Η καταγγέλλουσα επικαλείται το παράδειγμα ιδιωτικών εταιρειών παραγωγής βενζοϊκού νατρίου στις οποίες χορηγήθηκαν προτιμησιακοί συντελεστές φόρου εισοδήματος εταιρειών, κρατικές επιχορηγήσεις ή επιδοτήσεις. Η συμμετοχή της κινεζικής κυβέρνησης στην αγορά βενζοϊκού νατρίου περιλαμβάνει επίσης τη συμμετοχή μελών του ΚΚΚ σε δομές εταιρικής διακυβέρνησης ([15]).

(50) Με βάση τα ανωτέρω, η καταγγέλλουσα καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η κινεζική αγορά βενζοϊκού νατρίου εξυπηρετείται, σε σημαντικό βαθμό, από επιχειρήσεις που υπόκεινται στην ιδιοκτησία, τη χρηματοδοτική στήριξη, τον πολιτικό έλεγχο ή την πολιτική εποπτεία και καθοδήγηση της κινεζικής κυβέρνησης.

(51) Δεύτερον, η κρατική παρουσία τόσο σε κρατικές επιχειρήσεις όσο και σε ιδιωτικές εταιρείες παραγωγής βενζοϊκού νατρίου δίνει επίσης τη δυνατότητα στις αρχές να παρεμβαίνουν στις τιμές και/ή στο κόστος.

(52) Σύμφωνα με την καταγγέλλουσα, η κινεζική κυβέρνηση διατηρεί την επιρροή της στις κρατικές επιχειρήσεις μέσω του διορισμού και της απομάκρυνσης βασικών διοικητικών στελεχών στις εν λόγω επιχειρήσεις, κάτι που αποτελεί κύρια ευθύνη της Επιτροπής Εποπτείας και Διοίκησης Κρατικών Περιουσιακών Στοιχείων του Κρατικού Συμβουλίου (στο εξής: SASAC). Το πράττει επίσης επηρεάζοντας σε μεγάλο βαθμό την παραγωγή κρίσιμων πρώτων υλών για την παραγωγή βενζοϊκού νατρίου, ιδίως του τολουολίου και του υδροξειδίου του νατρίου ([16]).

(53) Μία από τις κύριες στρατηγικές της κινεζικής κυβέρνησης για τη διατήρηση του ελέγχου επί των κρατικών επιχειρήσεων είναι ο διορισμός στελεχών διοίκησης προσωπικού, τα οποία είναι συχνά μέλη του ΚΚΚ. Ο κινεζικός νόμος για τις κρατικές επιχειρήσεις ορίζει σαφώς ότι η SASAC και οι τοπικές SASAC έχουν την εξουσία να διορίζουν τη διοίκηση των κρατικών επιχειρήσεων. Επιπλέον, στον κανονισμό για τη SASAC επιβεβαιώνεται ότι ένα από τα καθήκοντά της είναι ο «διορισμός ή η απομάκρυνση των υπεύθυνων προσώπων» των κρατικών επιχειρήσεων. Η καταγγέλλουσα βασίζεται στα συμπεράσματα της Επιτροπής που περιλαμβάνονται στην έκθεση για να υποστηρίξει ότι αυτό αποτελεί «ένδειξη σημαντικής κρατικής επιρροής, λαμβανομένων υπόψη της κλίμακας των κρατικών επιχειρήσεων και του κυρίαρχου ρόλου της κρατικής οικονομίας στην Κίνα». Αυτή η ισχυρή επιρροή ενισχύεται περαιτέρω από το γεγονός ότι το ΚΚΚ συμμετέχει άμεσα στον διορισμό των διευθυντικών στελεχών των κρατικών επιχειρήσεων και έχει το δικαίωμα να καθορίζει τις σχετικές διαδικασίες και να προτείνει συγκεκριμένους υποψηφίους για τις θέσεις ([17]).

(54) Επιπλέον, οι κρατικές επιχειρήσεις στην Κίνα επωφελούνται από την προτιμησιακή πρόσβαση σε ευρύ φάσμα εισροών, όπως η γη και η ενέργεια, αλλά και σε συστήματα χρηματοδότησης. Ως εκ τούτου, η ισχυρή κρατική παρέμβαση εντός των εταιρειών οδηγεί σε στρέβλωση της κατανομής των πόρων, η οποία στη συνέχεια μεταφράζεται σε στρεβλωμένο κόστος και στρεβλωμένες τιμές για τα παραγόμενα προϊόντα. Επιπλέον, η κινεζική κυβέρνηση επηρεάζει το κόστος και τις τιμές των χημικών προϊόντων, όπως το βενζοϊκό νάτριο, μέσω της παρουσίας και της παρέμβασής της στους ανάντη τομείς των πρώτων υλών και των εισροών που απαιτούνται για την παραγωγή του. Για παράδειγμα, η ισχυρή παραγωγή τολουολίου στη ΛΔΚ οφείλεται κυρίως στις ταχείες επενδύσεις και την επέκταση του τομέα καθώς και στη διαθεσιμότητα τόσο χρηματοδότησης όσο και πρώτων υλών. Η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα όσον αφορά το τολουόλιο είχε ως αποτέλεσμα μεγαλύτερες επενδύσεις σε κατάντη κλάδους παραγωγής, και ιδίως στον κλάδο παραγωγής βενζοϊκού νατρίου. Επιπρόσθετα, η κινεζική κυβέρνηση παρεμβαίνει όσον αφορά τις τιμές και το κόστος της ενέργειας. Παρότι η κινεζική κυβέρνηση έχει καταβάλει κάποιες προσπάθειες για να δημιουργήσει ανταγωνισμό στην αγορά και να επιτρέψει τον καθορισμό των τιμών από τις δυνάμεις της αγοράς, οι τιμές της ενέργειας εξακολουθούν να ελέγχονται αυστηρά. Το γεγονός αυτό παρέχει αναμφισβήτητα τη δυνατότητα στην κινεζική κυβέρνηση να μειώσει σημαντικά το κόστος της ενέργειας προς όφελος των παραγωγών χημικών προϊόντων, ιδίως τολουολίου και βενζοϊκού νατρίου ([18]).

(55) Τρίτον, η κινεζική κυβέρνηση παρεμβαίνει ιδιαιτέρως στον τομέα της ενέργειας και στην αγορά ηλεκτρικής ενέργειας μέσω της επιδότησης του άνθρακα ως κύριας πηγής ενέργειας για την παραγωγή ατμού. Επιπλέον, η αγορά ηλεκτρικής ενέργειας εξυπηρετείται σε σημαντικό βαθμό από επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό τον έλεγχο των κινεζικών αρχών.

(56) Σύμφωνα με την καταγγελία, η κινεζική κυβέρνηση διασφαλίζει, μέσω άμεσων επιδοτήσεων, προτιμησιακής χρηματοδότησης και ελέγχων των τιμών, τη διατήρηση της τιμής του άνθρακα σε τεχνητά χαμηλά επίπεδα, προς όφελος των κλάδων παραγωγής που βασίζονται σ' αυτόν ως πρωτογενή πηγή ενέργειας. Παρότι ο άνθρακας χρησιμοποιείται κυρίως για την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας, είναι επίσης απαραίτητος για την παραγωγή βιομηχανικού ατμού, κρίσιμης σημασίας εισροής στην παραγωγή χημικών προϊόντων και σε άλλες ενεργοβόρες διεργασίες. Η επιρροή της κινεζικής κυβέρνησης ενισχύεται περαιτέρω μέσω των ελέγχων των τιμών. Για παράδειγμα, η Εθνική Επιτροπή Ανάπτυξης

([14]) Καταγγελία (ανοικτή έκδοση), σκέψεις 100-102.
([15]) Καταγγελία (ανοικτή έκδοση), σκέψεις 102-107.
([16]) Καταγγελία (ανοικτή έκδοση), σκέψη 110.
([17]) Καταγγελία (ανοικτή έκδοση), σκέψεις 111-113.
([18]) Καταγγελία (ανοικτή έκδοση), σκέψεις 113-120.

και Μεταρρυθμίσεων (ΕΕΑΜ) έχει ορίσει ένα «εύλογο εύρος», μεταξύ 570 και 770 ρενμίνμπι-γιουάν (CNY) ανά τόνο, για τις μεσοπρόθεσμες και μακροπρόθεσμες τιμές συναλλαγών άνθρακα. Επιπρόσθετα, μεγάλες κρατικές εταιρείες εξόρυξης, όπως η China Shenhua Energy Co. και η China Coal Energy Co. πωλούν συχνά άνθρακα σε τιμή υποκείμενη σε ανώτατο όριο, ώστε να διασφαλίζεται η διατήρηση του κόστους σε σταθερό αλλά τεχνητά χαμηλό επίπεδο για τους κατάντη κλάδους παραγωγής ([19]).

(57) Εκτός τούτου, στην καταγγελία υποστηρίζεται ότι, πέραν της παραγωγής ατμού, ο επιδοτούμενος τομέας άνθρακα της Κίνας παρέχει επίσης αθέμιτο πλεονέκτημα στους εγχώριους κλάδους παραγωγής μέσω της επίδρασης που ασκεί στην προμήθεια και την τιμολόγηση της ηλεκτρικής ενέργειας. Από το 2022 οι μονάδες ηλεκτροπαραγωγής με καύση άνθρακα αντιπροσωπεύουν το 60 % της παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας της Κίνας. Ο ρόλος της κινεζικής κυβέρνησης στην αγορά ηλεκτρικής ενέργειας εκτείνεται πέραν των επιδοτήσεων καυσίμων φθάνοντας έως την άμεση ιδιοκτησία και τους ελέγχους τιμολόγησης, με αποτέλεσμα να δημιουργείται ένα σύστημα τεχνητής συμπίεσης του κόστους της ηλεκτρικής ενέργειας. Στον τομέα της ηλεκτρικής ενέργειας κυριαρχούν οι κρατικές επιχειρήσεις. Ο εκτεταμένος κρατικός έλεγχος επί της τιμολόγησης και της διανομής ηλεκτρικής ενέργειας οδηγεί σε σημαντικές στρεβλώσεις της αγοράς. Το μοντέλο της ΛΔΚ εξασφαλίζει τεχνητά χαμηλό κόστος ηλεκτρικής ενέργειας για τους βιομηχανικούς χρήστες. Η παρέμβαση αυτή ωφελεί ενεργοβόρους τομείς, ιδίως τη χημική βιομηχανία, όπου η ηλεκτρική ενέργεια αποτελεί σημαντική συνιστώσα του κόστους παραγωγής ([20]).

(58) Τέταρτον, η κινεζική κυβέρνηση επιλέγει δημόσιες πολιτικές ή μέτρα που εισάγουν διακρίσεις υπέρ των εγχώριων προμηθευτών ή επηρεάζουν με άλλον τρόπο τις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς.

(59) Η ανάπτυξη της κινεζικής οικονομίας καθορίζεται από ένα πολύπλοκο σύστημα προγραμματισμού το οποίο καθορίζει τις προτεραιότητες και ορίζει τους στόχους στους οποίους πρέπει να εστιάσουν και τους οποίους πρέπει να επιδιώξουν τόσο η κεντρική κυβέρνηση όσο και οι τοπικές κυβερνήσεις. Τα προγράμματα αυτά, τα οποία καλύπτουν σχεδόν όλους τους οικονομικούς τομείς, θέτουν συγκεκριμένους υποχρεωτικούς στόχους που παρακολουθούνται από τις αρχές σε κάθε διοικητικό επίπεδο. Ο μηχανισμός προγραμματισμού καθοδηγεί την κατανομή των πόρων, η οποία είναι προσανατολισμένη σε τομείς που χαρακτηρίζονται από την κυβέρνηση ως στρατηγικοί ή πολιτικά σημαντικοί, αντί να κατανέμονται ανάλογα με τις δυνάμεις της αγοράς ([21]).

(60) Η κινεζική κυβέρνηση έχει επανειλημμένα δώσει ιδιαίτερη έμφαση στη χημική βιομηχανία στα διάφορα έγγραφα πολιτικής της και έχει διαμορφώσει σαφώς τα μέτρα της για να ευνοήσει τους εγχώριους παραγωγούς χημικών προϊόντων. Για παράδειγμα, το κεντρικό 14ο πενταετές πρόγραμμα καθορίζει τα στρατηγικά οράματα της κινεζικής κυβέρνησης για τον μετασχηματισμό και την αναβάθμιση των παραδοσιακών κλάδων παραγωγής καθώς και τον άξονα ανάπτυξης για τους στρατηγικούς αναδυόμενους κλάδους παραγωγής, όπως οι κλάδοι παραγωγής χημικών προϊόντων, οικοδομικών υλικών, νέων υλικών και χημικών ινών. Επιπλέον, στην έκδοση του 2024 του καταλόγου κατευθυντήριων γραμμών για την προσαρμογή των βιομηχανικών δομών, η χημική και πετροχημική βιομηχανία εμφανίζεται ως προωθούμενη. Το καθεστώς αυτό επιτρέπει στον εν λόγω κλάδο παραγωγής να επωφελείται γενικά από πολυάριθμες επιδοτήσεις και χρηματοδοτική στήριξη μέσω των δημόσιων οικονομικών, της φορολογίας, των πιστώσεων, των εισαγωγών και εξαγωγών καθώς και της γης. Η καταγγέλλουσα καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η παραγωγή και οι πωλήσεις σε ολόκληρη την αλυσίδα αξίας των χημικών προϊόντων βενζοϊκού νατρίου ελέγχονται και ρυθμίζονται ενεργά σε εθνικό και σε επαρχιακό επίπεδο από την κινεζική κυβέρνηση ([22]).

(61) Πέμπτον, όπως και σε οποιονδήποτε άλλο τομέα της κινεζικής οικονομίας, ο τομέας του βενζοϊκού νατρίου υπόκειται στις στρεβλώσεις που προκύπτουν από τη μεροληπτική εφαρμογή ή την ανεπαρκή επιβολή του πτωχευτικού, εταιρικού και εμπράγματου δικαίου της Κίνας. Σύμφωνα με την καταγγελία, το κινεζικό πτωχευτικό σύστημα είναι ανεπαρκές για την επίτευξη των κύριων στόχων που το ίδιο έχει θέσει, όπως ο δίκαιος διακανονισμός των απαιτήσεων και των οφειλών και η προστασία των δικαιωμάτων των πιστωτών και των οφειλετών. Το κινεζικό πτωχευτικό δίκαιο εφαρμόζεται συστηματικά ανεπαρκώς και στοχεύει κυρίως τις μικρές επιχειρήσεις. Η καταγγέλλουσα βασίζεται στην έκθεση της Επιτροπής για να τεκμηριώσει την ανεπαρκή επιβολή του πτωχευτικού δικαίου, ιδίως λόγω της ασάφειας των κριτηρίων για την έναρξη της διαδικασίας και της έκβασής της, καθώς και λόγω της ισχυρής επιρροής των κρατικών αρχών στις διαδικασίες πτώχευσης. Επιπλέον, η ανεπαρκής επιβολή της πτωχευτικής νομοθεσίας επηρεάζει την κινεζική χρηματοπιστωτική και δανειοληπτική αγορά, γεγονός που ισοδυναμεί με σιωπηρές κρατικές εγγυήσεις στις εταιρείες αυτές, γεγονός που με τη σειρά του στρεβλώνει το κόστος των πιστώσεων και την πρόσβαση σε χρηματοδότηση ([23]). Επιπλέον, όσον αφορά το εμπράγματο δίκαιο οι ελλείψεις του συστήματος δικαιωμάτων ιδιοκτησίας είναι ιδιαιτέρως εμφανείς σε σχέση με την ιδιοκτησία γης και τα δικαιώματα χρήσης γης στη ΛΔΚ. Η κατανομή της γης εξαρτάται αποκλειστικά από το κράτος, το οποίο μπορεί να ακολουθεί πολιτικούς στόχους και όχι τις αρχές της ελεύθερης αγοράς. Παρότι υπάρχουν ορισμένοι νόμοι που αποσκοπούν στην κατανομή των δικαιωμάτων χρήσης γης με διαφανή τρόπο και σε τιμές αγοράς, η καταγγέλλουσα υποστηρίζει ότι οι εν λόγω διατάξεις συχνά δεν τηρούνται ([24]). Η καταγγέλλουσα καταλήγει στο συμπέρασμα ότι, όπως και σε οποιονδήποτε άλλο τομέα της κινεζικής οικονομίας, οι παραγωγοί βενζοϊκού νατρίου υπόκεινται στους κινεζικούς κανόνες πτώχευσης, εταιρειών και ιδιοκτησίας και, ως εκ τούτου, υπόκεινται επίσης στις στρεβλώσεις που προκύπτουν από τη μεροληπτική εφαρμογή ή την ανεπαρκή επιβολή της εν λόγω νομοθεσίας.

([19]) Καταγγελία (ανοικτή έκδοση), σκέψεις 121-125.
([20]) Καταγγελία (ανοικτή έκδοση), σκέψεις 126-129.
([21]) Καταγγελία (ανοικτή έκδοση), σκέψη 130.
([22]) Καταγγελία (ανοικτή έκδοση), σκέψεις 131-133.
([23]) Καταγγελία (ανοικτή έκδοση), σκέψη 135.
([24]) Καταγγελία (ανοικτή έκδοση), σκέψη 137.

(62) Έκτον, το μισθολογικό κόστος στρεβλώνεται και στον τομέα του βενζοϊκού νατρίου. Σύμφωνα με την καταγγελία, δεδομένου ότι η διαμόρφωση των μισθών στη ΛΔΚ δεν προκύπτει από τις συνήθεις δυνάμεις της αγοράς ή από πραγματικές ελεύθερες συλλογικές διαπραγματεύσεις, το μισθολογικό κόστος υπόκειται σε σημαντικές στρεβλώσεις. Στη ΛΔΚ δεν μπορεί να αναπτυχθεί πλήρως πραγματικά αγορακεντρικό μισθολογικό σύστημα λόγω των διαρθρωτικών εμποδίων στα δικαιώματα των εργαζομένων και των εργοδοτών να οργανώνονται ελεύθερα. Στην πράξη, μόνο μία συνδικαλιστική οργάνωση είναι νομικά αναγνωρισμένη, η Πανκινεζική Ομοσπονδία Συνδικαλιστικών Ενώσεων (στο εξής: ACFTU). Ωστόσο, η ACFTU δεν είναι ανεξάρτητη από το κράτος. Επιπλέον, τα στοιχεία δείχνουν ότι οι ανώτερες θέσεις εντός της ACFTU συχνά κατέχονται από υψηλόβαθμους αξιωματούχους του κόμματος σε κρατικές επιχειρήσεις ή από διευθυντικά στελέχη ιδιωτικών εταιρειών ([25]).

(63) Επιπρόσθετα, η κινητικότητα του κινεζικού εργατικού δυναμικού περιστέλλεται σημαντικά από το σύστημα καταχώρισης των νοικοκυριών (hukou), το οποίο περιορίζει την πρόσβαση σε ολοκληρωμένες παροχές κοινωνικής ασφάλισης και δημόσιας πρόνοιας στα άτομα που είναι επίσημα εγγεγραμμένα ως κάτοικοι δεδομένης διοικητικής περιοχής. Ως αποτέλεσμα, πολλοί εργαζόμενοι χαμηλής ειδίκευσης παραμένουν αποκλεισμένοι από βασικές δημόσιες υπηρεσίες και βρίσκονται σε επισφαλή θέση απασχόλησης, καθώς συχνά είναι αναγκασμένοι να αποδέχονται χαμηλότερους μισθούς και χειρότερες συνθήκες εργασίας σε σύγκριση με τους αντίστοιχους τοπικά καταχωρισμένους εργαζομένους. Σύμφωνα με την καταγγελία, αυτή η διαφορετική μεταχείριση οδηγεί αναπόφευκτα σε στρέβλωση του μισθολογικού κόστους στην κινεζική αγορά εργασίας ([26]).

(64) Όπως και κάθε άλλος τομέας της κινεζικής οικονομίας, ο κλάδος παραγωγής βενζοϊκού νατρίου υπόκειται επίσης στην κινεζική εργατική νομοθεσία και, κατά συνέπεια, επηρεάζεται επίσης από αυτές τις στρεβλώσεις του μισθολογικού κόστους. Οι εν λόγω στρεβλώσεις επιτείνονται περαιτέρω από τις επιδοτήσεις του εργατικού δυναμικού που παρέχει το κινεζικό κράτος, ιδίως σε παραγωγούς βενζοϊκού νατρίου ([27]).

(65) Συμπερασματικά, η καταγγέλλουσα υποστήριξε ότι στον τομέα του βενζοϊκού νατρίου υπάρχουν σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

(66) Η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον ήταν σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το εγχώριο κόστος στην Κίνα λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Για την εν λόγω εξέταση, η Επιτροπή βασίστηκε στα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου. Τα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου περιλάμβαναν τα αποδεικτικά στοιχεία που περιέχονται στην έκθεση, η οποία βασίζεται σε δημοσίως διαθέσιμες πηγές.

(67) Η σχετική ανάλυση κάλυψε την εξέταση των σημαντικών κρατικών παρεμβάσεων στην οικονομία της Κίνας εν γένει αλλά και τη συγκεκριμένη κατάσταση της αγοράς στον σχετικό τομέα, συμπεριλαμβανομένου του οικείου προϊόντος. Η Επιτροπή συμπλήρωσε περαιτέρω τα εν λόγω αποδεικτικά στοιχεία με έρευνα που διενήργησε η ίδια σχετικά με τα διάφορα συναφή κριτήρια για την επιβεβαίωση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων στην Κίνα.

3.2.2. *Σημαντικές στρεβλώσεις που επηρεάζουν τις εγχώριες τιμές και το κόστος στην Κίνα*

(68) Το οικονομικό σύστημα της Κίνας βασίζεται στην έννοια της «σοσιαλιστικής οικονομίας της αγοράς». Η συγκεκριμένη έννοια κατοχυρώνεται στο κινεζικό Σύνταγμα και καθορίζει την οικονομική διακυβέρνηση της Κίνας. Η βασική αρχή είναι η «*σοσιαλιστική δημόσια ιδιοκτησία των μέσων παραγωγής, δηλαδή η ιδιοκτησία από το σύνολο του λαού και η συλλογική ιδιοκτησία από τους εργαζομένους*» ([28]).

(69) Η κρατική οικονομία είναι η «*κινητήρια δύναμη της εθνικής οικονομίας*» και το κράτος έχει την εντολή «*να εξασφαλίζει την εδραίωση και την ανάπτυξή της*» ([29]). Πράγματι, σε σύγκριση με το 13ο πενταετές πρόγραμμα, η SASAC επιβεβαίωσε ότι το σύνολο των στοιχείων ενεργητικού των κεντρικών επιχειρήσεων αυξήθηκε κατά 44,6 % κατά τη διάρκεια του 14ου πενταετούς προγράμματος, «*με αποτέλεσμα την ουσιαστική προώθηση της ολοκληρωμένης ανάπτυξης των ανάντη και κατάντη επιχειρήσεων στη βιομηχανική αλυσίδα και την παροχή ισχυρής στήριξης για την επιτυχή επίτευξη των κύριων στόχων και καθηκόντων της οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης της χώρας μου*» ([30]).

(70) Συνεπώς, η συνολική διάρθρωση της κινεζικής οικονομίας όχι μόνο επιτρέπει σημαντικές κρατικές παρεμβάσεις στην οικονομία, αλλά τις επιβάλλει ρητά. Η έννοια της υπεροχής της δημόσιας ιδιοκτησίας έναντι της ιδιωτικής διαποτίζει ολόκληρο το νομικό σύστημα και τονίζεται ως γενική αρχή σε όλες τις βασικές νομοθετικές πράξεις.

([25]) Καταγγελία (ανοικτή έκδοση), σκέψεις 139-140.
([26]) Καταγγελία (ανοικτή έκδοση), σκέψη 142.
([27]) Καταγγελία (ανοικτή έκδοση), σκέψεις 143-144.
([28]) Έκθεση — κεφάλαιο 2, σ. 7.
([29]) Έκθεση — κεφάλαιο 2, σ. 7-8.
([30]) Βλ. http://finance.people.com.cn/n1/2026/0128/c1004-40654753.html (προσπελάστηκε στις 19 Μαΐου 2026).

(71) Το κινεζικό εμπράγματο δίκαιο αποτελεί εξέχον παράδειγμα: αναφέρεται στο πρωταρχικό στάδιο του σοσιαλισμού και αναθέτει στο κράτος την προάσπιση του βασικού οικονομικού συστήματος, στο οποίο η δημόσια ιδιοκτησία διαδραματίζει κυρίαρχο ρόλο. Άλλες μορφές ιδιοκτησίας γίνονται ανεκτές, με τη νομοθεσία να τους επιτρέπει να αναπτύσσονται παράλληλα με την κρατική ιδιοκτησία ([31]).

(72) Επιπρόσθετα, βάσει του κινεζικού δικαίου, η σοσιαλιστική οικονομία της αγοράς αναπτύσσεται υπό την ηγεσία του ΚΚΚ. Οι δομές του κινεζικού κράτους και του ΚΚΚ είναι συνυφασμένες σε όλα τα επίπεδα (νομικό, θεσμικό, προσωπικό), σχηματίζοντας μια υπερκατασκευή στην οποία οι ρόλοι του ΚΚΚ και του κράτους είναι αδύνατο να διακριθούν.

(73) Μετά την τροποποίηση του κινεζικού Συντάγματος τον Μάρτιο του 2018, ο ηγετικός ρόλος του ΚΚΚ τονίστηκε ακόμα περισσότερο, καθώς επιβεβαιώθηκε εκ νέου στο κείμενο του άρθρου 1 του Συντάγματος.

(74) Μετά την ήδη υφιστάμενη πρώτη περίοδο της διάταξης: «[τ]*ο σοσιαλιστικό σύστημα αποτελεί το βασικό σύστημα της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας*» προστέθηκε η ακόλουθη νέα δεύτερη περίοδος: «[τ]*ο κυρίαρχο γνώρισμα του σοσιαλισμού με κινεζικά χαρακτηριστικά είναι η ηγεσία του Κομμουνιστικού Κόμματος της Κίνας*» ([32]). Αυτό καταδεικνύει τον αναμφισβήτητο και ολοένα αυξανόμενο έλεγχο του ΚΚΚ επί του οικονομικού συστήματος της Κίνας.

(75) Αυτή η ηγεσία και ο έλεγχος είναι εγγενείς στο κινεζικό σύστημα και υπερβαίνουν κατά πολύ την κατάσταση που είναι συνηθισμένη σε άλλες χώρες, όπου οι κυβερνήσεις ασκούν γενικό μακροοικονομικό έλεγχο εντός του πλαισίου των δυνάμεων της ελεύθερης αγοράς.

(76) Το κινεζικό κράτος ασκεί παρεμβατική οικονομική πολιτική για την επίτευξη στόχων οι οποίοι συμπίπτουν με την πολιτική ατζέντα που θέτει το ΚΚΚ αντί να αντικατοπτρίζουν τις κρατούσες οικονομικές συνθήκες σε μια ελεύθερη αγορά ([33]). Τα παρεμβατικά οικονομικά εργαλεία που χρησιμοποιούν οι κινεζικές αρχές είναι πολλαπλά, μεταξύ των οποίων το σύστημα βιομηχανικού προγραμματισμού, το χρηματοπιστωτικό σύστημα, καθώς και το επίπεδο του κανονιστικού περιβάλλοντος.

(77) Πρώτον, στο επίπεδο του συνολικού διοικητικού ελέγχου, η κατεύθυνση της κινεζικής οικονομίας καθορίζεται από ένα σύνθετο σύστημα βιομηχανικού προγραμματισμού, το οποίο επηρεάζει όλες τις οικονομικές δραστηριότητες εντός της χώρας. Το σύνολο των εν λόγω προγραμμάτων καλύπτει ένα ολοκληρωμένο και περίπλοκο σύστημα τομέων και διατομεακών πολιτικών και είναι παρόν σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης.

(78) Τα προγράμματα σε επαρχιακό επίπεδο είναι λεπτομερή, ενώ τα εθνικά προγράμματα θέτουν ευρύτερους στόχους. Τα προγράμματα καθορίζουν επίσης τα μέσα για τη στήριξη των σχετικών κλάδων παραγωγής / τομέων, καθώς και τα χρονικά πλαίσια εντός των οποίων πρέπει να επιτυγχάνονται οι στόχοι. Ορισμένα προγράμματα περιλαμβάνουν ακόμα και συγκεκριμένους στόχους αποτελεσμάτων.

(79) Σύμφωνα με τα προγράμματα, μεμονωμένοι βιομηχανικοί τομείς και/ή έργα διακρίνονται ως (θετικές ή αρνητικές) προτεραιότητες σύμφωνα με τις προτεραιότητες της κυβέρνησης και τους αποδίδονται συγκεκριμένοι αναπτυξιακοί στόχοι (βιομηχανική αναβάθμιση, διεθνής επέκταση κ.λπ.).

(80) Οι οικονομικοί φορείς, τόσο οι ιδιωτικοί όσο και οι κρατικοί, πρέπει να προσαρμόζουν αποτελεσματικά τις επιχειρηματικές τους δραστηριότητες στα δεδομένα που επιβάλλει το σύστημα προγραμματισμού. Αυτό δεν οφείλεται μόνο στον δεσμευτικό χαρακτήρα των προγραμμάτων, αλλά και στο ότι οι αρμόδιες κινεζικές αρχές σε όλα τα επίπεδα της κυβέρνησης τηρούν το σύστημα των προγραμμάτων και χρησιμοποιούν αναλόγως τις αρμοδιότητες που τους έχουν ανατεθεί, αναγκάζοντας έτσι τους οικονομικούς φορείς να συμμορφώνονται με τις προτεραιότητες που ορίζονται στα προγράμματα ([34]).

(81) Δεύτερον, στο επίπεδο της κατανομής των οικονομικών πόρων, στο χρηματοπιστωτικό σύστημα της Κίνας κυριαρχούν οι κρατικές εμπορικές τράπεζες και οι κρατικές τράπεζες πολιτικής. Οι εν λόγω τράπεζες, κατά τον σχεδιασμό και την υλοποίηση της δανειοδοτικής τους πολιτικής, οφείλουν να ευθυγραμμίζονται με τους στόχους που θέτει η κυβέρνηση στον τομέα της βιομηχανικής πολιτικής αντί να αξιολογούν πρωτίστως τα οικονομικά πλεονεκτήματα συγκεκριμένου έργου ([35]).

([31]) Έκθεση — κεφάλαιο 2, σ. 10, 18.
([32]) Διαθέσιμο στη διεύθυνση: http://www.npc.gov.cn/zgrdw/englishnpc/Constitution/node_2825.htm (προσπελάστηκε στις 19 Μαΐου 2026).
([33]) Έκθεση — κεφάλαιο 2, σ. 29-30.
([34]) Έκθεση — κεφάλαιο 4, σ. 57, 92.
([35]) Έκθεση — κεφάλαιο 6, σ. 149-150.

(82) Το ίδιο ισχύει και για τις άλλες συνιστώσες του κινεζικού χρηματοπιστωτικού συστήματος, όπως οι χρηματιστηριακές αγορές, οι αγορές ομολόγων, οι αγορές ιδιωτικών κεφαλαίων κ.λπ. Επίσης, αυτά τα τμήματα του χρηματοπιστωτικού τομέα συγκροτούνται, θεσμικά και επιχειρησιακά, με τρόπο που δεν είναι προσανατολισμένος στη μεγιστοποίηση της αποδοτικής λειτουργίας των χρηματοπιστωτικών αγορών, αλλά στην κατεύθυνση της διασφάλισης του ελέγχου και στη δυνατότητα παρέμβασης από το κράτος και το ΚΚΚ ([36]).

(83) Τρίτον, στο επίπεδο του κανονιστικού περιβάλλοντος, οι παρεμβάσεις του κράτους στην οικονομία λαμβάνουν διάφορες μορφές. Για παράδειγμα, οι κανόνες σύναψης δημόσιων συμβάσεων χρησιμοποιούνται τακτικά για την επίτευξη στόχων πολιτικής πέραν της οικονομικής αποδοτικότητας, με αποτέλεσμα να υπονομεύονται οι αρχές που βασίζονται στην αγορά στον τομέα αυτόν. Η εφαρμοστέα νομοθεσία προβλέπει συγκεκριμένα ότι οι δημόσιες συμβάσεις πρέπει να συνάπτονται κατά τρόπο που να διευκολύνει την επίτευξη των στόχων που καθορίζονται από τις κρατικές πολιτικές. Ωστόσο, η φύση των εν λόγω στόχων παραμένει απροσδιόριστη, κάτι που αφήνει ευρύ περιθώριο εκτίμησης στα όργανα λήψης αποφάσεων ([37]).

(84) Ομοίως, στον τομέα των επενδύσεων, η κινεζική κυβέρνηση διατηρεί σημαντικό έλεγχο και επιρροή στον προορισμό και στο μέγεθος τόσο των κρατικών όσο και των ιδιωτικών επενδύσεων. Ο έλεγχος των επενδύσεων, καθώς και τα διάφορα κίνητρα, οι περιορισμοί και οι απαγορεύσεις που σχετίζονται με τις επενδύσεις, χρησιμοποιούνται από τις αρχές ως σημαντικό μέσο για την υποστήριξη των στόχων της βιομηχανικής πολιτικής, όπως η διατήρηση του κρατικού ελέγχου σε κομβικούς τομείς ή η ενίσχυση του εγχώριου κλάδου παραγωγής ([38]).

(85) Εν ολίγοις, το κινεζικό οικονομικό μοντέλο βασίζεται σε ορισμένα βασικά αξιώματα, τα οποία προβλέπουν και ενθαρρύνουν πολλαπλές κρατικές παρεμβάσεις. Οι εν λόγω ουσιαστικές κρατικές παρεμβάσεις αντιβαίνουν στην ελεύθερη αλληλεπίδραση των δυνάμεων της αγοράς, με αποτέλεσμα τη στρέβλωση της αποτελεσματικής κατανομής των πόρων σύμφωνα με τις αρχές της αγοράς ([39]).

3.2.2.1. Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού: η υπό εξέταση αγορά εξυπηρετείται σε σημαντικό βαθμό από επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση των αρχών της χώρας εξαγωγής

(86) Στην Κίνα, οι επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο και/ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση του κράτους αποτελούν ουσιώδες στοιχείο της οικονομίας.

(87) Ο τομέας του οικείου προϊόντος εξυπηρετείται κυρίως από ιδιωτικές εταιρείες, όπως η Tianjin Dongda Chemical Group ([40]) ή η Wuhan Youji ([41]). Ωστόσο, στον ανάντη τομέα του τολουολίου, μιας εισροής που χρησιμοποιείται για την παραγωγή βενζοϊκού νατρίου, παρόλο που ορισμένοι παραγωγοί είναι ιδιωτικές εταιρείες, όπως η Hengli Petrochemicals ([42]), ο βαθμός κρατικής ιδιοκτησίας παραμένει σημαντικός, καθώς ορισμένοι παραγωγοί ελέγχονται από το κράτος, όπως η Sinopec ([43]) ή η Sinochem ([44]), αμφότερες κρατικές επιχειρήσεις που ελέγχονται από τη SASAC ([45]).

(88) Επιπλέον, οι παρεμβάσεις του ΚΚΚ στη διαδικασία λήψης επιχειρησιακών αποφάσεων έχουν καταστεί ο κανόνας όχι μόνο στις κρατικές επιχειρήσεις, αλλά και στις ιδιωτικές εταιρείες ([46]), με το ΚΚΚ να διεκδικεί ηγετικό ρόλο σε όλες σχεδόν τις πτυχές της οικονομίας της χώρας. Πράγματι, λόγω της επιρροής που ασκεί το κράτος μέσω των δομών του ΚΚΚ εντός των εταιρειών οι οικονομικοί φορείς καταλήγουν ουσιαστικά να τελούν υπό τον έλεγχο και την πολιτική εποπτεία της κυβέρνησης, δεδομένου του βαθμού από κοινού ανάπτυξης των κρατικών και των κομματικών δομών στην Κίνα. Επίσης, ολόκληρος ο τομέας του οικείου προϊόντος υπόκειται σε διάφορες κυβερνητικές πολιτικές, όπως το 14ο πενταετές πρόγραμμα για τις πρώτες ύλες ([47]), το οποίο αφορά άμεσα τους τομείς των πετροχημικών και των χημικών προϊόντων,

([36]) Έκθεση — κεφάλαιο 6, σ. 153-171.
([37]) Έκθεση — κεφάλαιο 7, σ. 204-205.
([38]) Έκθεση — κεφάλαιο 8, σ. 207-208, 242-243.
([39]) Έκθεση — κεφάλαιο 2, σ. 19-24· κεφάλαιο 4, σ. 69, σ. 99-100· κεφάλαιο 5, σ. 130-131.
([40]) Βλ. http://www.tjddgroup.com/ (προσπελάστηκε στις 21 Μαΐου 2026).
([41]) Βλ. https://www.chinaorganic.com/ (προσπελάστηκε στις 19 Μαΐου 2026).
([42]) Βλ. ετήσια έκθεση της Hengli Petrochemicals για το 2025, σ. 67, διαθέσιμη στη διεύθυνση: http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESH_STOCK/2026/2026-4/2026-04-15/12087185.PDF (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).
([43]) Βλ. http://www.sinopec.com/listco/en/000/000/042/42474.shtml (προσπελάστηκε στις 19 Μαΐου 2026).
([44]) Βλ. http://www.sinochemhx.com/shxsen/ywgl/zycp/hcszb/jyxpe/A076003001005002Gone1.html (προσπελάστηκε στις 19 Μαΐου 2026).
([45]) Βλ. http://wap.sasac.gov.cn/n2588045/n27271785/n27271792/c14159097/content.html (προσπελάστηκε στις 19 Μαΐου 2026).
([46]) Άρθρο 33 του καταστατικού του ΚΚΚ, άρθρο 19 του κινεζικού εταιρικού δικαίου. Βλ. έκθεση — κεφάλαιο 3, σ. 47-50.
([47]) 14ο πενταετές πρόγραμμα για τις πρώτες ύλες, σημεία IV.3 και IV.1, διαθέσιμο στη διεύθυνση: https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/tz/art/2021/art_2960538d19e34c66a5eb8d01b74cbb20.html (προσπελάστηκε στις 19 Μαΐου 2026).

και στο οποίο επισημαίνεται ότι «[σ]ε *τομείς όπως τα πετροχημικά και τα χημικά προϊόντα, ο χάλυβας, τα μη σιδηρούχα μέταλλα και τα οικοδομικά υλικά, θα προωθήσουμε ορισμένες πρωτοπόρες επιχειρήσεις της βιομηχανικής αλυσίδας που κατέχουν ηγετική θέση στο οικοσύστημα και χαρακτηρίζονται από βασική ανταγωνιστικότητα*, [...]. *Θα αξιοποιηθεί ο καθοδηγητικός ρόλος των ηγετικών επιχειρήσεων στους τομείς των χημικών και των οικοδομικών υλικών, με σκοπό την προώθηση της εταιρικής μεταρρύθμισης και αναδιάρθρωσης*».

(89) Επιπρόσθετα, το πρόγραμμα εργασιών για τη σταθερή ανάπτυξη της πετροχημικής και χημικής βιομηχανίας ([48]) έχει διαμορφωθεί με σκοπό «*την προώθηση της σταθερής λειτουργίας και της διαρθρωτικής βελτιστοποίησης και αναβάθμισης της πετροχημικής βιομηχανίας*» και «*την ενίσχυση των αποτελεσματικών επενδύσεων και την προώθηση του μετασχηματισμού και της αναβάθμισης*».

(90) Ομοίως, σε επαρχιακό επίπεδο, το 14ο πενταετές πρόγραμμα της επαρχίας Shandong για την ανάπτυξη της χημικής βιομηχανίας ([49]) έχει ως στόχο να «*προωθήσει την υψηλής ποιότητας ανάπτυξη της χημικής βιομηχανίας στην επαρχία*» και να «*προωθήσει συνολικά την αναβάθμιση της βιομηχανικής βάσης και τον εκσυγχρονισμό της βιομηχανικής αλυσίδας*, [...] *να επιταχύνει την απόσυρση της παρωχημένης και μη αποδοτικής παραγωγικής ικανότητας*, [...] *να καθοδηγήσει τις επιχειρήσεις όσον αφορά τη συγχώνευση και την αναδιοργάνωση, να βελτιστοποιήσει την κατανομή των πόρων και τη δομή της βιομηχανικής αλυσίδας και να βελτιώσει την αποδοτικότητα της παραγωγής και την κερδοφορία*».

(91) Επίσης, το 14ο πενταετές πρόγραμμα της επαρχίας Hubei για την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη και τις προοπτικές για το 2035 ([50]) ορίζει ότι οι κυβερνητικές αρχές «*θα βελτιστοποιήσουν την ανάπτυξη των εξειδικευμένων πετρελαϊκών προϊόντων και των κατάντη βιομηχανιών αιθυλενίου, θα αναβαθμίσουν παραδοσιακές βιομηχανίες, όπως τα χημικά προϊόντα φωσφόρου, τα χημικά προϊόντα άλατος και τα χημικά προϊόντα άνθρακα, θα αναπτύξουν δυναμικά υψηλής ποιότητας ευγενείς χημικές ουσίες και νέες χημικές ύλες, θα βελτιστοποιήσουν τη χωροταξική κατανομή της χημικής βιομηχανίας κατά μήκος του ποταμού Yangtze και θα επικεντρωθούν στη δημιουργία μιας σειράς πράσινων και ευφυών εξειδικευμένων χημικών βιομηχανικών πάρκων στις πόλεις Wuhan, Yichang, Jingmen, Xiangyang, Jingzhou, Xiaogan, Huanggang, Qianjiang και Xiantao για τη δημιουργία ενός σύγχρονου συνεργατικού σχηματισμού στον τομέα της χημικής βιομηχανίας αξίας ενός τρισεκατομμυρίου γιουάν*».

(92) Επιπλέον, το 14ο πενταετές πρόγραμμα της Tianjin για την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη και τις προοπτικές για το 2035 ([51]) απαιτεί «[η] *πετροχημική βιομηχανία* [να] *επικεντρωθεί στην ανάπτυξη χημικών προϊόντων υψηλών προδιαγραφών και ευγενών χημικών προϊόντων, στην επέκταση της βιομηχανικής αλυσίδας, στην αύξηση της προστιθέμενης αξίας των προϊόντων και στη δημιουργία βάσης για τα νέα χημικά υλικά και συνεργατικού σχηματισμού της πετροχημικής βιομηχανίας παγκόσμιας κλάσης στην περιοχή Nangang*».

(93) Ο κρατικός έλεγχος και η πολιτική εποπτεία μπορούν επίσης να παρατηρηθούν στο επίπεδο των σχετικών κλαδικών ενώσεων ([52]).

(94) Για παράδειγμα, η China Petrochemical and Chemical Industry Federation (στο εξής: CPCIF) είναι η κλαδική ένωση για τον τομέα του οικείου προϊόντος. Σύμφωνα με το άρθρο 3 του καταστατικού της CPCIF, ο οργανισμός «*ακολουθεί τη συνολική ηγεσία του ΚΚΚ* [και] *υπόκειται στην επιχειρηματική καθοδήγηση, στην εποπτεία και στη διαχείριση οντοτήτων αρμόδιων για την καταχώριση και τη διαχείριση, οντοτήτων αρμόδιων για την κομματική οικοδόμηση, καθώς και σχετικών διοικητικών υπηρεσιών αρμόδιων για τη διαχείριση της βιομηχανίας*» ([53]).

(95) Επιπλέον, στο άρθρο 36 του καταστατικού της CPCIF ορίζεται ότι ο πρόεδρος, οι αντιπρόεδροι και ο γενικός γραμματέας της ένωσης πρέπει να «*σέβονται την ηγεσία του ΚΚΚ, να στηρίζουν τον σοσιαλισμό με κινεζικά χαρακτηριστικά*, [και] *να εφαρμόζουν αποφασιστικά τη γραμμή, τις αρχές και τις πολιτικές του κόμματος* ([54])».

(96) Επιπλέον, η CPCIF έχει συστήσει ειδική επιτροπή για τους ελαφρούς υδρογονάνθρακες και τις αρωματικές ενώσεις, η οποία καλύπτει τους αρωματικούς υδρογονάνθρακες, όπως το τολουόλιο, και τα αρωματικά οξέα, όπως το βενζοϊκό νάτριο ([55]).

([48]) Βλ. https://gxt.fujian.gov.cn/jdhy/zxzcfg/gjzcfg/202510/P020251015562784139701.pdf (προσπελάστηκε στις 19 Μαΐου 2026).
([49]) Βλ. https://huanbao.bjx.com.cn/news/20211201/1191133.shtml (προσπελάστηκε στις 19 Μαΐου 2026).
([50]) Βλ. https://www.ndrc.gov.cn/fggz/fzzlgh/dffzgh/202104/P020210427315108290779.pdf (προσπελάστηκε στις 19 Μαΐου 2026).
([51]) Βλ. https://www.ndrc.gov.cn/fggz/fzzlgh/dffzgh/202104/P020210401307524156363.pdf (προσπελάστηκε στις 21 Μαΐου 2026).
([52]) Έκθεση — κεφάλαιο 2, σ. 24-27.
([53]) Βλ. http://www.cpcif.org.cn/detail/40288043661e27fb01661e386a3f0001?e=1 (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).
([54]) Ό.π.
([55]) Βλ. http://www.cpcif.org.cn/detail/d69629a0-ada2-44b4-86be-4505e97b0ace (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).

(97) Η Hengli Petrochemicals ([56]), η Sinopec ([57]) και η Sinochem ([58]) είναι μέλη της CPCIF.

(98) Κατά συνέπεια, οι ιδιωτικοί παραγωγοί στον τομέα του οικείου προϊόντος εμποδίζονται να λειτουργήσουν υπό τους συνήθεις όρους της αγοράς. Πράγματι, τόσο οι δημόσιες όσο και οι ιδιωτικές επιχειρήσεις στον τομέα υπόκεινται σε πολιτική εποπτεία και καθοδήγηση.

3.2.2.2. Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) δεύτερη περίπτωση του βασικού κανονισμού: η κρατική παρουσία σε επιχειρήσεις δίνει τη δυνατότητα στο κράτος να παρεμβαίνει στις τιμές ή το κόστος,

(99) Η κινεζική κυβέρνηση είναι σε θέση να παρεμβαίνει στις τιμές και στο κόστος μέσω της κρατικής παρουσίας στις επιχειρήσεις. Πράγματι, οι πυρήνες του ΚΚΚ στις επιχειρήσεις, τόσο σε κρατικές όσο και σε ιδιωτικές, αποτελούν σημαντικό δίαυλο μέσω του οποίου το κράτος μπορεί να παρεμβαίνει στις επιχειρηματικές αποφάσεις.

(100) Σύμφωνα με το εταιρικό δίκαιο της Κίνας, σε κάθε εταιρεία πρέπει να συγκροτείται οργάνωση του ΚΚΚ (με τουλάχιστον τρία μέλη του ΚΚΚ, όπως ορίζεται στο καταστατικό του ΚΚΚ ([59])) και η εταιρεία πρέπει να εξασφαλίζει τις αναγκαίες συνθήκες για τις δραστηριότητες της κομματικής οργάνωσης.

(101) Στο παρελθόν, η συγκεκριμένη απαίτηση φαίνεται ότι δεν είχε τηρηθεί ή εφαρμοστεί αυστηρά σε όλες τις περιπτώσεις. Ωστόσο, τουλάχιστον από το 2016 το ΚΚΚ έχει ενισχύσει τις απαιτήσεις του να ελέγχει τη λήψη επιχειρηματικών αποφάσεων στις εταιρείες ως ζήτημα πολιτικής αρχής ([60]), συμπεριλαμβανομένης της άσκησης πίεσης στις ιδιωτικές εταιρείες ώστε να προτάσσουν τον «πατριωτισμό» και να ακολουθούν την κομματική πειθαρχία ([61]).

(102) Ήδη από το 2017 αναφέρθηκε ότι στο 70 % των περίπου 1,86 εκατομμυρίων ιδιωτικών εταιρειών υπήρχαν κομματικοί πυρήνες, οι οποίοι ασκούσαν ολοένα και μεγαλύτερη πίεση ώστε οι οργανώσεις του ΚΚΚ να έχουν τον τελικό λόγο όσον αφορά τις επιχειρηματικές αποφάσεις στις αντίστοιχες εταιρείες τους ([62]). Οι εν λόγω κανόνες είναι γενικής εφαρμογής σε ολόκληρη την κινεζική οικονομία, σε όλους τους τομείς, συμπεριλαμβανομένων των παραγωγών του οικείου προϊόντος και των προμηθευτών των εισροών τους.

(103) Επιπλέον, στις 15 Σεπτεμβρίου 2020 κυκλοφόρησε έγγραφο με τίτλο «Κατευθυντήριες γραμμές της γενικής αρχής της κεντρικής επιτροπής του ΚΚΚ προς ενίσχυση του έργου του Ενωμένου Μετώπου στον ιδιωτικό τομέα για τη νέα εποχή» (στο εξής: κατευθυντήριες γραμμές) ([63]), με τις οποίες επεκτείνεται περαιτέρω ο ρόλος των κομματικών επιτροπών στις ιδιωτικές επιχειρήσεις.

(104) Στο τμήμα II.4 των κατευθυντήριων γραμμών αναφέρεται ότι: «[π]*ρέπει να αυξήσουμε τη συνολική ικανότητα του Κόμματος ώστε να ηγηθεί του έργου του Ενωμένου Μετώπου στον ιδιωτικό τομέα και να ενισχύσει αποτελεσματικά το έργο σ' αυτόν τον τομέα*» ενώ το τμήμα III.6 αναφέρει: «[π]*ρέπει να ενισχύσουμε περαιτέρω την κομματική οικοδόμηση στις ιδιωτικές επιχειρήσεις και να διασφαλίσουμε ότι οι κομματικοί πυρήνες ασκούν αποτελεσματικά τον ρόλο τους ως προπύργια και να δώσουμε τη δυνατότητα στα μέλη του Κόμματος να λειτουργούν ως εμπροσθοφυλακή και πρωτοπόροι*». Με τον τρόπο αυτόν, οι κατευθυντήριες γραμμές τονίζουν και επιδιώκουν να αυξήσουν τον ρόλο του ΚΚΚ σε εταιρείες και άλλες οντότητες του ιδιωτικού τομέα ([64]).

(105) Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι οι αλληλεπικαλύψεις μεταξύ διευθυντικών θέσεων και συμμετοχής στο ΚΚΚ / κομματικών καθηκόντων υφίστανται και στον τομέα του βενζοϊκού νατρίου.

(106) Για παράδειγμα, ο γενικός διευθυντής της Wuhan Youji είναι επίσης γραμματέας του κόμματος και βραβεύτηκε ως εξαίρετος υπεύθυνος υποθέσεων του ΚΚΚ από την επιτροπή του ΚΚΚ του δήμου Wuhan ([65]).

([56]) Βλ. http://www.cpcif.org.cn/list/40288043661dc14701661de263df0018 (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).
([57]) Βλ. http://www.cpcif.org.cn/list/40288043661dc14701661ddbe0980010 (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).
([58]) Ό.π.
([59]) Έκθεση — κεφάλαιο 3, σ. 40.
([60]) Βλ., για παράδειγμα, Blanchette, J. - Xi's Gamble: *The Race to Consolidate Power and Stave off Disaster* (Το στοίχημα του Xi: Ο αγώνας για την εδραίωση της εξουσίας και την αποσόβηση της καταστροφής), Foreign Affairs, τόμος 100, αριθ. 4, Ιούλιος/Αύγουστος 2021, σ. 10-19.
([61]) Έκθεση — κεφάλαιο 3, σ. 41.
([62]) Διατίθεται στη διεύθυνση: https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).
([63]) Κατευθυντήριες γραμμές της γενικής αρχής της κεντρικής επιτροπής του ΚΚΚ προς ενίσχυση του έργου του Ενωμένου Μετώπου στον ιδιωτικό τομέα για τη νέα εποχή: www.gov.cn/zhengce/2020-09/15/content_5543685.htm (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).
([64]) Financial Times (2020) - Chinese Communist Party asserts greater control over private enterprise (Το Κομμουνιστικό Κόμμα της Κίνας ασκεί μεγαλύτερο έλεγχο στις ιδιωτικές επιχειρήσεις): https://www.ft.com/content/582411f6-fc3b-4e4d-9916-c30a29ad010e?syn-25a6b1a6=1 (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).
([65]) Βλ. https://www.wuhan.gov.cn/sy/whyw/202106/t20210630_1729512.shtml (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).

(107) Επιπλέον, στην ετήσια έκθεση του 2022 του ομίλου Sinopec, επισημαίνεται ότι «[η] εταιρεία βελτιώνει συνεχώς την ποιότητα των εργασιών κομματικής οικοδόμησης, ανατάσσει το φρόνημα των εργαζομένων, ενισχύει την πειθαρχική επιθεώρηση και εποπτεία, βοηθώντας το διοικητικό συμβούλιο να εφαρμόζει αποτελεσματικά διάφορες αποφάσεις και ρυθμίσεις και προωθώντας την ανάπτυξη υψηλής ποιότητας της εταιρείας» ([66]). Επιπλέον, ο πρόεδρος του διοικητικού συμβουλίου του ομίλου Sinopec είναι ο γραμματέας της κομματικής επιτροπής και αρκετά μέλη του διοικητικού συμβουλίου ασκούν καθήκοντα αναπληρωτών γραμματέων της κομματικής επιτροπής ([67]). Ο όμιλος Sinopec δήλωσε ότι προτίθεται να «επικεντρωθεί στη νέα αποστολή της εταιρείας και στα νέα καθήκοντα για τη νέα διαδρομή, να προωθήσει το αυτο-επαναστατικό φρόνημα του κόμματος, να ενισχύσει την ηγεσία του κόμματος και την κομματική οικοδόμηση με σφαιρικό και ολοκληρωμένο τρόπο και να προωθήσει συστηματικά τη συνολική και αυστηρή κομματική διακυβέρνηση, ώστε να παράσχει ισχυρή εγγύηση προκειμένου να γραφτεί ένα νέο κεφάλαιο στη σύγχρονη πετροχημική βιομηχανία της Κίνας» ([68]).

(108) Επίσης, ο πρόεδρος του διοικητικού συμβουλίου και ο γενικός διευθυντής της Sinochem είναι αντίστοιχα γραμματέας και αναπληρωτής γραμματέας της κομματικής επιτροπής ([69]).

(109) Η παρουσία και η παρέμβαση του κράτους στις χρηματοπιστωτικές αγορές, καθώς και στην παροχή πρώτων υλών και εισροών, έχουν περαιτέρω στρεβλωτική επίδραση στην αγορά ([70]). Συνεπώς, η κρατική παρουσία σε επιχειρήσεις, στον τομέα του βενζοϊκού νατρίου και σε άλλους τομείς (όπως ο χρηματοπιστωτικός τομέας και ο κλάδος των εισροών), παρέχει στην κινεζική κυβέρνηση τη δυνατότητα να παρεμβαίνει όσον αφορά τις τιμές και το κόστος.

3.2.2.3. Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τρίτη περίπτωση του βασικού κανονισμού: οι δημόσιες πολιτικές ή τα μέτρα εισάγουν διακρίσεις υπέρ των εγχώριων προμηθευτών ή επηρεάζουν με άλλον τρόπο τις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς

(110) Η κατεύθυνση της κινεζικής οικονομίας καθορίζεται σε μεγάλο βαθμό από ένα περίπλοκο σύστημα προγραμματισμού, που καθορίζει τις προτεραιότητες και θέτει τους στόχους στους οποίους πρέπει να εστιάσουν η κεντρική κυβέρνηση, οι επαρχιακές και οι τοπικές κυβερνήσεις. Σχετικά προγράμματα υφίστανται σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης και καλύπτουν όλους σχεδόν τους οικονομικούς τομείς. Οι στόχοι που καθορίζονται από τα όργανα προγραμματισμού είναι δεσμευτικού χαρακτήρα και οι αρχές σε κάθε διοικητικό επίπεδο παρακολουθούν την υλοποίηση των προγραμμάτων από το αντίστοιχο χαμηλότερο επίπεδο διακυβέρνησης.

(111) Συνολικά, το σύστημα προγραμματισμού στην Κίνα έχει ως αποτέλεσμα τη διοχέτευση των πόρων σε τομείς που χαρακτηρίζονται ως στρατηγικοί ή πολιτικά σημαντικοί από την κυβέρνηση, και όχι την κατανομή τους σύμφωνα με τις δυνάμεις της αγοράς ([71]).

(112) Οι κινεζικές αρχές έχουν θεσπίσει ορισμένες πολιτικές που καθοδηγούν τη λειτουργία του τομέα του οικείου προϊόντος.

(113) Το 14ο πενταετές πρόγραμμα για την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη και τις προοπτικές για το 2035 ([72]) έχει ως στόχο «*την αναβάθμιση των παραδοσιακών κλάδων, την προώθηση της βελτιστοποίησης της διαρθρωτικής προσαρμογής των κλάδων πρώτων υλών, όπως τα πετροχημικά προϊόντα, ο χάλυβας, τα μη σιδηρούχα μέταλλα και τα δομικά υλικά, την επέκταση της προσφοράς προϊόντων υψηλής ποιότητας σε τομείς όπως η ελαφρά βιομηχανία και η κλωστοϋφαντουργία, την επιτάχυνση του μετασχηματισμού και της αναβάθμισης επιχειρήσεων σε βασικές βιομηχανίες, όπως η χημική βιομηχανία και η χαρτοποιία, και τη βελτίωση του συστήματος πράσινης μεταποίησης*» ([73]).

(114) Σύμφωνα με το 14ο πενταετές πρόγραμμα για τον κλάδο παραγωγής πρώτων υλών ([74]), η Κίνα «*θα αναπτύξει μια ομάδα βιομηχανικών συνεργατικών σχηματισμών στον τομέα των πετροχημικών προϊόντων. [...] Σε τομείς όπως τα πετροχημικά και τα χημικά προϊόντα, ο χάλυβας, τα μη σιδηρούχα μέταλλα και τα οικοδομικά υλικά,* [η Κίνα] *θα προωθήσει ορισμένες πρωτοπόρες επιχειρήσεις που θα μπορούσαν να ηγηθούν του οικοσυστήματος της βιομηχανικής αλυσίδας με βασική ανταγωνιστικότητα*» ([75]).

([66]) Βλ. http://www.sinopec.com/u/cms/gfyw/202411/27092756kosx.pdf, σ. 26 (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).
([67]) Βλ. http://www.sinopecgroup.com/group/000/000/067/67517.shtml (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).
([68]) Βλ. http://www.sinopecgroup.com/group/000/000/041/41878.shtml (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).
([69]) Βλ. https://www.sinochem.com/sinochem/guwm/zlzz/ds/A031002002002Gone1.html (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).
([70]) Έκθεση — κεφάλαιο 14, τμήματα 14.1 έως 14.3.
([71]) Έκθεση — κεφάλαιο 4, σ. 56-57, 99-100.
([72]) Βλ. https://www.gov.cn/xinwen/2021-03/13/content_5592681.htm (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).
([73]) Ό.π. Τμήμα III.8.
([74]) Βλ. https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2021-12/29/content_5665166.htm (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).
([75]) Ό.π. Βλ. τμήμα IV.2 και IV.3.

(115) Επιπλέον, η κατευθυντήρια γνώμη για την προώθηση της υψηλής ποιότητας ανάπτυξης της πετροχημικής και χημικής βιομηχανίας ([76]) απαιτεί *«να ενισχυθούν οι τομεακές πολιτικές και να ρυθμιστεί επιστημονικά η κλίμακα του κλάδου παραγωγής: [...] να ενισχυθεί η ικανότητα εφοδιασμού με υψηλών προδιαγραφών πολυμερή, χημικά προϊόντα ειδικών χρήσεων και άλλα προϊόντα»* [...] καθώς και να «[β]ελτιωθούν οι υποστηρικτικές πολιτικές: *να ενισχυθεί ο συντονισμός μεταξύ των φορολογικών, οικονομικών, περιφερειακών, επενδυτικών, εισαγωγικών και εξαγωγικών, ενεργειακών, οικολογικών, περιβαλλοντικών, τιμολογιακών και άλλων πολιτικών με τις βιομηχανικές πολιτικές* [και να α]ξιοποιηθεί *πλήρως ο ρόλος της εθνικής πλατφόρμας συνεργασίας μεταξύ του κλάδου παραγωγής και της χρηματοδότησης* […]».

(116) Επίσης, το 14ο πενταετές πρόγραμμα της επαρχίας Hubei για την υψηλής ποιότητας ανάπτυξη μιας σύγχρονης χημικής βιομηχανίας ([77]) απαιτεί *«την υλοποίηση της αναβάθμισης και του μετασχηματισμού των ειδικών πετρελαϊκών προϊόντων, την προώθηση της αναβάθμισης των προϊόντων και της ανάπτυξης εμπορικού σήματος υψηλής ποιότητας, την επέκταση της συνολικής κλίμακας των προϊόντων υψηλής ποιότητας, την περαιτέρω ενίσχυση της κλίμακας και της αποδοτικότητας των βάσεων παραγωγής προϊόντων ειδικών χρήσεων με παραγωγική ικανότητα ενός εκατομμυρίου τόνων και την επιτάχυνση της κατασκευής βάσεων παραγωγής χημικών προϊόντων με παραγωγική ικανότητα ενός εκατομμυρίου τόνων·* [τ]*ην ενσωμάτωση και τη βελτιστοποίηση των αρωματικών πόρων, την ενεργό διασύνδεση με κλάδους παραγωγής όπως οι πλαστικές ύλες και το καουτσούκ και τη δημιουργία βιομηχανικής αλυσίδας προϊόντων πετροχημικής επεξεργασίας που θα περιλαμβάνει το C2, το C3, το C4, το C5, το τολουόλιο και τα αρωματικά κλάσματα C8 και C9, για την προώθηση του μετασχηματισμού και της μετάβασης σε ολοκληρωμένη παραγωγή προϊόντων διύλισης, χημικών προϊόντων και εξειδικευμένων προϊόντων»*. Ειδικότερα, όσον αφορά το έργο αναβάθμισης και βαθιάς κατεργασίας πετρελαίου της πόλης Qianjiang, το πρόγραμμα αποσκοπεί στην «*ενεργό ανάπτυξη αρωματικών χημικών ουσιών,* […] *και τη βελτίωση και επέκταση της αλυσίδας της πετροχημικής βιομηχανίας*» ([78]).

(117) Η εταιρεία Wuhan Youji ([79]) βρίσκεται στην επαρχία Hubei.

(118) Επιπλέον, όσον αφορά την πετροχημική βιομηχανία, το 14ο πενταετές πρόγραμμα της Tianjin για την υψηλής ποιότητας ανάπτυξη της μεταποιητικής βιομηχανίας ([80]) επιδιώκει να «*επικεντρωθεί στη βελτίωση, στην πράσινη και έξυπνη ανάπτυξη, στη βελτιστοποίηση και την αναβάθμιση των παραδοσιακών χημικών προϊόντων, στη βελτίωση του βαθμού ενοποίησης των τομέων της διύλισης και των χημικών προϊόντων, τη δυναμική ανάπτυξη της εις βάθος επεξεργασίας ολεφινών, ευγενών χημικών προϊόντων και χημικών προϊόντων ειδικών χρήσεων υψηλών προδιαγραφών, την επέκταση της βιομηχανικής αλυσίδας και την προώθηση της βελτιστοποίησης, του μετασχηματισμού και της αναβάθμισης των βιομηχανικών δομών*», καθώς και να διασφαλίσει ότι έως το «*2025 η κλίμακα του κλάδου παραγωγής θα ανέλθει σε 260 δισ. γιουάν, με μέση ετήσια ανάπτυξη της τάξης του 7,5 %*».

(119) Η Tianjin Dongda Chemical Group ([81]) βρίσκεται στην Tianjin.

(120) Επιπλέον, η Tianjin Dongda Chemical Group είναι μια επιχείρηση «μικρός κολοσσός ([82])» στον δήμο της Tianjin. Η κινεζική κυβέρνηση ορίζει τις εταιρείες «μικρούς γίγαντες» ως «*τις νέες ελίτ των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων της Κίνας που δραστηριοποιούνται στον τομέα των κατασκευών, ειδικεύονται σε εξειδικευμένο τμήμα της αγοράς και σε προηγμένες τεχνολογίες αιχμής*» και προτίθεται να «*ενισχύσει τη στήριξη προς τους "μικρούς γίγαντες" κατά την περίοδο 2024-2026, εστιάζοντας σε βασικές βιομηχανικές αλυσίδες, στρατηγικούς αναδυόμενους κλάδους και άλλους τομείς. Τα κονδύλια αυτά θα χρησιμοποιηθούν ώστε να ενθαρρυνθούν οι εν λόγω επιχειρήσεις να αντιμετωπίσουν τις τεχνολογικές προκλήσεις, να αναπτύξουν νέα προϊόντα, να ενισχύσουν τις ικανότητες στήριξης της βιομηχανικής αλυσίδας και να στηρίξουν τις τοπικές κυβερνήσεις στην ανάπτυξη "μικρών γιγάντων"*» ([83]). Επιπλέον, το 14ο πενταετές πρόγραμμα για την ανάπτυξη της χημικής βιομηχανίας της Shandong ([84]) καλεί τις τοπικές αρχές να «[α]υξήσουν *τον τεχνολογικό μετασχηματισμό των υφιστάμενων επιχειρήσεων, να βελτιώσουν την αποδοτικότητα της χρήσης ενέργειας και πόρων και να ενισχύσουν τη βασική ανταγωνιστικότητα των επιχειρήσεων* [καθώς και να] *θεσπίσουν μηχανισμό για την απόσυρση των επιχειρήσεων από τα πάρκα, την αποφασιστική εξάλειψη της απαρχαιωμένης παραγωγικής ικανότητας, τον αυστηρό έλεγχο της περιορισμένης παραγωγικής ικανότητας και την εφαρμογή διαφοροποιημένων πολιτικών και μέτρων για την κατανομή των συντελεστών των πόρων, όπως η γη, η ηλεκτρική ενέργεια και το νερό, ώστε να αναγκαστούν οι επιχειρήσεις να μετασχηματιστούν και να αναπτυχθούν»*. Ζητεί επίσης «[ν]*α αυξηθεί η χρηματοδοτική στήριξη. Να ενισχυθούν τα κίνητρα δημοσιονομικής πολιτικής, να συντονιστούν και να ενεργοποιηθούν ειδικά ταμεία, να στηριχθούν οι εταιρείες χημικών στην επιτάχυνση του*

([76]) Βλ. https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/yj/art/2022/art_4ef438217a4548cb98c2d7f4f091d72e.html (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).
([77]) Βλ. https://jxt.hubei.gov.cn/fbjd/xxgkml/jhgh/202209/t20220906_4295137.shtml (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).
([78]) Ό.π.
([79]) Βλ. https://www.chinaorganic.com/ (προσπελάστηκε στις 21 Μαΐου 2026).
([80]) Βλ. https://ex.chinadaily.com.cn/exchange/partners/82/rss/channel/cn/columns/j3u3t6/stories/WS60e3cb1ea3101e7ce97584f3.html, τμήμα III.3.3, (προσπελάστηκε στις 21 Μαΐου 2026).
([81]) Βλ. http://www.tjddgroup.com/ (προσπελάστηκε στις 21 Μαΐου 2026).
([82]) Βλ. https://jxt.hubei.gov.cn/bmdt/szgz/202103/t20210329_3426767.shtml (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).
([83]) Βλ. https://english.www.gov.cn/news/202406/19/content_WS6672c84ac6d0868f4e8e8531.html#:~:text=China%20will%20scale%20up%20support,of%20Industry%20and%20Information%20Technology (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).
([84]) Βλ. http://gxt.shandong.gov.cn/module/download/downfile.jsp?classid=0&filename=17e54531cb74483596b5cca1a40ec8d8.pdf (προσπελάστηκε στις 23 Μαρτίου 2026).

*τεχνολογικού μετασχηματισμού, του έξυπνου μετασχηματισμού, των βιομηχανικών μεταφορών, της μετεγκατάστασης σε πάρκα, της εξάλειψης του παρωχημένου εξοπλισμού κ.λπ., και να εφαρμοστούν φορολογικές απαλλαγές στις εισαγωγές σημαντικού τεχνικού εξοπλισμού, επιστροφές ΦΠΑ, πολιτικές έρευνας και ανάπτυξης, όπως πρόσθετη έκπτωση δαπανών και ασφαλιστική αποζημίωση για την πρώτη δέσμη τεχνικού εξοπλισμού. Να υπάρξει ενεργή καθοδήγηση διαφόρων χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων και κοινωνικών κεφαλαίων για επενδύσεις στη χημική βιομηχανία, να αξιοποιηθούν τα πλεονεκτήματα της χρηματοδότησης πολιτικής, της χρηματοδότησης της ανάπτυξης και της εμπορικής χρηματοδότησης, και να αυξηθεί η χρηματοδοτική στήριξη σε βασικούς τομείς της χημικής τεχνολογίας*».

(121) Ως εκ τούτου, η κινεζική κυβέρνηση, χρησιμοποιώντας αυτά και άλλα μέσα, κατευθύνει και ελέγχει σχεδόν κάθε πτυχή της ανάπτυξης και της λειτουργίας του τομέα, καθώς και τις ανάντη εισροές και τα κατάντη προϊόντα.

(122) Εν ολίγοις, η κινεζική κυβέρνηση έχει θεσπίσει μέτρα για να αναγκάσει τους οικονομικούς φορείς να συμμορφωθούν με τους στόχους της δημόσιας πολιτικής όσον αφορά τον τομέα. Τα εν λόγω μέτρα εμποδίζουν την ελεύθερη λειτουργία των δυνάμεων της αγοράς.

3.2.2.4. Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τέταρτη περίπτωση του βασικού κανονισμού: η έλλειψη, η μεροληπτική εφαρμογή ή η ανεπαρκής επιβολή των νομοθετικών διατάξεων του πτωχευτικού, του εταιρικού ή του εμπράγματου δικαίου

(123) Σύμφωνα με τα στοιχεία του φακέλου, το κινεζικό πτωχευτικό σύστημα είναι ανεπαρκές όσον αφορά την επίτευξη των κύριων στόχων που το ίδιο έχει θέσει, όπως ο δίκαιος διακανονισμός των απαιτήσεων και των οφειλών και η διασφάλιση των νόμιμων δικαιωμάτων και συμφερόντων των πιστωτών και των οφειλετών. Αυτό φαίνεται να οφείλεται στο γεγονός ότι, ενώ το πτωχευτικό δίκαιο στην Κίνα βασίζεται επίσημα σε παρόμοιες αρχές με αυτές που εφαρμόζονται στα αντίστοιχα δίκαια σε άλλες χώρες, το κινεζικό σύστημα χαρακτηρίζεται από συστηματικά ανεπαρκή επιβολή.

(124) Ο αριθμός των πτωχεύσεων παραμένει αξιοσημείωτα χαμηλός σε σχέση με το μέγεθος της οικονομίας της χώρας, κυρίως επειδή η διαδικασία αφερεγγυότητας πάσχει από μια σειρά από ελλείψεις, οι οποίες στην πράξη λειτουργούν αποτρεπτικά όσον αφορά την υποβολή αίτησης για πτώχευση. Εξάλλου, ο ρόλος του κράτους στις διαδικασίες αφερεγγυότητας παραμένει ισχυρός και ενεργός, ασκώντας συχνά άμεση επιρροή στο αποτέλεσμα της διαδικασίας ([85]).

(125) Επιπρόσθετα, οι ελλείψεις του συστήματος δικαιωμάτων ιδιοκτησίας είναι ιδιαίτερα εμφανείς σε σχέση με την ιδιοκτησία γης και τα δικαιώματα χρήσης γης στην Κίνα ([86]). Όλες οι εκτάσεις γης ανήκουν στο κράτος (αγροτικές εκτάσεις συλλογικής ιδιοκτησίας και αστικές εκτάσεις κρατικής ιδιοκτησίας) και η κατανομή τους εναπόκειται αποκλειστικά στο κράτος. Υπάρχουν νομικές διατάξεις που αποσκοπούν στην κατανομή των δικαιωμάτων χρήσης γης με διαφάνεια και σε τιμές αγοράς, για παράδειγμα με τη θέσπιση διαδικασιών υποβολής προσφορών. Ωστόσο, οι συγκεκριμένες διατάξεις συχνά δεν τηρούνται, καθώς ορισμένοι αγοραστές αποκτούν γη δωρεάν ή σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές της αγοράς ([87]). Επιπλέον, κατά την κατανομή της γης, οι αρχές συχνά επιδιώκουν συγκεκριμένους πολιτικούς στόχους, στους οποίους συμπεριλαμβάνεται η εφαρμογή των οικονομικών προγραμμάτων ([88]).

(126) Όπως και σε άλλους τομείς της κινεζικής οικονομίας, οι παραγωγοί του οικείου προϊόντος υπόκεινται στους συνήθεις κανόνες του κινεζικού πτωχευτικού, εταιρικού και εμπράγματου δικαίου. Αυτό έχει ως αποτέλεσμα οι εν λόγω εταιρείες να υπόκεινται και αυτές στις εκ των άνω προς τα κάτω στρεβλώσεις που προκύπτουν από τη μεροληπτική εφαρμογή ή την ανεπαρκή επιβολή του πτωχευτικού και του εμπράγματου δικαίου. Το σκεπτικό αυτό, βάσει των διαθέσιμων στοιχείων, φαίνεται να εφαρμόζεται πλήρως και στον τομέα του βενζοϊκού νατρίου. Από την παρούσα έρευνα δεν αποκαλύφθηκε κανένα στοιχείο που θα μπορούσε να θέσει υπό αμφισβήτηση τα εν λόγω συμπεράσματα.

(127) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπήρξε μεροληπτική εφαρμογή ή ανεπαρκής επιβολή του πτωχευτικού και του εμπράγματου δικαίου στον τομέα του οικείου προϊόντος.

3.2.2.5. Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πέμπτη περίπτωση του βασικού κανονισμού: οι μισθολογικές δαπάνες υφίστανται στρεβλώσεις

(128) Στην Κίνα δεν μπορεί να αναπτυχθεί πλήρως αγορακεντρικό μισθολογικό σύστημα, καθώς τα δικαιώματα των εργαζομένων και των εργοδοτών για συλλογική οργάνωση παρακωλύονται. Η Κίνα δεν έχει κυρώσει ορισμένες βασικές συμβάσεις της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, ιδίως αυτές που αφορούν την ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και τις συλλογικές διαπραγματεύσεις ([89]).

([85]) Έκθεση — κεφάλαιο 6, σ. 171-179.
([86]) Έκθεση — κεφάλαιο 9, σ. 260-261.
([87]) Έκθεση — κεφάλαιο 9, σ. 257-260.
([88]) Έκθεση — κεφάλαιο 9, σ. 252-254.
([89]) Έκθεση — κεφάλαιο 13, σ. 360-361, 364-370.

(129) Σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, λειτουργεί μόνο μία συνδικαλιστική οργάνωση. Ωστόσο, η εν λόγω οργάνωση στερείται ανεξαρτησίας από τις κρατικές αρχές και η συμμετοχή της στις συλλογικές διαπραγματεύσεις και στην προστασία των δικαιωμάτων των εργαζομένων παραμένει υποτυπώδης ([90]). Επιπλέον, η κινητικότητα του κινεζικού εργατικού δυναμικού περιορίζεται από το σύστημα καταχώρισης των νοικοκυριών, κάτι που δυσχεραίνει την πρόσβαση στο πλήρες φάσμα των παροχών κοινωνικής ασφάλισης και των λοιπών παροχών για τους κατοίκους μιας συγκεκριμένης διοικητικής περιοχής.

(130) Η κατάσταση αυτή έχει συνήθως ως αποτέλεσμα οι εργαζόμενοι που δεν διαθέτουν τοπική καταχώριση διαμονής να βρίσκονται σε ευάλωτη θέση απασχόλησης και να λαμβάνουν χαμηλότερο εισόδημα σε σχέση με τους κατόχους καταχώρισης του τόπου διαμονής ([91]). Από τα εν λόγω συμπεράσματα προκύπτει η ύπαρξη στρεβλώσεων όσον αφορά τις μισθολογικές δαπάνες στην Κίνα.

(131) Δεν υποβλήθηκαν στοιχεία τα οποία να αποδεικνύουν ότι ο τομέας του βενζοϊκού νατρίου δεν υπόκειται στο κινεζικό σύστημα εργατικού δικαίου που περιγράφεται. Συνεπώς, ο τομέας επηρεάζεται από τις στρεβλώσεις του μισθολογικού κόστους τόσο άμεσα (κατά την κατασκευή του οικείου προϊόντος ή της κύριας πρώτης ύλης για την παραγωγή του) όσο και έμμεσα (κατά την πρόσβαση σε κεφάλαια ή συντελεστές παραγωγής από εταιρείες που υπόκεινται στο ίδιο σύστημα εργασίας στην Κίνα).

3.2.2.6. Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) έκτη περίπτωση του βασικού κανονισμού: η πρόσβαση σε χρηματοδότηση παρέχεται από ιδρύματα που υλοποιούν στόχους δημόσιας πολιτικής ή που δεν ενεργούν ανεξάρτητα από το κράτος

(132) Η πρόσβαση των επιχειρηματικών φορέων της Κίνας σε κεφάλαια υπόκειται σε διάφορες στρεβλώσεις.

(133) Πρώτον, το κινεζικό χρηματοπιστωτικό σύστημα χαρακτηρίζεται από την ισχυρή θέση των τραπεζών κρατικής ιδιοκτησίας ([92]), οι οποίες, κατά τη χορήγηση πρόσβασης σε χρηματοδότηση, λαμβάνουν υπόψη κριτήρια πέραν της οικονομικής βιωσιμότητας ενός έργου. Όπως και οι μη χρηματοπιστωτικές κρατικές επιχειρήσεις, οι τράπεζες εξακολουθούν να συνδέονται με το κράτος όχι μόνο μέσω της ιδιοκτησίας, αλλά και μέσω προσωπικών σχέσεων (τα ανώτατα στελέχη των μεγάλων χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων κρατικής ιδιοκτησίας διορίζονται τελικά από το ΚΚΚ) ([93]) και εφαρμόζουν τακτικά δημόσιες πολιτικές που σχεδιάζονται από την κινεζική κυβέρνηση.

(134) Με τον τρόπο αυτόν, οι τράπεζες συμμορφώνονται με τη ρητή νομική υποχρέωση να αναπτύσσουν τη δραστηριότητά τους σύμφωνα με τις ανάγκες της εθνικής οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης και υπό την καθοδήγηση των βιομηχανικών πολιτικών του κράτους ([94]). Παρότι αναγνωρίζεται ότι διάφορες νομικές διατάξεις αναφέρονται στην ανάγκη σεβασμού της συνήθους τραπεζικής συμπεριφοράς και των κανόνων προληπτικής εποπτείας, όπως η ανάγκη εξέτασης της πιστοληπτικής ικανότητας του δανειολήπτη, τα συντριπτικά στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων των συμπερασμάτων που διατυπώθηκαν στις έρευνες εμπορικής άμυνας, δείχνουν ότι οι εν λόγω διατάξεις διαδραματίζουν μόνο δευτερεύοντα ρόλο στην εφαρμογή των διαφόρων νομικών πράξεων.

(135) Οι πρόσφατες εξελίξεις αποτυπώνουν περαιτέρω τον βαθμό της κυβερνητικής επιρροής στους χρηματοπιστωτικούς θεσμούς στην Κίνα. Τον Μάρτιο του 2025 η κινεζική κυβέρνηση ανακοίνωσε την έκδοση ομολόγων αξίας 500 δισ. CNY για να παράσχει ουσιαστική χρηματοδοτική στήριξη σε μείζονες τράπεζες, όπως η Τράπεζα της Κίνας, η Τράπεζα Κατασκευών της Κίνας, η Τράπεζα Επικοινωνιών, και η Τράπεζα Ταχυδρομικών Αποταμιεύσεων της Κίνας. Η παρέμβαση αυτή αποσκοπούσε στη σταθεροποίηση των εν λόγω ιδρυμάτων εν μέσω φθίνουσας κερδοφορίας και πρωτοφανών χαμηλών καθαρών περιθωρίων επιτοκίου και αναδείκνυε τα προορατικά μέτρα που έλαβε το κράτος για τη διατήρηση της οικονομικής σταθερότητας ([95]).

(136) Επίσης, η κινεζική κυβέρνηση διευκρίνισε ότι ακόμα και οι αποφάσεις ιδιωτικών εμπορικών τραπεζών πρέπει να εποπτεύονται από το ΚΚΚ και να παραμένουν εναρμονισμένες με τις εθνικές πολιτικές. Ένας από τους τρεις πρωταρχικούς στόχους του κράτους σε σχέση με την τραπεζική διακυβέρνηση είναι πλέον η ενίσχυση της ηγεσίας του Κόμματος στον τραπεζικό και ασφαλιστικό τομέα, μεταξύ άλλων όσον αφορά επιχειρησιακά θέματα και θέματα

([90]) Έκθεση — κεφάλαιο 13, σ. 366.
([91]) Έκθεση — κεφάλαιο 13, σ. 370-373.
([92]) Έκθεση — κεφάλαιο 6, σ. 137-140.
([93]) Έκθεση — κεφάλαιο 6, σ. 146-149.
([94]) Έκθεση — κεφάλαιο 6, σ. 149.
([95]) «Παροχή ad hoc στήριξης στις τράπεζες από την κινεζική κυβέρνηση», Επίσημη ανακοίνωση, Υπουργείο Οικονομικών, Κίνα, 29 Μαρτίου 2025 https://www.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/caizhengxinwen/202503/t20250329_3961036.htm (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).

διοίκησης ([96]). Επίσης, τα κριτήρια αξιολόγησης των επιδόσεων των εμπορικών τραπεζών πρέπει πλέον να λαμβάνουν ιδίως υπόψη τον τρόπο με τον οποίο οι οντότητες «*εξυπηρετούν τους εθνικούς αναπτυξιακούς στόχους και την πραγματική οικονομία*», ιδιαίτερα δε τον τρόπο με τον οποίο «*εξυπηρετούν στρατηγικούς και αναδυόμενους κλάδους παραγωγής*» ([97]).

(137) Επιπλέον, στο επίπεδο κατανομής χρηματοδοτικών πόρων, με διάφορα μέτρα για την περαιτέρω προώθηση της ανάπτυξης των ιδιωτικών επενδύσεων ([98]), η κινεζική κυβέρνηση επιδιώκει να «*αυξήσει τους πόρους του κεντρικού προϋπολογισμού προκειμένου να στηρίξει τα ειδικευμένα έργα ιδιωτικών επενδύσεων και να διαδραματίσει ενεργό καθοδηγητικό και ηγετικό ρόλο*». Η κινεζική κυβέρνηση επιδιώκει, επίσης, «*να χρησιμοποιήσει ορθά τα νέα χρηματοοικονομικά μέσα πολιτικής* [και] *να στηρίξει ορισμένα εγκεκριμένα έργα ιδιωτικών επενδύσεων σε σημαντικές βιομηχανίες και καίριους τομείς*» ([99]).

(138) Επιπλέον, οι αξιολογήσεις των ομολόγων και της πιστοληπτικής ικανότητας στρεβλώνονται συχνά για διάφορους λόγους, μεταξύ άλλων επειδή η εκτίμηση κινδύνου επηρεάζεται από τη στρατηγική σημασία της επιχείρησης για την κινεζική κυβέρνηση και την ισχύ τυχόν σιωπηρής εγγύησης της κυβέρνησης ([100]). Η κατάσταση επιδεινώνεται από πρόσθετους υφιστάμενους κανόνες, οι οποίοι κατευθύνουν τη χρηματοδότηση σε τομείς που ορίζει η κυβέρνηση ως προωθούμενους ή σημαντικούς από άλλη άποψη ([101]). Αυτό έχει ως αποτέλεσμα μεροληπτικό δανεισμό προς κρατικές επιχειρήσεις, προς μεγάλες ιδιωτικές εταιρείες που έχουν καλές διασυνδέσεις και προς επιχειρήσεις κομβικών βιομηχανικών τομέων, κάτι που υποδηλώνει ότι η διαθεσιμότητα και το κόστος των κεφαλαίων δεν είναι ίσα για όλους τους παράγοντες που δραστηριοποιούνται στην αγορά.

(139) Δεύτερον, το κόστος δανεισμού έχει διατηρηθεί με τεχνητό τρόπο σε χαμηλά επίπεδα, προκειμένου να τονωθεί η αύξηση των επενδύσεων. Η κατάσταση αυτή έχει οδηγήσει σε υπερβολική χρήση επενδύσεων κεφαλαίου με ακόμα χαμηλότερες αποδόσεις των επενδύσεων. Αυτό καθίσταται σαφές από την αύξηση της εταιρικής μόχλευσης στον κρατικό τομέα παρά την αισθητή πτώση της κερδοφορίας, κάτι που υποδηλώνει ότι οι μηχανισμοί που λειτουργούν στο τραπεζικό σύστημα δεν ακολουθούν τις συνήθεις εμπορικές αντιδράσεις.

(140) Τρίτον, παρότι επιτεύχθηκε απελευθέρωση των ονομαστικών επιτοκίων τον Οκτώβριο του 2015, οι ενδείξεις των τιμών εξακολουθούν να μην απορρέουν από τις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς, αλλά επηρεάζονται από κυβερνητικές στρεβλώσεις. Το ποσοστό του δανεισμού με ή κάτω από το βασικό επιτόκιο εξακολουθούσε να αντιπροσωπεύει τουλάχιστον το ένα τρίτο του συνόλου του δανεισμού στα τέλη του 2018 ([102]). Τα επίσημα μέσα μαζικής ενημέρωσης στην Κίνα ανέφεραν πρόσφατα ότι το ΚΚΚ ζήτησε «*να οδηγηθεί προς τα κάτω το επιτόκιο της αγοράς δανεισμού*» ([103]). Τα τεχνητά χαμηλά επιτόκια οδηγούν σε υποτιμολόγηση και, συνεπώς, σε υπερβολική χρησιμοποίηση κεφαλαίου.

(141) Η συνολική αύξηση των πιστώσεων στην Κίνα υποδηλώνει επιδείνωση της αποδοτικότητας της κατανομής κεφαλαίων, χωρίς να υπάρχουν ενδείξεις για πιστωτική στενότητα που θα αναμενόταν σ' ένα μη στρεβλωμένο περιβάλλον αγοράς. Ως εκ τούτου, τα μη εξυπηρετούμενα δάνεια έχουν αυξηθεί ραγδαία, με την κινεζική κυβέρνηση να επιλέγει αρκετές φορές είτε να αποφύγει τις αθετήσεις υποχρεώσεων, με αποτέλεσμα τη δημιουργία των λεγόμενων εταιρειών «ζόμπι», είτε να μεταβιβάσει την κυριότητα του χρέους (π.χ. μέσω συγχωνεύσεων ή κεφαλαιοποίησης χρέους), χωρίς να επιλύει απαραίτητα το συνολικό πρόβλημα του χρέους ή να καταπολεμούνται οι βασικές αιτίες του.

(142) Ουσιαστικά, παρά τα μέτρα που έχουν ληφθεί για την ελευθέρωση της αγοράς, το εταιρικό πιστωτικό σύστημα στην Κίνα επηρεάζεται από σημαντικές στρεβλώσεις που οφείλονται στον συνεχή διάχυτο ρόλο του κράτους στις κεφαλαιαγορές. Επομένως, οι συνθήκες της αγοράς πλήττονται σοβαρά σε όλα τα επίπεδα από τη σημαντική κρατική παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα.

([96]) Βλ. επίσημο έγγραφο πολιτικής της Ρυθμιστικής Επιτροπής Τραπεζικής και Ασφαλίσεων της Κίνας της 28ης Αυγούστου 2020: *Τριετές πρόγραμμα δράσης για τη βελτίωση της εταιρικής διακυβέρνησης του τραπεζικού και ασφαλιστικού τομέα (2020-2022)*: http://www.hunan.gov.cn/zqt/zcsd/202009/t20200914_13727273.html (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026). Το πρόγραμμα δίνει εντολή για «*περαιτέρω εφαρμογή της φιλοσοφίας που διέπει την κεντρική ομιλία του γενικού γραμματέα Xi Jinping σχετικά με την προώθηση της μεταρρύθμισης της εταιρικής διακυβέρνησης του χρηματοπιστωτικού τομέα*». Επιπλέον, το τμήμα ΙΙ του προγράμματος στοχεύει στην προώθηση της οργανικής ενσωμάτωσης της ηγεσίας του κόμματος στην εταιρική διακυβέρνηση: «*θα καταστήσουμε την ενσωμάτωση της ηγεσίας του Κόμματος στην εταιρική διακυβέρνηση πιο συστηματική, τυποποιημένη και βασισμένη σε διαδικασίες* […] *Σημαντικά επιχειρησιακά θέματα και θέματα διοίκησης πρέπει να συζητούνται από την κομματική επιτροπή προτού αποφασιστούν από το διοικητικό συμβούλιο ή από τα ανώτερα διευθυντικά στελέχη*».

([97]) Βλ. *Ανακοίνωση για τη μέθοδο αξιολόγησης των επιδόσεων των εμπορικών τραπεζών* της CBIRC, η οποία εκδόθηκε στις 15 Δεκεμβρίου 2020: https://www.beijing.gov.cn/zhengce/zhengcefagui/qtwj/202204/t20220407_2656358.html (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).

([98]) Βλ. https://www.gov.cn/zhengce/content/202511/content_7047643.htm (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).

([99]) Ό.π., τμήμα 11.

([100]) Έκθεση — κεφάλαιο 6, σ. 157-158.

([101]) Έκθεση — κεφάλαιο 6, σ. 150-152, 156-160, 165-171.

([102]) ΟΟΣΑ (2019), OECD Economic Surveys: China 2019 (Οικονομικές έρευνες του ΟΟΣΑ: Κίνα 2019), εκδόσεις ΟΟΣΑ, Παρίσι, σ. 29, διατίθεται στη διεύθυνση: https://doi.org/10.1787/eco_surveys-chn-2019-en (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).

([103]) http://www.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/caizhengxinwen/202006/t20200618_3534446.htm (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).

(143) Στην παρούσα έρευνα δεν υποβλήθηκαν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι ο τομέας του οικείου προϊόντος δεν επηρεάζεται από την κρατική παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) έκτη περίπτωση του βασικού κανονισμού. Επομένως, οι συνθήκες της αγοράς πλήττονται σοβαρά σε όλα τα επίπεδα από τη σημαντική κρατική παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα.

3.2.3. *Ο συστημικός χαρακτήρας των περιγραφόμενων στρεβλώσεων*

(144) Η Επιτροπή επισήμανε ότι οι στρεβλώσεις που περιγράφονται στην επικαιροποιημένη έκθεση αποτελούν χαρακτηριστικό της κινεζικής οικονομίας. Από τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία προκύπτει ότι τα γεγονότα και τα χαρακτηριστικά του κινεζικού συστήματος, όπως περιγράφονται ανωτέρω καθώς και στο μέρος Ι της επικαιροποιημένης έκθεσης, ισχύουν για ολόκληρη τη χώρα και για όλους τους τομείς της οικονομίας. Το ίδιο ισχύει και για την περιγραφή των συντελεστών παραγωγής που αναφέρονται ανωτέρω και στο μέρος ΙΙ της επικαιροποιημένης έκθεσης.

(145) Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι, για την παραγωγή του οικείου προϊόντος, είναι απαραίτητες ορισμένες εισροές. Όταν οι παραγωγοί του οικείου προϊόντος αγοράζουν/προμηθεύονται αυτές τις εισροές, οι τιμές που καταβάλλουν (και οι οποίες καταγράφονται ως το κόστος τους) εκτίθενται σαφώς στις ίδιες συστημικές στρεβλώσεις που αναφέρθηκαν ανωτέρω. Για παράδειγμα, οι προμηθευτές εισροών απασχολούν εργατικό δυναμικό το οποίο υπόκειται στις στρεβλώσεις. Μπορούν να δανειστούν χρήματα που υπόκεινται στις στρεβλώσεις του χρηματοπιστωτικού τομέα / της κατανομής κεφαλαίων. Επιπλέον, υπόκεινται στο σύστημα προγραμματισμού που εφαρμόζεται σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης και σε όλους τους τομείς. Οι εν λόγω στρεβλώσεις περιγράφηκαν λεπτομερώς ανωτέρω, ειδικότερα στις αιτιολογικές σκέψεις 68 έως 148. Η Επιτροπή επισήμανε ότι το κανονιστικό πλαίσιο στο οποίο στηρίζονται οι εν λόγω στρεβλώσεις έχει γενική εφαρμογή, δεδομένου ότι οι παραγωγοί βενζοϊκού νατρίου υπόκεινται στους εν λόγω κανόνες όπως κάθε άλλος οικονομικός φορέας στην Κίνα. Επομένως, οι στρεβλώσεις έχουν άμεσο αντίκτυπο στη δομή κόστους του οικείου προϊόντος.

(146) Συνεπώς, όχι μόνο οι εγχώριες τιμές πώλησης του οικείου προϊόντος δεν είναι κατάλληλες για να χρησιμοποιηθούν κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, αλλά επηρεάζεται και το κόστος όλων των εισροών (συμπεριλαμβανομένων των πρώτων υλών, της ενέργειας, της γης, της χρηματοδότησης, της εργασίας κ.λπ.), επειδή η διαμόρφωση των τιμών τους επηρεάζεται από σημαντική κρατική παρέμβαση, η οποία περιγράφεται στα μέρη Ι και ΙΙ της επικαιροποιημένης έκθεσης.

(147) Πράγματι, οι κυβερνητικές παρεμβάσεις που περιγράφονται σε σχέση με την κατανομή κεφαλαίου, γης, εργασίας, ενέργειας και πρώτων υλών εκτείνονται σε ολόκληρη την Κίνα. Αυτό σημαίνει, για παράδειγμα, ότι μια εισροή που παράχθηκε καθαυτή στην Κίνα με συνδυασμό ενός φάσματος συντελεστών παραγωγής εκτίθεται σε σημαντικές στρεβλώσεις. Το ίδιο ισχύει για την εισροή της εισροής και ούτω καθεξής.

(148) Κατά την παρούσα έρευνα, δεν προσκομίστηκαν αποδεικτικά στοιχεία ή επιχειρήματα περί του αντιθέτου από την κινεζική κυβέρνηση ή από τους παραγωγούς-εξαγωγείς.

3.2.4. *Αντιπροσωπευτική χώρα*

3.2.4.1. Γενικές παρατηρήσεις

(149) Η επιλογή της αντιπροσωπευτικής χώρας βασίστηκε στα ακόλουθα κριτήρια, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού:

— Επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με της ΛΔΚ. Για τον σκοπό αυτόν, η Επιτροπή χρησιμοποίησε χώρες με ακαθάριστο εθνικό κατά κεφαλήν εισόδημα παρόμοιο με της ΛΔΚ σύμφωνα με τη βάση δεδομένων της Παγκόσμιας Τράπεζας ([104]).

— Παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος στη συγκεκριμένη χώρα.

— Ύπαρξη των σχετικών δημόσιων στοιχείων στην αντιπροσωπευτική χώρα.

— όταν υπάρχουν περισσότερες από μία πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες, προτιμάται, κατά περίπτωση, η χώρα με επαρκές επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας.

([104]) World Bank Open Data – Upper Middle Income (Ανοικτά δεδομένα της Παγκόσμιας Τράπεζας — Ανώτερο μεσαίο εισόδημα), https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income.

(150) Όπως επεξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 28, η Επιτροπή δημοσίευσε δύο σημειώματα για τον φάκελο σχετικά με τις πηγές για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Στα εν λόγω σημειώματα περιγράφονται τα πραγματικά περιστατικά και τα αποδεικτικά στοιχεία στα οποία βασίζονται τα σχετικά κριτήρια και εξετάζονται επίσης οι παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα μέρη σχετικά με τα εν λόγω στοιχεία και τις σχετικές πηγές. Στο δεύτερο σημείωμα, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με την πρόθεσή της να θεωρήσει την Τουρκία κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα στην παρούσα υπόθεση, σε περίπτωση που επιβεβαιωθεί η ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

3.2.4.2. Επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με της ΛΔΚ

(151) Στο πρώτο σημείωμα για τους συντελεστές παραγωγής, η Επιτροπή προσδιόρισε την Αργεντινή και την Τουρκία ως χώρες με επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με της ΛΔΚ σύμφωνα με την Παγκόσμια Τράπεζα, δηλαδή όλες ταξινομούνταν από την Παγκόσμια Τράπεζα ως χώρες «ανώτερου μεσαίου εισοδήματος» βάσει του ακαθάριστου εθνικού εισοδήματος, και στις οποίες ήταν γνωστό ότι πραγματοποιείται η παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος.

(152) Με βάση τα στατιστικά στοιχεία για τις εισαγωγές πρώτων υλών, διαπιστώθηκε ότι πραγματοποιούνταν εισαγωγές των συντελεστών παραγωγής που είναι αναγκαίοι για την παραγωγή βενζοϊκού νατρίου στην Αργεντινή και την Τουρκία, οι οποίες αμφότερες πληρούσαν τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού. Θεωρείται επίσης πιθανό το βενζοϊκό νάτριο να παράγεται στις εν λόγω δύο χώρες.

(153) Η Επιτροπή αξιολόγησε την ύπαρξη στρεβλώσεων της αγοράς λόγω περιορισμών στις εξαγωγές και/ή στις εισαγωγές του υπό έρευνα προϊόντος, καθώς και στις πρώτες ύλες, όσες δηλαδή αντιπροσωπεύουν τα σημαντικότερα στοιχεία κόστους κατασκευής που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος.

(154) Όσον αφορά την Αργεντινή, στο πρώτο σημείωμα η Επιτροπή κατέληξε προσωρινά στο συμπέρασμα ότι, μεταξύ των πρώτων υλών που αναφέρονται, οι τιμές εισαγωγής βενζοϊκού οξέος από τον υπόλοιπο κόσμο —ενδιάμεσου προϊόντος μεταξύ του τολουολίου και του οικείου προϊόντος— είναι πιθανό να επηρεαστούν λόγω του μεγάλου όγκου εισαγωγών από την Κίνα. Δεδομένων των περιορισμένων όγκων εισαγωγών τολουολίου, καυστικής σόδας, άλατος κοβαλτίου και αζώτου, οι εισαγωγές των εν λόγω εισροών θεωρήθηκαν ανεπαρκείς για να χρησιμεύσουν ως αξιόπιστοι δείκτες αναφοράς για την κατασκευή της κανονικής αξίας. Επιπλέον, η Επιτροπή επισήμανε ότι τον Οκτώβριο του 2022 η Αργεντινή επέβαλε δασμούς αντιντάμπινγκ στο βενζοϊκό νάτριο κατά της Κίνας (2,4 %) και των Κάτω Χωρών (32,3 %). Η επιβολή τέτοιου είδους μέτρων ενδέχεται να επηρέασε την τιμή εισαγωγής των πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος.

(155) Όσον αφορά την Τουρκία, στο πρώτο σημείωμα η Επιτροπή κατέληξε προσωρινά στο συμπέρασμα ότι, μεταξύ των πρώτων υλών που αναφέρονται, οι τιμές εισαγωγής βενζοϊκού οξέος από τον υπόλοιπο κόσμο πιθανώς επηρεάστηκαν λόγω του μεγάλου όγκου εισαγωγών από την Κίνα. Δεδομένων των περιορισμένων όγκων εισαγωγής άλατος κοβαλτίου, η εν λόγω εισροή θεωρήθηκε ανεπαρκής για να χρησιμεύσει ως αξιόπιστος δείκτης αναφοράς για την κατασκευή της κανονικής αξίας. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η τιμή των εισαγωγών βενζοϊκού οξέος είναι πιθανό να είναι στρεβλωμένη λόγω του μεγάλου όγκου εισαγωγών από την Κίνα.

(156) Στο πρώτο σημείωμα, η Επιτροπή ανέλυσε κατά πόσον οι τιμές του τολουολίου, της καυστικής σόδας, του ενεργού άνθρακα και του αζώτου θα μπορούσαν επίσης να είναι στρεβλωμένες λόγω σημαντικών εισαγωγών από τη Ρωσία στις δύο πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες. Η Επιτροπή ανέλυσε τους εισαγόμενους όγκους των πρώτων υλών στις δύο πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες. Δεν εντοπίστηκαν εισαγωγές τολουολίου από τη Ρωσία, ενώ οι εισαγωγές αζώτου και ενεργού άνθρακα ήταν αμελητέες.

(157) Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις που να αμφισβητούν την επιλογή των δύο χωρών που προσδιορίστηκαν στο πρώτο σημείωμα όσον αφορά το επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης. Ωστόσο, ο παραγωγός-εξαγωγέας του δείγματος Wuhan Youji Industries Co., Ltd. εξέφρασε προτίμηση για την Τουρκία, καθώς οι εισαγωγές τολουολίου και καυστικής σόδας — των δύο κύριων συντελεστών παραγωγής- ήταν πολύ μεγαλύτερες σε όγκο στην Τουρκία απ' ό,τι στην Αργεντινή.

(158) Στο δεύτερο σημείωμα, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με την πρόθεσή της να χρησιμοποιήσει την Τουρκία ως κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα στην παρούσα υπόθεση, σε περίπτωση που επιβεβαιωθεί η ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

(159) Στο δεύτερο σημείωμα, η Επιτροπή ενημέρωσε επίσης τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι, όσον αφορά τους κύριους συντελεστές παραγωγής, θα εξαιρεθούν τα στοιχεία σχετικά με τις εισαγωγές από την Κίνα στην αντιπροσωπευτική χώρα εάν, κατά την

κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, επιβεβαιωθεί η ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, όπως επίσης θα εξαιρεθούν οι εισαγωγές συντελεστών παραγωγής από τις χώρες που παρατίθενται στο παράρτημα 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/755 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([105]).

(160) Σε απάντηση στο δεύτερο σημείωμα, κανένα μέρος δεν εξέφρασε αντίρρηση για την επιλογή της Τουρκίας ως αντιπροσωπευτικής χώρας. Ωστόσο, αρκετά μέρη διατύπωσαν ισχυρισμούς και προτάσεις σχετικά με τα στοιχεία για τις εισαγωγές συντελεστών παραγωγής, όπως αναφέρονται στο εν λόγω σημείωμα.

(161) Η Wuhan Youji δήλωσε ότι η τιμή των εισαγωγών βενζοϊκού οξέος στην Τουρκία δεν ήταν αντιπροσωπευτική και ήταν πιθανό να είναι στρεβλωμένη λόγω των μεγάλων όγκων εισαγωγών καταγωγής ΛΔΚ.

(162) Στο δεύτερο σημείωμα, η Επιτροπή ενημέρωσε ότι αναζήτησε άλλη τιμή αναφοράς που να αντιπροσωπεύει μια τιμή χωρίς στρεβλώσεις για το βενζοϊκό οξύ, σε συνέχεια των συμπερασμάτων του πρώτου σημειώματος, σύμφωνα με τα οποία η τιμή των εισαγωγών βενζοϊκού οξέος είναι πιθανό να είναι στρεβλωμένη λόγω του μεγάλου όγκου εισαγωγών από την Κίνα. Ωστόσο, μετά την επιτόπια επαλήθευση (η οποία πραγματοποιήθηκε αφού κατέστη διαθέσιμο το δεύτερο σημείωμα), η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι κανένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος δεν προμηθευόταν βενζοϊκό οξύ από εξωτερικές πηγές, καθώς αμφότεροι ήταν καθετοποιημένοι ανάντη και, αντ' αυτού, αγόραζαν τολουόλιο. Ως εκ τούτου, οι τιμές εισαγωγής βενζοϊκού οξέος δεν χρησιμοποιήθηκαν για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας και το βενζοϊκό οξύ δεν περιλαμβάνεται στον πίνακα 1 κατωτέρω.

(163) Η Wuhan Youji τόνισε ότι όσον αφορά την τιμή που αναφέρεται στο δεύτερο σημείωμα για τις εισαγωγές αζώτου [όπως προκύπτει από τα στατιστικά στοιχεία της Global Trade Atlas (στο εξής: GTA) για τις εισαγωγές] δεν χρησιμοποιήθηκε η ίδια μονάδα μέτρησης με εκείνη που είχε αναφέρει η Wuhan Youji στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο. Η Wuhan Youji υπέβαλε στοιχεία για την οικεία κατανάλωση αζώτου σε ονομαστικά κυβικά μέτρα, ενώ όσον αφορά το επίπεδο των τιμών στο δεύτερο σημείωμα, αναφερόταν ως μονάδα μέτρησης το κυβικό μέτρο. Η Επιτροπή επιβεβαίωσε τις διάφορες μονάδες μέτρησης, κάτι το οποίο απαιτούσε να γίνουν μετατροπές κατά τον καθορισμό του δείκτη αναφοράς για τη Wuhan Youji.

(164) Η Tianjin Dongda υποστήριξε ότι οι εισαγωγές τολουολίου στην Τουρκία υπόκεινται σε απαιτήσεις έκδοσης αδειών εισαγωγής και, ως εκ τούτου, προκαλούν στρεβλώσεις της αγοράς.

(165) Η Επιτροπή δεν εντόπισε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι οι τιμές εισαγωγής στην Τουρκία υφίστανται στρεβλώσεις. Μέσω της βάσης δεδομένων της GTA, συνέκρινε τις τιμές εισαγωγής τολουολίου στον υπόλοιπο κόσμο με τις τιμές εισαγωγής στην Τουρκία και διαπίστωσε ότι οι τιμές αυτές ήταν ευθυγραμμισμένες.

(166) Η Tianjin Dongda έκρινε επίσης ότι οι τιμές εισαγωγής φυσικού αερίου στην Τουρκία, οι οποίες προέρχονται από την Τουρκική Στατιστική Υπηρεσία, παρουσίαζαν μεγάλες διακυμάνσεις σε σύγκριση με τις αντίστοιχες τιμές της EUROSTAT και εξέφρασε προτίμηση για τη χρήση της EUROSTAT ως πηγής όσον αφορά το φυσικό αέριο.

(167) Η Επιτροπή θεωρεί ότι τα δεδομένα από τη Τουρκική Στατιστική Υπηρεσία είναι η κατάλληλη και μη στρεβλωμένη πηγή για τιμές φυσικού αερίου στην Τουρκία και θεώρησε την εν λόγω πηγή επαρκώς αξιόπιστη για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Η Tianjin Dongda δεν προσκόμισε συγκεκριμένα αποδεικτικά στοιχεία ικανά να θέσουν υπό αμφισβήτηση την αξιοπιστία των εν λόγω δεδομένων.

(168) Η καταγγέλλουσα ισχυρίστηκε ότι ο κωδικός ΕΣ για το ακατέργαστο βενζόλιο (υποπροϊόν που προκύπτει κατά την παραγωγή του οικείου προϊόντος) στο δεύτερο σημείωμα ήταν εσφαλμένος και ότι θα πρέπει να είναι ο κωδικός ΕΣ 2707 10 και όχι ο κωδικός ΕΣ 2902 20.

(169) Μετά την επιτόπια επαλήθευση, η Επιτροπή αναγνώρισε ότι ήταν εσφαλμένος ο κωδικός ΕΣ που αναφέρεται στο δεύτερο σημείωμα και αποδέχθηκε τον ισχυρισμό. Ωστόσο, ελλείψει εισαγωγών ακατέργαστου βενζολίου στην Τουρκία υπό τον κωδικό ΕΣ 2707 10 βάσει των στοιχείων που αντλήθηκαν από την GTA, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τις τιμές εισαγωγής από/προς τον υπόλοιπο κόσμο, εξαιρουμένης της Κίνας, ως πηγή για την τιμή αναφοράς.

([105]) Κανονισμός (ΕΕ) 2015/755 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2015, περί κοινού καθεστώτος εισαγωγών από ορισμένες τρίτες χώρες (ΕΕ L 123 της 19.5.2015, σ. 33, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2015/755/oj), όπως τροποποιήθηκε με τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2017/749 της Επιτροπής, της 24ης Φεβρουαρίου 2017, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2015/755 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τη διαγραφή του Καζακστάν από τον κατάλογο των χωρών του παραρτήματος I (ΕΕ L 113 της 29.4.2017, σ. 11, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2017/749/oj).

3.2.4.3. Ύπαρξη άμεσα διαθέσιμων στοιχείων στην αντιπροσωπευτική χώρα

(170) Στο πρώτο σημείωμα, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να εντοπίσει κανέναν παραγωγό του υπό έρευνα προϊόντος στην Αργεντινή και την Τουρκία για τον οποίο υπήρχαν άμεσα διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία. Ως εκ τούτου, αναζήτησε εταιρείες που παράγουν βενζοϊκό οξύ, το οποίο προέρχεται από το τολουόλιο και χρησιμοποιείται ως βασική πρώτη ύλη του βενζοϊκού νατρίου. Ωστόσο, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να εντοπίσει κανέναν παραγωγό βενζοϊκού οξέος εγκατεστημένο και στις δύο χώρες για τον οποίο να υπάρχουν άμεσα διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία. Συνεπώς, η Επιτροπή έλαβε υπόψη εταιρείες που δραστηριοποιούνται στον τομέα της παραγωγής οργανικών χημικών προϊόντων, ο οποίος υπάγεται στον κωδικό NACE 2014 ([106]). Δύο εταιρείες εντοπίστηκαν στην Αργεντινή, ωστόσο δεν υπήρχαν διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία γι' αυτές. Στην Τουρκία εντοπίστηκαν τριάντα πέντε εταιρείες που δραστηριοποιούνται στον τομέα της παραγωγής οργανικών χημικών προϊόντων, έντεκα εκ των οποίων παρουσίαζαν εύλογο επίπεδο κερδοφορίας για περίοδο που αλληλεπικαλύπτεται εν μέρει με την περίοδο έρευνας.

(171) Στο δεύτερο σημείωμα, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν εντόπισε άμεσα διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία σε καμία από τις δύο χώρες για κανέναν παραγωγό βενζοϊκού νατρίου. Ωστόσο, εντόπισε οικονομικά στοιχεία για τριάντα οκτώ παραγωγούς στην Τουρκία που υπάγονται στη ίδια κατηγορία παραγωγής με εκείνη του βενζοϊκού νατρίου, δηλαδή στην κατηγορία με κωδικό NACE Γ2014 («Παραγωγή άλλων οργανικών βασικών χημικών ουσιών»).

(172) Η Επιτροπή ανέλυσε τα άμεσα διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία των τριάντα οκτώ τουρκικών εταιρειών και διαπίστωσε ότι για είκοσι έξι από αυτές τα στοιχεία ήταν ελλιπή και ότι μία βρισκόταν σε ζημιογόνο κατάσταση. Κατά συνέπεια, εξέτασε μόνο τις έντεκα εταιρείες με θετικό περιθώριο κέρδους. Τα οικονομικά στοιχεία που αφορούν τους έντεκα αυτούς παραγωγούς παρατίθενται στο παράρτημα ΙΙΙ του δεύτερου σημειώματος ([107]). Στο δεύτερο σημείωμα, η Επιτροπή ενημέρωσε το ενδιαφερόμενο μέρος ότι κανένας από αυτούς τους έντεκα παραγωγούς δεν δραστηριοποιείται στην παραγωγή του οικείου προϊόντος.

(173) Το επίπεδο ΓΔΕΠ και κέρδους με βάση τα στοιχεία που συλλέχθηκαν από τους έντεκα κερδοφόρους παραγωγούς στην Τουρκία καθορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 208 κατωτέρω.

(174) Τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την καταλληλότητα τόσο της Τουρκίας ως αντιπροσωπευτικής χώρας όσο και των έντεκα εταιρειών που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙΙ του δεύτερου σημειώματος ως παραγωγών στην αντιπροσωπευτική χώρα, καθώς και σχετικά με άλλα στοιχεία του σημειώματος.

(175) Σε απάντηση στο δεύτερο σημείωμα, οι εταιρείες Wuhan Youji και Tianjin Dongda εξέφρασαν την αντίθεσή τους στη συμπερίληψη ορισμένων από τους έντεκα παραγωγούς που περιλαμβάνονται στο δείγμα, καθώς, σύμφωνα με τις πληροφορίες τους, οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω εταιρειών δεν συνδέονταν με το υπό έρευνα προϊόν.

(176) Ωστόσο, ελλείψει άμεσα διαθέσιμων οικονομικών στοιχείων σχετικά με τους παραγωγούς του υπό έρευνα προϊόντος, η Επιτροπή δεν είχε άλλη επιλογή παρά να χρησιμοποιήσει τα άμεσα διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία για επιχειρηματικές δραστηριότητες οι οποίες, πέραν του υπό έρευνα προϊόντος, αφορούσαν επιχειρηματικές δραστηριότητες που υπάγονται στον κωδικό NACE Γ2014.

***Επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας***

(177) Όπως εξηγείται ανωτέρω, η Επιτροπή εξέτασε αρχικά δύο πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες: Αργεντινή και Τουρκία. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 154, διαπιστώθηκε ότι η Αργεντινή δεν ήταν κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα στην προκειμένη περίπτωση λόγω έλλειψης άμεσα διαθέσιμων οικονομικών στοιχείων και ανεπαρκούς επιπέδου εισαγωγών πρώτων υλών. Επομένως, η Τουρκία ήταν η μόνη κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα.

(178) Αφού διαπιστώθηκε ότι η Τουρκία ήταν η μόνη διαθέσιμη κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα με βάση όλα τα ανωτέρω στοιχεία, δεν συνέτρεχε λόγος να διεξαχθεί αξιολόγηση του επιπέδου κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας σύμφωνα με την τελευταία περίοδο του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού.

3.2.4.4. Συμπέρασμα

(179) Με βάση την ανωτέρω ανάλυση, η Τουρκία πληρούσε τα κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, ώστε να θεωρηθεί κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα.

([106]) EUROPA — Ανταγωνισμός — Κατάλογος κωδικών NACE.

([107]) Ο κατάλογος των παραγωγών επικαιροποιήθηκε μεταξύ του πρώτου και του δεύτερου σημειώματος λόγω της αναταξινόμησης των δραστηριοτήτων από τη βάση δεδομένων Orbis, την πηγή των οικονομικών πληροφοριών.

3.2.5. *Πηγές που χρησιμοποιήθηκαν για τον προσδιορισμό του κόστους χωρίς στρεβλώσεις*

(180) Στο πρώτο σημείωμα, η Επιτροπή παρέθεσε τους συντελεστές παραγωγής, όπως οι ύλες, η ενέργεια και η εργασία, που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος από τους παραγωγούς-εξαγωγείς, και κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν παρατηρήσεις και να προτείνουν δημοσίως διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τις τιμές χωρίς στρεβλώσεις για καθέναν από τους συντελεστές παραγωγής που αναφέρονται στο εν λόγω σημείωμα.

(181) Η Επιτροπή δεν έλαβε ενστάσεις σχετικά με τον κατάλογο των συντελεστών παραγωγής στο πρώτο σημειώμά της.

(182) Στη συνέχεια, στο δεύτερο σημείωμα, η Επιτροπή δήλωσε ότι, προκειμένου να κατασκευάσει την κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, θα χρησιμοποιήσει στοιχεία της GTA (για τις τιμές εισαγωγής) στην Τουρκία για τον καθορισμό του κόστους χωρίς στρεβλώσεις των περισσότερων συντελεστών παραγωγής, και ειδικότερα των πρώτων υλών.

3.2.5.1. Συντελεστές παραγωγής

(183) Με βάση όλες τις πληροφορίες που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη και που συλλέχθηκαν κατά τις επιτόπιες επαληθεύσεις, προσδιορίστηκαν οι ακόλουθοι συντελεστές παραγωγής και οι πηγές τους προκειμένου να καθοριστεί η κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού:

*Πίνακας 1*

**Συντελεστές παραγωγής του υπό έρευνα προϊόντος**

| Συντελεστής παραγωγής | Κωδικοί εμπορεύματος | Πηγή των στοιχείων | Αξία (CNY) | Μονάδα μέτρησης |
|---|---|---|---|---|
| **Πρώτες ύλες** | | | | |
| Τολουόλιο | 2902 30 | Global Trade Atlas (GTA) ([108]) | 7,00 | Kg |
| Καυστική σόδα, σε υδατικό διάλυμα | 2815 12 | στοιχεία της βάσης δεδομένων Global Trade Atlas (GTA) | 2,14 | Kg |
| Άζωτο | 2804 30 | στοιχεία της βάσης δεδομένων Global Trade Atlas (GTA) | 0,41 | $Nm^3$ |
| Ενεργός άνθρακας | 3802 10 | στοιχεία της βάσης δεδομένων Global Trade Atlas (GTA) | 16,37 | Kg |
| **Εργασία** | | | | |
| Εργασία | [Ά.Α.] | Τουρκική Στατιστική Υπηρεσία ([109]) | 89,64 | Ωράριο εργασίας |
| **Ενέργεια** | | | | |
| Ηλεκτρική ενέργεια | [Ά.Α.] | Τουρκική Ρυθμιστική Αρχή της Αγοράς Ενέργειας ([110]) | 0,66 | kWh |
| Ατμός | [Ά.Α.] | Τουρκική Στατιστική Υπηρεσία | 501,61 | τόνος |

([108]) https://connect.spglobal.com/.
([109]) http://www.turkstat.gov.tr => Press releases (δελτία Τύπου) => επιλέξτε Producer Price Index (Δείκτης τιμών παραγωγού).
([110]) epdk.gov.tr => Press releases (δελτία Τύπου) = > επιλέξτε Electricity Market board decisions (Αποφάσεις του συμβουλίου αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας).

| Συντελεστής παραγωγής | Κωδικοί εμπορεύματος | Πηγή των στοιχείων | Αξία (CNY) | Μονάδα μέτρησης |
|---|---|---|---|---|
| Φυσικό αέριο | [Ά.Α.] | Τουρκική Στατιστική Υπηρεσία | 4,63 | $m^3$ |
| Νερό | [Ά.Α.] | Γραφείο Επενδύσεων της προεδρίας της Δημοκρατίας της Τουρκίας ([111]) | 5,12 | $m^3$ |
| **Υποπροϊόν** | | | | |
| Ακατέργαστο βενζόλιο | 2707 10 | στοιχεία της βάσης δεδομένων Global Trade Atlas (GTA) | 8,75 | Kg |

(184) Η Επιτροπή συμπεριέλαβε μια τιμή για τα γενικά έξοδα κατασκευής, προκειμένου να καλυφθούν τα έξοδα που δεν περιλαμβάνονται στους προαναφερθέντες συντελεστές παραγωγής. Για τον καθορισμό του ποσού αυτού, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα επαληθευμένα στοιχεία που υπέβαλαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος και πρόσθεσε τις δαπάνες έρευνας και ανάπτυξης για την περίοδο έρευνας, όπως αυτές πραγματοποιήθηκαν και καταλογίστηκαν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς.

Πρώτες ύλες

(185) Προκειμένου να καθοριστεί η χωρίς στρεβλώσεις τιμή των πρώτων υλών, όπως παραδίδονται στην πόρτα ενός παραγωγού της αντιπροσωπευτικής χώρας, η Επιτροπή χρησιμοποίησε ως βάση τη σταθμισμένη μέση τιμή εισαγωγής στην αντιπροσωπευτική χώρα, όπως αναφέρεται στην GTA, στην οποία προστέθηκαν οι εισαγωγικοί δασμοί και το κόστος μεταφοράς.

(186) Η τιμή εισαγωγής στην αντιπροσωπευτική χώρα καθορίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των μοναδιαίων τιμών των εισαγωγών από όλες τις τρίτες χώρες εκτός της ΛΔΚ και χωρών που δεν είναι μέλη του ΠΟΕ και απαριθμούνται στο παράρτημα 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/755 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([112]).

(187) Η Επιτροπή αποφάσισε να εξαιρέσει τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ στην αντιπροσωπευτική χώρα, καθώς κατέληξε στο συμπέρασμα στο σημείο 3.2.1 ότι δεν κρίνεται σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη ΛΔΚ λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.

(188) Δεδομένου ότι δεν υπάρχουν στοιχεία που να δείχνουν ότι οι ίδιες στρεβλώσεις δεν επηρεάζουν εξίσου τα προϊόντα που προορίζονται για εξαγωγή, η Επιτροπή θεώρησε ότι οι ίδιες στρεβλώσεις επηρέαζαν τις τιμές εξαγωγής.

(189) Για μια σειρά συντελεστών παραγωγής, το πραγματικό κόστος που επωμίστηκαν οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος αντιπροσώπευε αμελητέο ποσοστό του συνολικού κόστους πρώτων υλών κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Δεδομένου ότι η τιμή που χρησιμοποιήθηκε γι' αυτούς τους συντελεστές δεν είχε ουσιαστικό αντίκτυπο στους υπολογισμούς του περιθωρίου ντάμπινγκ, ανεξάρτητα από τη χρησιμοποιούμενη πηγή, η Επιτροπή αποφάσισε να συμπεριλάβει αυτό το κόστος στα αναλώσιμα όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 197.

(190) Η Επιτροπή εξέφρασε το κόστος μεταφοράς στο οποίο υποβλήθηκε ο συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας για την προμήθεια πρώτων υλών ως ποσοστό του πραγματικού κόστους των εν λόγω πρώτων υλών και, στη συνέχεια, εφάρμοσε το ίδιο ποσοστό στο κόστος των ίδιων πρώτων υλών χωρίς στρεβλώσεις προκειμένου να υπολογιστεί το κόστος μεταφοράς χωρίς στρεβλώσεις. Η Επιτροπή θεώρησε ότι, στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας, ο λόγος μεταξύ των πρώτων υλών του παραγωγού-εξαγωγέα και του αναφερθέντος κόστους μεταφοράς θα μπορούσε εύλογα να χρησιμοποιηθεί ως ένδειξη για την εκτίμηση του κόστους μεταφοράς των πρώτων υλών χωρίς στρεβλώσεις κατά την παράδοση στο εργοστάσιο της εταιρείας.

([111]) https://www.invest.gov.tr/en/investmentguide/pages/cost-of-doing-business.aspx.

([112]) Κανονισμός (ΕΕ) 2015/755 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2015, περί κοινού καθεστώτος εισαγωγών από ορισμένες τρίτες χώρες (ΕΕ L 123 της 19.5.2015, σ. 33). Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, οι εγχώριες τιμές στις εν λόγω χώρες δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τον σκοπό του καθορισμού της κανονικής αξίας.

Εργασία

(191) Η εργασία αποτελεί συντελεστή παραγωγής που αντιπροσωπεύει περίπου ποσοστό 4 % έως 7 % του συνολικού κόστους παραγωγής. Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα στατιστικά στοιχεία που δημοσίευσε η Τουρκική Στατιστική Υπηρεσία ([113]) για τον καθορισμό των μισθών στην Τουρκία, χρησιμοποιώντας τις λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τους μισθούς στον τομέα παραγωγής για το 2022, για την οικονομική δραστηριότητα όσον αφορά τον κωδικό NACE 2014 — παραγωγή οργανικών βασικών χημικών ουσιών, στον οποίο υπάγεται η παραγωγή βενζοϊκού νατρίου, σύμφωνα με την ταξινόμηση NACE αναθ. 2 ([114]).

(192) Η μέση μηνιαία αξία προσαρμόστηκε δεόντως για να ληφθεί υπόψη ο πληθωρισμός με τη χρήση του εγχώριου δείκτη τιμών παραγωγού, όπως δημοσιεύτηκε από την Τουρκική Στατιστική Υπηρεσία ([115]), ώστε να προσαρμοστεί στην περίοδο έρευνας, η οποία κάλυπτε την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2024 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2025. Το ωρομίσθιο για την περίοδο έρευνας που προέκυψε μετά την τιμαριθμική αναπροσαρμογή ανέρχεται σε 89,64 CNY/ώρα.

Ηλεκτρική ενέργεια

(193) Η Επιτροπή προτίθεται να χρησιμοποιήσει τα στατιστικά στοιχεία για τις τιμές της ηλεκτρικής ενέργειας που δημοσίευσε η ρυθμιστική αρχή της αγοράς ενέργειας της Τουρκίας (EMRA) ([116]) στα τακτικά δελτία Τύπου της. Η Επιτροπή προτίθεται να χρησιμοποιήσει τις μέσες τιμές της βιομηχανικής ηλεκτρικής ενέργειας στο αντίστοιχο εύρος κατανάλωσης σε kWh που καλύπτει την περίοδο έρευνας. Η Επιτροπή καθόρισε το κόστος της ηλεκτρικής ενέργειας για την περίοδο έρευνας σε 0,66 CNY/kWh.

Φυσικό αέριο

(194) Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τις μέσες τιμές φυσικού αερίου σε $m^3$, δεόντως προσαρμοσμένες για να ληφθεί υπόψη ο πληθωρισμός, χρησιμοποιώντας τον δείκτη τιμών παραγωγού που δημοσίευσε η Τουρκική Στατιστική Υπηρεσία ([117]) προσαρμοσμένο στην περίοδο έρευνας. Η τιμή προσαρμόζεται με ΦΠΑ 18 %, δεδομένου ότι στην προσφερόμενη τιμή συμπεριλαμβάνεται ο ΦΠΑ. Η Επιτροπή καθόρισε το κόστος του φυσικού αερίου για την περίοδο έρευνας σε 4,63 CNY/$m^3$.

Ατμός

(195) Η Επιτροπή καθόρισε τον δείκτη αναφοράς για τον ατμό με βάση τον δείκτη αναφοράς που υπολογίστηκε για το φυσικό αέριο, λαμβάνοντας υπόψη ότι η μονάδα ατμού είναι το GigaJoule (GJ). Ένα GJ μετατρέπεται σε $m^3$ αερίου με βάση το γενικά αποδεκτό ενεργειακό περιεχόμενο που αντιστοιχεί σε 1 GJ, εκφρασμένο σε mmbtu (εκατομμύρια βρετανικές θερμικές μονάδες) ([118]), καθώς και το γενικά αποδεκτό ενεργειακό περιεχόμενο ενός όγκου φυσικού αερίου που αντιστοιχεί σε 1 mmbtu ([119]). Η κατανάλωση ατμού από τους παραγωγούς-εξαγωγείς εκφράζεται σε τόνους και, ως εκ τούτου, η Επιτροπή μετέτρεψε το ισοδύναμο 1 GJ σε τόνους ([120]). Η Επιτροπή επισήμανε επίσης ένα σφάλμα εκ παραδρομής στον τύπο μετατροπής των GJ σε τόνους, το οποίο οδήγησε σε εσφαλμένη τιμή αναφοράς για τον ατμό στο δεύτερο σημείωμα για τους συντελεστές παραγωγής και, ως εκ τούτου, συμπεριέλαβε στον φάκελο αναθεωρημένη έκδοση του παραρτήματος V του δεύτερου σημειώματος για τους συντελεστές παραγωγής, διορθώνοντας το σφάλμα. Με τη χρήση του δείκτη αναφοράς για το φυσικό αέριο, η Επιτροπή καθόρισε δείκτη αναφοράς 501,61 CNY/τόνο για τον ατμό, όπως παρουσιάζεται στον πίνακα 1 ανωτέρω.

Νερό

(196) Η Επιτροπή καθόρισε τον δείκτη αναφοράς χρησιμοποιώντας το μέσο κόστος του νερού στην Τουρκία, όπως δημοσιεύτηκε από το Γραφείο Επενδύσεων της προεδρίας της Δημοκρατίας της Τουρκίας. Το κόστος αυτό περιλαμβάνει το κόστος διάθεσης των λυμάτων.

Αναλώσιμα

(197) Λόγω της αμελητέας βαρύτητας επί του συνολικού κόστους παραγωγής, ορισμένοι από τους συντελεστές παραγωγής θεωρήθηκαν αναλώσιμα. Οι εν λόγω συντελεστές παραγωγής περιλαμβάνουν τα υλικά συσκευασίας.

(198) Η Επιτροπή υπολόγισε το ποσοστό των αναλωσίμων στο συνολικό κόστος παραγωγής και εφάρμοσε το ποσοστό αυτό στο εκ νέου υπολογισθέν κόστος παραγωγής με βάση τους δείκτες αναφοράς.

([113]) https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Labour-Cost-Statistics-2022-49571.
([114]) Πηγή: Eurostat.
([115]) TurkStat, Labour Input Indices (Δείκτες εισροής εργασίας), τέταρτο τρίμηνο: Οκτώβριος-Δεκέμβριος 2025 — https://veriportali.tuik.gov.tr/en/press/57965.
([116]) epdk.gov.tr => Press releases (δελτία Τύπου) = > επιλέξτε Electricity Market board decisions (Αποφάσεις του συμβουλίου αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας).
([117]) http://www.turkstat.gov.tr => Press releases (δελτία Τύπου) => επιλέξτε Producer Price Index (Δείκτης τιμών παραγωγού).
([118]) Μετατροπή του gigajoule σε εκατ. Btu — Μετατροπή μονάδων μέτρησης (convertunits.com/from/gigajoule/to/million+Btu).
([119]) Υπολογιστής μετατροπής MMBTU σε m3 και $m^3$ σε MMBTU για το φυσικό αέριο + διάγραμμα (learnmetrics.com).
([120]) Μετατροπή του gigajoule σε τόνους — Μετατροπή μονάδων μέτρησης (convertunits.com/from/gigajoule/to/tons).

Υποπροϊόν

(199) Η Επιτροπή προσδιόρισε το ακατέργαστο βενζόλιο ως υποπροϊόν που λαμβάνεται από την παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος, το οποίο μπορεί να πωληθεί χωρίς περαιτέρω μεταποίηση. Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα στατιστικά στοιχεία για τις εισαγωγές από τη βάση δεδομένων της GTA ως δείκτη αναφοράς για το ακατέργαστο βενζόλιο με κωδικό ΕΣ 2707 10. Η Επιτροπή καθόρισε τιμή εισαγωγής χωρίς στρεβλώσεις ύψους 8,75 CNY/Kg για το βενζόλιο.

Γενικά έξοδα κατασκευής, κόστος ΓΔΕΠ και κέρδη

(200) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η κατασκευασμένη κανονική αξία περιλαμβάνει ένα μη στρεβλωμένο και εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα και κέρδη (στο εξής: ΓΔΕΠ). Επιπλέον, πρέπει να καθοριστεί μια τιμή για τα γενικά έξοδα κατασκευής, ώστε να καλυφθούν τα έξοδα που δεν περιλαμβάνονται στους ανωτέρω συντελεστές παραγωγής.

(201) Η Επιτροπή, για να προσδιορίσει ένα ποσό εύλογο και χωρίς στρεβλώσεις για τα ΓΔΕΠ και τα κέρδη, βασίστηκε στα χρηματοοικονομικά στοιχεία που αντλήθηκαν από τη βάση δεδομένων Orbis για το έτος 2024 για τους έντεκα Τούρκους παραγωγούς που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 173. Τα ΓΔΕΠ, εκφρασθέντα ως ποσοστό του κόστους των πωληθέντων εμπορευμάτων και εφαρμοσθέντα στο κόστος παραγωγής χωρίς στρεβλώσεις, ανήλθαν σε 25,56 %. Το κέρδος, εκφρασθέν ως ποσοστό του κόστους των πωληθέντων εμπορευμάτων και εφαρμοσθέν στο κόστος παραγωγής χωρίς στρεβλώσεις, ανήλθε στο 11,22 %.

(202) Τα γενικά έξοδα κατασκευής για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς εκφράζονται ως ποσοστό του κόστους κατασκευής το οποίο πράγματι επωμίστηκαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς. Το συγκεκριμένο ποσοστό εφαρμόστηκε στο κόστος κατασκευής χωρίς στρεβλώσεις.

(203) Τα αντίστοιχα έξοδα των παραγωγών-εξαγωγέων για έρευνα και ανάπτυξη, όπως υποβλήθηκαν στην απάντηση στο ερωτηματολόγιο, προστέθηκαν στα γενικά έξοδα κατασκευής, καθώς δεν προέκυπτε ρητά από τους δημοσιευμένους λογαριασμούς των έντεκα παραγωγών στην Τουρκία ότι τα εν λόγω έξοδα είχαν συμπεριληφθεί στα αντίστοιχα ΓΔΕΠ.

***Υπολογισμός***

(204) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία ανά τύπο προϊόντος σε επίπεδο εκ του εργοστασίου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

(205) Αρχικά, η Επιτροπή προσδιόρισε το κόστος κατασκευής χωρίς στρεβλώσεις. Εφάρμοσε το μοναδιαίο κόστος χωρίς στρεβλώσεις στην πραγματική κατανάλωση των επιμέρους συντελεστών παραγωγής των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος. Αυτοί οι συντελεστές κατανάλωσης επαληθεύτηκαν κατά τη διαδικασία επαλήθευσης. Η Επιτροπή πολλαπλασίασε τους συντελεστές χρήσης επί το κόστος χωρίς στρεβλώσεις ανά μονάδα που παρατηρήθηκε στην αντιπροσωπευτική χώρα.

(206) Αφού προσδιορίστηκε το κόστος κατασκευής χωρίς στρεβλώσεις, η Επιτροπή εφάρμοσε τα γενικά έξοδα κατασκευής, τα ΓΔΕΠ, το κέρδος και την απόσβεση όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 201. Καθορίστηκαν με βάση τις οικονομικές καταστάσεις των εταιρειών, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 31.

(207) Στη συνέχεια, η Επιτροπή πρόσθεσε τα γενικά έξοδα κατασκευής και τις αποσβέσεις στο κόστος κατασκευής χωρίς στρεβλώσεις, προκειμένου να υπολογίσει το κόστος παραγωγής χωρίς στρεβλώσεις.

(208) Στο κόστος παραγωγής που καθορίστηκε όπως περιγράφεται στην προηγούμενη αιτιολογική σκέψη, η Επιτροπή εφάρμοσε τα ΓΔΕΠ και το κέρδος από τους έντεκα Τούρκους παραγωγούς που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 172. Τα ΓΔΕΠ, εκφρασθέντα ως ποσοστό του κόστους των πωληθέντων εμπορευμάτων και εφαρμοσθέντα στο κόστος παραγωγής χωρίς στρεβλώσεις, ανήλθαν στο 25,56 %. Το κέρδος, εκφρασθέν ως ποσοστό του κόστους των πωληθέντων εμπορευμάτων και εφαρμοσθέν στο κόστος παραγωγής χωρίς στρεβλώσεις, ανήλθε στο 11,22 %.

(209) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία σε επίπεδο εκ του εργοστασίου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

### 3.3. **Τιμή εξαγωγής**

(210) Οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος πραγματοποιούσαν εξαγωγές στην Ένωση απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση. Ένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς πραγματοποιούσε επίσης εξαγωγές μέσω μη συνδεδεμένων εμπόρων, εγκατεστημένων στη ΛΔΚ.

(211) Η τιμή εξαγωγής για τις απευθείας πωλήσεις σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση ήταν η πραγματικά καταβληθείσα ή καταβλητέα τιμή για το οικείο προϊόν κατά την πώλησή του προς εξαγωγή στην Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.

### 3.4. **Σύγκριση**

(212) Το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού απαιτεί από την Επιτροπή να διεξάγει δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής στο ίδιο στάδιο εμπορίας και να λαμβάνει υπόψη τις διαφορές των παραγόντων που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών.

(213) Στη συγκεκριμένη περίπτωση, η Επιτροπή επέλεξε να συγκρίνει την κανονική αξία με την τιμή εξαγωγής των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος στο επίπεδο εμπορίου εκ του εργοστασίου. Όπως διευκρινίζεται περαιτέρω στη συνέχεια, όπου κρίθηκε σκόπιμο, οι τιμές εξαγωγής προσαρμόστηκαν ώστε: i) να αναχθούν στο επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου και ii) να ληφθούν υπόψη οι διαφορές στους παράγοντες για τους οποίους προβλήθηκε ο ισχυρισμός και αποδείχθηκε ότι επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών.

#### 3.4.1. *Προσαρμογές της κανονικής αξίας*

(214) Όπως εξηγείται στο σημείο 3.2 ανωτέρω, η κανονική αξία καθορίστηκε στο επίπεδο εμπορίου εκ του εργοστασίου με τη χρήση του κόστους παραγωγής μαζί με τα ποσά για τα ΓΔΕΠ και για το κέρδος, τα οποία θεωρήθηκαν εύλογα για το εν λόγω επίπεδο εμπορίου. Επομένως, δεν ήταν αναγκαίο να γίνουν προσαρμογές για την αναγωγή της κανονικής αξίας στο στάδιο εμπορίας εκ του εργοστασίου.

(215) Η Επιτροπή έκρινε ότι δεν υπήρχε λόγος να προβεί σε προσαρμογές της κανονικής αξίας, ούτε ζητήθηκαν τέτοιες προσαρμογές από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος.

#### 3.4.2. *Προσαρμογές της τιμής εξαγωγής*

(216) Προκειμένου να αναχθεί η τιμή εξαγωγής στο επίπεδο εμπορίου εκ του εργοστασίου, έγιναν προσαρμογές λόγω εξόδων ασφάλισης, διεκπεραίωσης φόρτωσης και παρεπόμενων εξόδων.

### 3.5. **Περιθώρια ντάμπινγκ**

(217) Για τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, η Επιτροπή συνέκρινε τη σταθμισμένη μέση κανονική αξία του ομοειδούς προϊόντος με τη σταθμισμένη μέση τιμή εξαγωγής του οικείου προϊόντος, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού.

(218) Βάσει αυτής της σύγκρισης, τα προσωρινά σταθμισμένα μέσα περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, έχουν ως εξής:

| Εταιρεία | Προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ |
|---|---|
| Tianjin Dongda Chemical Group Co., Ltd | 75,4 % |
| Wuhan Youji Industries Co., Ltd. | 57,6 % |

(219) Για τον συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα εκτός δείγματος, η Επιτροπή υπολόγισε το σταθμισμένο μέσο περιθώριο ντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού. Επομένως, το συγκεκριμένο περιθώριο καθορίστηκε βάσει των περιθωρίων των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος.

(220) Βάσει αυτού του υπολογισμού, το προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ του συνεργαζόμενου παραγωγού-εξαγωγέα εκτός δείγματος είναι 63,8 %.

(221) Για όλους τους υπόλοιπους παραγωγούς-εξαγωγείς στην Κίνα, η Επιτροπή καθόρισε το περιθώριο ντάμπινγκ με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Προς τον σκοπό αυτόν, η Επιτροπή προσδιόρισε το επίπεδο συνεργασίας των παραγωγών-εξαγωγέων. Το επίπεδο συνεργασίας υπολογίστηκε με βάση τον όγκο των εξαγωγών των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων —είτε συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα είτε όχι— στην Ένωση, εκφρασμένο ως ποσοστό των συνολικών εισαγωγών από τη ΛΔΚ στην Ένωση κατά την περίοδο έρευνας, ο οποίος καθορίστηκε με βάση τα στατιστικά στοιχεία της Eurostat για τις εισαγωγές για τους κωδικούς ΣΟ που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 18.

(222) Το επίπεδο συνεργασίας στην προκειμένη περίπτωση ήταν χαμηλό, διότι οι εξαγωγές των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων αποτελούσαν περίπου το 65 % των συνολικών εισαγωγών κατά την περίοδο έρευνας.

(223) Σε αυτή τη βάση, και για να μην επιβραβευθεί η άρνηση συνεργασίας, η Επιτροπή έκρινε σκόπιμο να καθορίσει το περιθώριο ντάμπινγκ για τον μη συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα λαμβάνοντας υπόψη τον σταθμισμένο μέσο όρο των δεκατεσσάρων μεμονωμένων συναλλαγών με τα υψηλότερα περιθώρια ντάμπινγκ, οι οποίες αντιπροσώπευαν από κοινού το 6,9 % του όγκου των εξαγωγών.

(224) Τα προσωρινά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, καθορίζονται ως εξής:

| Εταιρεία | Προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ |
|---|---|
| Tianjin Dongda Chemical Group Co., Ltd | 75,4 % |
| Wuhan Youji Industries Co., Ltd. | 57,6 % |
| Άλλη συνεργαζόμενη εταιρεία:<br>Shandong TongTaiWeiRun Food Science Tech Co., Ltd. | 63,8 % |
| Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας | 116,4 % |

## 4. **ΖΗΜΙΑ**

### 4.1. **Ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής**

(225) Το ομοειδές προϊόν κατασκευαζόταν από δύο ενωσιακούς παραγωγούς κατά την περίοδο έρευνας. Μόνο ένας παραγωγός αναγγέλθηκε και συνεργάστηκε πλήρως, και συγκεκριμένα η Lanxess Chemical BV. Κατά την περίοδο έρευνας, ο εν λόγω παραγωγός αντιπροσώπευε πάνω από το 60 % της συνολικής παραγωγής στην Ένωση. Σε αυτή τη βάση, εξήχθη το συμπέρασμα ότι η Lanxess αντιπροσώπευε σημαντικό ποσοστό της συνολικής ενωσιακής παραγωγής βενζοϊκού νατρίου. Ως εκ τούτου, θεωρείται ότι η Lanxess αποτελεί τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

(226) Δεδομένου ότι τα στοιχεία σχετικά με την εκτίμηση της ζημίας προήλθαν από έναν μόνο ενωσιακό παραγωγό, τα αριθμητικά στοιχεία για την ανάλυση της ζημίας παρουσιάζονται με τη μορφή εύρους τιμών για λόγους εμπιστευτικότητας. Ωστόσο, οι δείκτες βασίζονται σε πραγματικά στοιχεία και όχι στα εύρη τιμών.

(227) Η συνολική ενωσιακή παραγωγή κατά την περίοδο έρευνας ανήλθε σε 23 000 - 25 000 τόνους. Η Επιτροπή καθόρισε το μέγεθος με βάση όλες τις διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, όπως το πραγματικό μέγεθος με βάση την επαλήθευση των λογιστικών βιβλίων του ενωσιακού παραγωγού, Lanxess.

### 4.2. **Ενωσιακή κατανάλωση**

(228) Η Επιτροπή προσδιόρισε την ενωσιακή κατανάλωση με βάση i) τις επαληθευμένες πωλήσεις της Lanxess, ii) τις εκτιμώμενες πωλήσεις του δεύτερου ενωσιακού παραγωγού και iii) τις εισαγωγές από την οικεία χώρα και από όλες τις άλλες χώρες.

(229) Για τον ενωσιακό παραγωγό που δεν αναγγέλθηκε, οι εκτιμήσεις για την ενωσιακή κατανάλωση πραγματοποιήθηκαν με βάση στοιχεία που αντλήθηκαν από εκθέσεις αγοράς και με παρέκταση των λόγων που προέκυψαν από στοιχεία του συνεργαζόμενου παραγωγού. Δεδομένου ότι δεν εντοπίστηκαν άλλοι παραγωγοί βενζοϊκού νατρίου στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, αμφότερα τα σύνολα δεδομένων κρίθηκαν αντιπροσωπευτικά για την εκτίμηση της κατανάλωσης στο επίπεδο του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(230) Η ενωσιακή κατανάλωση εξελίχθηκε ως εξής:

*Πίνακας 2*

**Ενωσιακή κατανάλωση (σε τόνους)**

| | 2022 | 2023 | 2024 | Περίοδος έρευνας |
|---|---|---|---|---|
| Συνολική ενωσιακή κατανάλωση | [25 000-28 000] | [28 000-31 000] | [41 000-44 000] | [36 000-39 000] |
| *Δείκτης* | *100* | *112* | *162* | *146* |

*Πηγή:* Απάντηση του συνεργαζόμενου ενωσιακού παραγωγού στο ερωτηματολόγιο, πληροφορίες που υπέβαλε η καταγγέλλουσα.

(231) Η κατανάλωση της Ένωσης παρουσίασε σημαντική αύξηση από το 2022 έως το 2024 και στη συνέχεια μειώθηκε κατά την περίοδο έρευνας. Η ενωσιακή κατανάλωση αυξήθηκε κατά 46 % κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου.

### 4.3. **Εισαγωγές από την οικεία χώρα**

#### 4.3.1. *Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την οικεία χώρα*

(232) Δεδομένου ότι το βενζοϊκό νάτριο υπαγόταν στον κωδικό-«καλάθι» TARIC 2916 31 00 90 έως την έναρξη της τρέχουσας έρευνας, δεν ήταν δυνατό να καθοριστεί ο όγκος των εισαγωγών με βάση τα στατιστικά στοιχεία της Eurostat για τις εισαγωγές. Αντιθέτως, ο όγκος των εισαγωγών βασίστηκε σε στοιχεία εξειδικευμένων παρόχων πληροφοριών για την αγορά όσον αφορά τις στατιστικές για το εμπόριο στις οποίες η καταγγέλλουσα έχει συνδρομή.

(233) Η πηγή των στοιχείων σχετικά με τις κινεζικές εισαγωγές δεν ήταν δυνατόν να γνωστοποιηθεί κατόπιν αιτήματος του παρόχου των στοιχείων. Η Επιτροπή διασταύρωσε τα στοιχεία που υπέβαλε η καταγγέλλουσα με άλλες διαθέσιμες στατιστικές πηγές (Eurostat και Surveillance) και με τη δειγματοληψία και τις απαντήσεις των συνεργαζόμενων Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων στο ερωτηματολόγιο και τα έκρινε αξιόπιστα.

(234) Οι εισαγωγές στην Ένωση από την οικεία χώρα εξελίχθηκαν ως εξής:

*Πίνακας 3*

**Όγκος εισαγωγών (σε τόνους) και μερίδιο αγοράς**

| | 2022 | 2023 | 2024 | Περίοδος έρευνας |
|---|---|---|---|---|
| Όγκος των εισαγωγών από τη ΛΔΚ (σε τόνους) | [7 800-9 500] | [12 400-13 700] | [22 500-24 800] | [20 000-22 100] |
| *Δείκτης* | *100* | *159* | *290* | *258* |
| Μερίδιο αγοράς (%) | [30-33] | [43-46] | [55-58] | [53-56] |
| *Δείκτης* | *100* | *142* | *179* | *177* |

*Πηγή:* Eurostat, Surveillance, Εξειδικευμένες πληροφορίες για την αγορά, δειγματοληψία και απαντήσεις των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων στο ερωτηματολόγιο.

(235) Ο πίνακας 3 δείχνει απότομη αύξηση του όγκου των εισαγωγών από την Κίνα καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου 2022-2024, η οποία αντικατοπτρίστηκε σε αύξηση του αντίστοιχου μεριδίου αγοράς, εις βάρος του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Ενώ το 2023 και το 2024 καταγράφηκε η μεγαλύτερη αύξηση των εισαγόμενων ποσοτήτων, οι εισαγωγές κατά την περίοδο έρευνας εξακολουθούν να βρίσκονται σε επίπεδο σημαντικά υψηλότερο από τα επίπεδα του 2022 (υψηλότερο κατά 158 %), πράγμα το οποίο αποδεικνύει την επέκταση της παρουσίας των εισαγωγών από την Κίνα (μερίδιο αγοράς 53-56 %) σε σύγκριση με το έτος βάσης 2022 (30-33 %).

### 4.4. **Τιμές των εισαγωγών από την οικεία χώρα και υποτιμολόγηση**

(236) Η Επιτροπή καθόρισε τις τιμές των εισαγωγών με βάση τις εξειδικευμένες πληροφορίες για την αγορά που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 233. Η υποτιμολόγηση των εισαγωγών καθορίστηκε σύμφωνα με τις επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος στη ΛΔΚ και του συνεργαζόμενου ενωσιακού παραγωγού.

(237) Η σταθμισμένη μέση τιμή των εισαγωγών από την οικεία χώρα στην Ένωση εξελίχθηκε ως εξής:

*Πίνακας 4*

**Τιμές εισαγωγών (σε EUR/τόνο)**

| | 2022 | 2023 | 2024 | Περίοδος έρευνας |
|---|---|---|---|---|
| Τιμές των εισαγωγών από τη ΛΔΚ | [1 600-1 800] | [1 200-1 400] | [1 200-1 400] | [1 100-1 300] |
| *Δείκτης* | *100* | *78* | *76* | *71* |

*Πηγή:* Eurostat, Surveillance, Εξειδικευμένες πληροφορίες για την αγορά, δειγματοληψία και απαντήσεις των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων στο ερωτηματολόγιο.

(238) Οι τιμές εισαγωγής από τη ΛΔΚ συνέχισαν να μειώνονται καθ' όλη τη διάρκεια της οικείας περιόδου, φθάνοντας σε επίπεδο που αντιπροσωπεύει το 71 % των μέσων τιμών εισαγωγής για το 2022.

(239) Η Επιτροπή καθόρισε την υποτιμολόγηση κατά την περίοδο έρευνας, συγκρίνοντας:

1) τη σταθμισμένη μέση τιμή πώλησης ανά προϊόν του ενωσιακού παραγωγού και της συνδεδεμένης εταιρείας του, τιμή η οποία χρεώθηκε σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην αγορά της Ένωσης, προσαρμοσμένη σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου· και

2) τις αντίστοιχες σταθμισμένες μέσες τιμές ανά προϊόν των εισαγωγών από τους συνεργαζόμενους Κινέζους παραγωγούς του δείγματος στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην αγορά της Ένωσης, οι οποίες καθορίστηκαν βάσει κόστους, ασφάλισης και ναύλου (CIF), με τις κατάλληλες προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι δασμοί και τα έξοδα μετά την εισαγωγή.

(240) Η σύγκριση των τιμών πραγματοποιήθηκε κατά τύπο προϊόντος για συναλλαγές στο ίδιο επίπεδο εμπορίου, με κατάλληλες διορθώσεις όπου χρειάστηκε. Το αποτέλεσμα της σύγκρισης εκφράστηκε ως ποσοστό του θεωρητικού κύκλου εργασιών του συνεργαζόμενου ενωσιακού παραγωγού κατά την περίοδο έρευνας. Έδειξε σταθμισμένο μέσο περιθώριο υποτιμολόγησης μεταξύ 43 % και 46 % των εισαγωγών από την οικεία χώρα στην αγορά της Ένωσης. Διαπιστώθηκε υποτιμολόγηση για το 100 % των εισαγόμενων όγκων των εταιρειών του δείγματος.

### 4.5. **Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

#### 4.5.1. *Γενικές παρατηρήσεις*

(241) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η εξέταση των επιπτώσεων των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής περιλαμβάνει αξιολόγηση όλων των οικονομικών δεικτών που έχουν σημασία για την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(242) Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 226 και 227, η ανάλυση των δεικτών ζημίας καθορίστηκε με βάση τα στοιχεία της Lanxess.

(243) Για τον προσδιορισμό της ζημίας, η Επιτροπή προέβη σε διάκριση μεταξύ μακροοικονομικών και μικροοικονομικών δεικτών ζημίας. Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μακροοικονομικούς και μικροοικονομικούς δείκτες με βάση τα στοιχεία που περιέχονταν στην καταγγελία και στις απαντήσεις της Lanxess.

(244) Οι μακροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας, όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς, ανάπτυξη, απασχόληση, παραγωγικότητα, μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ.

(245) Οι μικροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: μέσες μοναδιαίες τιμές, μοναδιαίο κόστος, κόστος εργασίας, αποθέματα, κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων.

4.5.2. *Μακροοικονομικοί δείκτες*

4.5.2.1. Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας

(246) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο η παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας της Ένωσης εξελίχθηκαν ως εξής:

*Πίνακας 5*

**Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας**

| | 2022 | 2023 | 2024 | Περίοδος έρευνας |
|---|---|---|---|---|
| Ποσότητα παραγωγής (σε τόνους) | [24 000-27 000] | [21 000-24 000] | [25 000-28 000] | [23 000-25 000] |
| *Δείκτης* | *100* | *89* | *104* | *94* |
| Παραγωγική ικανότητα (σε τόνους) | [32 000-35 000] | [31 000-34 000] | [30 000-33 000] | [29 000-32 000] |
| *Δείκτης* | *100* | *98* | *94* | *92* |
| Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας (%) | *76* | *69* | *85* | *77* |
| *Δείκτης* | *100* | *91* | *111* | *102* |

*Πηγή:* Απάντηση του συνεργαζόμενου ενωσιακού παραγωγού στο ερωτηματολόγιο, πληροφορίες που υπέβαλε η καταγγέλλουσα.

(247) Το επίπεδο παραγωγής επηρεάστηκε περισσότερο το 2023 (μείωση κατά 11 % σε σύγκριση με το προηγούμενο έτος), όταν οι τιμές εισαγωγής σημείωσαν τη μεγαλύτερη μείωση από το ένα έτος στο άλλο (συγκεκριμένα, κατά 22 % — βλ. πίνακα 4). Επιπλέον, τα επίπεδα παραγωγής εξακολούθησαν να κυμαίνονται περίπου στα επίπεδα του 2022 (καταλήγοντας σε μείωση κατά 6 % κατά την περίοδο έρευνας σε σχέση με το 2022), λόγω της συνεχιζόμενης χαμηλής ελαστικότητας της ζήτησης, κάτι που δικαιολογείται από τη μικρή βαρύτητα της τιμής του βενζοϊκού νατρίου στη συνολική τιμή των τελικών προϊόντων στα οποία ενσωματώνεται. Ωστόσο, η προτίμηση των χρηστών για το βενζοϊκό νάτριο που παράγεται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής φαίνεται να βρίσκεται στο σημείο καμπής, λόγω της συνεχούς μείωσης των τιμών εισαγωγής, προσφέροντας φθηνότερες εναλλακτικές λύσεις προϊόντων (συνολική μείωση κατά 29 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο).

(248) Η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας βρισκόταν στο χαμηλότερο επίπεδό της το 2023, λόγω των χαμηλών επιπέδων παραγωγής, όπως εξηγείται ανωτέρω. Κατά την περίοδο έρευνας δεν παρουσίασε σημαντικές διακυμάνσεις σε σύγκριση με το 2022, καθώς η παραγωγική ικανότητα μειώθηκε κατά 8 %.

4.5.2.2. Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

(249) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκαν ως εξής:

*Πίνακας 6*

**Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς**

| | 2022 | 2023 | 2024 | Περίοδος έρευνας |
|---|---|---|---|---|
| Συνολικός όγκος πωλήσεων στην αγορά της Ένωσης (σε τόνους) | [12 000-13 000] | [11 000-12 000] | [12 000-13 000] | [11 000-12 000] |
| *Δείκτης* | *100* | *93* | *104* | *91* |
| Μερίδιο αγοράς (%) | [45-50] | [37-41] | [29-32] | [28-31] |
| *Δείκτης* | *100* | *83* | *64* | *63* |

*Πηγή:* Απάντηση του γνωστού ενωσιακού παραγωγού στο ερωτηματολόγιο, πληροφορίες που υπέβαλε η καταγγέλλουσα.

(250) Το 2023 ο όγκος πωλήσεων μειώθηκε κατά 7 % σε σύγκριση με τα επίπεδα του 2022, καθώς ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής χρειάστηκε να αντιμετωπίσει την αύξηση ταυτοχρόνως του κόστους παραγωγής, χωρίς να είναι σε θέση να μετακυλίσει την αύξηση αυτή στις τιμές των πελατών, και της πίεσης λόγω της μείωσης των τιμών εισαγωγής. Ωστόσο, η πιο έντονη μείωση του όγκου των πωλήσεων σημειώθηκε κατά την περίοδο έρευνας, όταν και οι τιμές πώλησης έφθασαν στο χαμηλότερο επίπεδο της οικείας περιόδου. Επιπλέον, η συνεχής αύξηση των ποσοτήτων των εισαγωγών είχε ως αποτέλεσμα την επιδείνωση του μεριδίου αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά 37 % σε σύγκριση με το 2022.

4.5.2.3. Ανάπτυξη

(251) Η κατανάλωση στην αγορά της Ένωσης αυξήθηκε καθ' όλη τη διάρκεια της οικείας περιόδου (+ 46 % — βλ. πίνακα 2). Η παραγωγή και οι πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής (πίνακες 5 και 6) μειώθηκαν κατά 6 % και 9 %, αντίστοιχα, σε αντίθεση με τη σημαντική αύξηση του όγκου εισαγωγών. Αυτή η δυναμική της αγοράς είχε ως αποτέλεσμα την απότομη επιδείνωση του μεριδίου αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής από 45-50 % το 2022 σε 28-31 % κατά την περίοδο έρευνας. Η εξέλιξη αυτή δείχνει ότι η νέα ολοένα και μεγαλύτερη ζήτηση βενζοϊκού νατρίου ικανοποιείται μέσω των εισαγωγών και όχι μέσω της τοπικής παραγωγής, λόγω ελκυστικότερων τιμών.

4.5.2.4. Απασχόληση και παραγωγικότητα

(252) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η απασχόληση και η παραγωγικότητα εξελίχθηκαν ως εξής:

*Πίνακας 7*

**Απασχόληση και παραγωγικότητα**

| | 2022 | 2023 | 2024 | Περίοδος έρευνας |
|---|---|---|---|---|
| Αριθμός εργαζομένων | [49-54] | [50-55] | [53-59] | [55-60] |
| *Δείκτης* | *100* | *103* | *110* | *113* |
| Παραγωγικότητα (τόνοι/εργαζόμενο) | [480-530] | [420-460] | [460-510] | [400-440] |
| *Δείκτης* | *100* | *86* | *95* | *83* |

*Πηγή:* Απάντηση του συνεργαζόμενου ενωσιακού παραγωγού στο ερωτηματολόγιο, πληροφορίες που υπέβαλε η καταγγέλλουσα.

(253) Παρά τη δυσμενή κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, ο αριθμός των εργαζομένων αυξήθηκε καθ' όλη τη διάρκεια της οικείας περιόδου, καθώς ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής επέλεξε να διατηρήσει το ειδικευμένο εργατικό δυναμικό του με την ένταξη των συμβασιούχων υπαλλήλων στο τακτικό προσωπικό.

(254) Η πτυχή αυτή, η οποία επιβεβαιώθηκε από τις διακυμάνσεις της παραγωγής, επέφερε επιδείνωση της παραγωγικότητας του εργατικού δυναμικού, η οποία κατά την εξεταζόμενη περίοδο κατέγραψε μείωση κατά 17 %.

4.5.2.5. Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ

(255) Όλα τα περιθώρια ντάμπινγκ υπερέβησαν κατά πολύ το ελάχιστο επίπεδο. Ο αντίκτυπος του μεγέθους των πραγματικών περιθωρίων ντάμπινγκ στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής δεν ήταν αμελητέος, δεδομένου του όγκου και των τιμών των εισαγωγών από την οικεία χώρα.

(256) Η παρούσα έρευνα είναι η πρώτη έρευνα αντιντάμπινγκ όσον αφορά το οικείο προϊόν. Κατά συνέπεια, δεν υπήρχαν διαθέσιμα στοιχεία για να αξιολογηθούν οι επιπτώσεις από πιθανές προηγούμενες πρακτικές ντάμπινγκ.

4.5.3. *Μικροοικονομικοί δείκτες*

4.5.3.1. Τιμές και παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές

(257) Οι σταθμισμένες μέσες μοναδιαίες τιμές πώλησης του ενωσιακού παραγωγού σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση παρουσίασαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο την κατωτέρω εξέλιξη:

*Πίνακας 8*

**Τιμές πώλησης στην Ένωση**

| | 2022 | 2023 | 2024 | Περίοδος έρευνας |
|---|---|---|---|---|
| Μέση μοναδιαία τιμή πώλησης στην αγορά της Ένωσης (EUR/τόνο) | [2 400-2 700] | [2 300-2 500] | [2 300-2 500] | [2 300-2 500] |
| *Δείκτης* | *100* | *95* | *96* | *94* |
| Μοναδιαίο πλήρες κόστος παραγωγής (EUR/τόνο) | [2 100-2 300] | [2 500-2 700] | [2 300-2 500] | [2 300-2 500] |
| *Δείκτης* | *100* | *117* | *107* | *109* |

*Πηγή:* Απάντηση του συνεργαζόμενου ενωσιακού παραγωγού στο ερωτηματολόγιο.

(258) Οι τιμές μειώθηκαν κατά 5 % το 2023 και κυμάνθηκαν σε αυτό περίπου το επίπεδο για την επόμενη περίοδο, καταγράφοντας μείωση κατά 6 % κατά την περίοδο έρευνας σε σχέση με το 2022. Η μείωση πραγματοποιήθηκε παρά την αύξηση του κόστους, για την αντιστάθμιση της σημαντικής μείωσης των τιμών εισαγωγής και της μεγάλης αύξησης των ποσοτήτων εισαγωγής, σε μια προσπάθεια του ενωσιακού παραγωγού να διατηρήσει το μερίδιο αγοράς του.

(259) Το μοναδιαίο κόστος παραγωγής αυξήθηκε σημαντικά το 2023 και διατηρήθηκε σε επίπεδα υψηλότερα από εκείνο που καταγράφηκε το 2022 για τα δύο τελευταία έτη της οικείας περιόδου. Συνολικά, κατέγραψε αύξηση κατά 9 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Το αυξανόμενο κόστος, σε συνδυασμό με τη μείωση των τιμών εισαγωγής που δεν επέτρεπαν πλέον τη χρέωση υψηλότερων τιμών προκειμένου να αντισταθμιστεί το υψηλότερο κόστος, οδήγησε σε επιδείνωση των περιθωρίων κέρδους του ενωσιακού παραγωγού (βλ. πίνακα 11).

4.5.3.2. Κόστος εργασίας

(260) Το μέσο κόστος εργασίας του ενωσιακού παραγωγού εξελίχθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής:

*Πίνακας 9*

**Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο**

| | 2022 | 2023 | 2024 | Περίοδος έρευνας |
|---|---|---|---|---|
| Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο (σε EUR) | [112 000-125 000] | [109 000-122 000] | [115 000-128 000] | [110 000-122 000] |
| *Δείκτης* | *100* | *97* | *103* | *98* |

*Πηγή:* Απάντηση του συνεργαζόμενου ενωσιακού παραγωγού στο ερωτηματολόγιο.

(261) Το μέσο κόστος των εργαζομένων κυμάνθηκε ελαφρώς γύρω από τα επίπεδα του 2022 και κατέγραψε μείωση κατά 2 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Αυτό αντικατοπτρίζει τις προσπάθειες της εταιρείας να διατηρήσει υπό έλεγχο το κόστος, όταν δέχεται όλο και μεγαλύτερη πίεση από την αγορά.

4.5.3.3. Αποθέματα

(262) Τα επίπεδα των αποθεμάτων του ενωσιακού παραγωγού εξελίχθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής:

*Πίνακας 10*

**Αποθέματα**

| | 2022 | 2023 | 2024 | Περίοδος έρευνας |
|---|---|---|---|---|
| Τελικά αποθέματα (σε τόνους) | [2 000-2 300] | [1 300-1 600] | [1 700-2 000] | [2 900-3 200] |
| *Δείκτης* | *100* | *62* | *81* | *144* |
| Τελικά αποθέματα ως ποσοστό παραγωγής (%) | 8,5 | 5,9 | 6,6 | 13,0 |
| *Δείκτης* | *100* | *70* | *78* | *154* |

*Πηγή:* Απάντηση του συνεργαζόμενου ενωσιακού παραγωγού στο ερωτηματολόγιο.

(263) Το επίπεδο των αποθεμάτων αυξήθηκε σημαντικά κατά την περίοδο έρευνας, κυρίως λόγω της απόκλισης μεταξύ της πραγματικότητας της αγοράς (μείωση της ζήτησης για προϊόντα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής που διατίθενται σε υψηλότερες τιμές) και του επιπέδου παραγωγής, καθώς οι χρήστες δεν είναι πρόθυμοι να καταβάλουν υψηλότερη τιμή για τα προϊόντα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Αυτό αντικατοπτρίστηκε επίσης στην αύξηση του επιπέδου των αποθεμάτων ως ποσοστού της παραγωγής κατά την ίδια περίοδο. Ο δείκτης αυτός υποδηλώνει ότι η χαμηλή ελαστικότητα της ζήτησης ως προς την τιμή (λόγω της χαμηλής βαρύτητας της τιμής του βενζοϊκού νατρίου στο κόστος των τελικών προϊόντων στα οποία ενσωματώνεται το υπό έρευνα προϊόν) δεν ισχύει πλέον.

4.5.3.4. Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση των επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

(264) Η κερδοφορία, οι ταμειακές ροές, οι επενδύσεις και η απόδοση των επενδύσεων του ενωσιακού παραγωγού κατά την εξεταζόμενη περίοδο εξελίχθηκαν ως εξής:

*Πίνακας 11*

**Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις και απόδοση επενδύσεων**

| | 2022 | 2023 | 2024 | Περίοδος έρευνας |
|---|---|---|---|---|
| Κερδοφορία των πωλήσεων στην Ένωση σε μη συνδεδεμένους πελάτες (% του κύκλου εργασιών πωλήσεων) | [11-13] | [– 9-– 8] | [1-2] | [– 4-– 3] |
| *Δείκτης* | *100* | *– 68* | *11* | *– 26* |
| Ταμειακές ροές (σε χιλιάδες EUR) | [11 800-13 000] | [– 500-– 400] | [2 500-2 800] | [– 1 300-1 200] |
| *Δείκτης* | *100* | *– 4* | *21* | *– 10* |
| Επενδύσεις (σε χιλιάδες EUR) | [10 600-11 700] | [3 500-3 900] | [2 900-3 200] | [3 600-4 000] |
| *Δείκτης* | *100* | *33* | *27* | *34* |
| Απόδοση των επενδύσεων (%) | [22 έως 26] | [– 14 έως – 12] | [– 7 έως – 6] | [– 13 έως – 11] |
| *Δείκτης* | *100* | *– 54* | *– 27* | *– 50* |

*Πηγή:* Απάντηση του συνεργαζόμενου ενωσιακού παραγωγού στο ερωτηματολόγιο.

(265) Η Επιτροπή προσδιόρισε την κερδοφορία του ενωσιακού παραγωγού εκφράζοντας το καθαρό προ φόρων κέρδος των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε μη συνδεδεμένους πελάτες εντός της Ένωσης ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των εν λόγω πωλήσεων εκ του εργοστασίου.

(266) Η κερδοφορία βρισκόταν σε υγιές επίπεδο το 2022, αλλά εξελίχθηκε σε σημαντικές ζημίες το 2023, όταν η αγορά της Ένωσης αντιμετώπισε τη μεγαλύτερη μείωση των τιμών εισαγωγής για το υπό έρευνα προϊόν. Η ελαφρώς θετική κερδοφορία το 2024 ήταν προσωρινή, δεδομένου ότι, λόγω της συνεχούς μείωσης των τιμών εισαγωγής, επανήλθε η ζημιογόνος κατάσταση κατά την περίοδο έρευνας. Ειδικότερα, αυτό οφειλόταν στο γεγονός ότι ο ενωσιακός παραγωγός είχε την υψηλότερη παραγόμενη ποσότητα καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου (βλ. αιτιολογικές σκέψεις 246 έως 248 ανωτέρω) και, ως εκ τούτου, τα γενικά έξοδα κατασκευής ανά παραγόμενη μονάδα ήταν χαμηλότερα απ' ό, τι το 2023. Οφειλόταν επίσης στη μείωση του άμεσου κόστους ανά παραγόμενη μονάδα.

(267) Οι καθαρές ταμειακές ροές είναι η ικανότητα των ενωσιακών παραγωγών να αυτοχρηματοδοτούν τις δραστηριότητές τους. Η τάση των καθαρών ταμειακών ροών ήταν παρόμοια με εκείνη της κερδοφορίας, η οποία επιδεινώθηκε αρνητικά κατά την περίοδο έρευνας λόγω της αύξησης των επιπέδων των αποθεμάτων.

(268) Το επίπεδο των επενδύσεων συνδεόταν στενά με την κερδοφορία που καταγράφηκε, η οποία μειώθηκε σημαντικά κατά την οικεία περίοδο, διότι ο ενωσιακός παραγωγός επικεντρώθηκε σε επείγουσες ανάγκες και όχι στις απαιτήσεις ανάπτυξης στο πλαίσιο της συνήθους επιχειρηματικής δραστηριότητας, καθώς αποδυναμώθηκε η ικανότητα της επιχείρησης για τη χρηματοδότησή τους.

(269) Η απόδοση των επενδύσεων είναι το ποσοστό κέρδους επί της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων. Συνδεόταν στενά με τους αριθμούς κερδοφορίας και βρισκόταν σε υγιές επίπεδο το 2022, αλλά σημείωσε απότομη κάμψη το 2023 και παρέμεινε αρνητική κατά την περίοδο που ακολούθησε.

(270) Η ικανότητα άντλησης κεφαλαίων του ενωσιακού παραγωγού επηρεάστηκε σοβαρά, καθώς οι ταμειακές ροές και η κερδοφορία του έφθασαν σε μη βιώσιμα επίπεδα κατά την περίοδο έρευνας, έπειτα από την επίτευξη επιπέδου παραγωγής που δεν υποστηρίχθηκε από την πραγματικότητα όσον αφορά τη ζήτηση της αγοράς.

### 4.6. **Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία**

(271) Όλοι οι δείκτες ζημίας, εκτός από την απασχόληση για τους λόγους που αναφέρθηκαν στην αιτιολογική σκέψη 253, κατέδειξαν επιδείνωση της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(272) Ο όγκος των εισαγωγών από την οικεία χώρα αυξήθηκε σημαντικά κατά 158 %, ενώ ταυτόχρονα μειώθηκαν οι τιμές εισαγωγής κατά 29 % κατά την οικεία περίοδο, με τις εξελίξεις αυτές να αποτελούν την κύρια αιτία επιδείνωσης της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Η εξέλιξη των μεριδίων αγοράς στηρίζει τα ανωτέρω συμπεράσματα. Συγκεκριμένα, το κινεζικό μερίδιο αγοράς αυξήθηκε κατά 77 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, καταλαμβάνοντας πάνω από το 50 % της αγοράς της ΕΕ, ενώ το μερίδιο αγοράς της ΕΕ μειώθηκε κατά 37 %.

(273) Μολονότι τα επίπεδα παραγωγής δεν διέφεραν σημαντικά σε σύγκριση με την αρχή της εξεταζόμενης περιόδου, από τα στοιχεία για τα τελικά αποθέματα ως ποσοστό της παραγωγής προκύπτει ότι η ζήτηση στην αγορά βενζοϊκού νατρίου παρουσίασε αυξανόμενη ευαισθησία στα επίπεδα τιμών. Ως εκ τούτου, μειώθηκε η ζήτηση για τα ακριβότερα προϊόντα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, ενώ αυξήθηκε για τις φθηνότερες κινεζικές εισαγωγές, στο πλαίσιο σημαντικής αύξησης της κατανάλωσης κατά την εξεταζόμενη περίοδο, από την οποία ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, με εξαίρεση το έτος 2024, δεν επωφελήθηκε.

(274) Το γεγονός ότι τα επίπεδα παραγωγής δεν διέφεραν σημαντικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο αντικατοπτρίζει την εστίαση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στη διατήρηση εύλογων επιπέδων χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας σε μια προσπάθεια να τεθεί το πάγιο κόστος υπό έλεγχο. Η προτίμηση της αγοράς για μειωμένες τιμές και η αύξηση του κόστους οδήγησαν σε ζημιογόνο κατάσταση, η οποία επηρέασε περαιτέρω τις ταμειακές ροές και την ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής για χρηματοδότηση επενδύσεων.

(275) Η κερδοφορία, οι ταμειακές ροές και οι επενδύσεις είναι οι δείκτες ζημίας που επηρεάζονται περισσότερο από τους αυξημένους όγκους των κινεζικών εισαγωγών σε μειούμενες τιμές. Η επιχειρησιακή συνέχεια του προϊόντος διατρέχει μεγάλο κίνδυνο, δεδομένου ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αναγκάστηκε να λειτουργεί με παραγωγική ικανότητα κάτω από τα βέλτιστα επίπεδα.

(276) Η έρευνα έδειξε ότι οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες αυξήθηκαν σημαντικά τόσο σε απόλυτες τιμές όσο και σε όρους μεριδίου αγοράς κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ήταν χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και συμπίεσαν και/ή μείωσαν τεχνητά τις τιμές σε σημαντικό βαθμό. Η Επιτροπή κατέληξε προσωρινά στο συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη τεράστια ζημία όσον αφορά τους όγκους, το μερίδιο αγοράς και τις τιμές.

(277) Με βάση τα παραπάνω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι στο στάδιο αυτό ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

## 5. **ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ**

(278) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την οικεία χώρα προκάλεσαν σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε επίσης αν άλλοι γνωστοί παράγοντες θα μπορούσαν να έχουν προξενήσει, κατά το ίδιο χρονικό διάστημα, ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Η Επιτροπή μερίμνησε ώστε τυχόν ζημία που προκλήθηκε από άλλους παράγοντες πέραν των εισαγωγών από την οικεία χώρα που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ να μην αποδοθεί στις εν λόγω εισαγωγές. Οι παράγοντες αυτοί είναι: οι εισαγωγές από τρίτες χώρες, οι εξαγωγικές επιδόσεις και η αύξηση του κόστους παραγωγής.

### 5.1. **Επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ**

(279) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής απώλεσε σημαντικό μερίδιο αγοράς στην αγορά της Ένωσης. Η αύξηση της κατανάλωσης ωφέλησε κυρίως τις κινεζικές εισαγωγές (σε επίπεδα 2,6 φορές υψηλότερα κατά την περίοδο έρευνας από ό,τι το 2022), γεγονός που ανάγκασε τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να λειτουργεί κάτω από τα βέλτιστα επίπεδα χρησιμοποίησης της παραγωγικής του ικανότητας.

(280) Παράλληλα, οι τιμές εισαγωγής της Κίνας ήταν χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά περισσότερο από 44 % κατά την περίοδο έρευνας. Οι τιμές των κινεζικών εισαγωγών συμπίεσαν και/ή μείωσαν τεχνητά τις τιμές του ενωσιακού παραγωγού, επηρεάζοντας αρνητικά τους οικονομικούς δείκτες του, παρά τις προσπάθειες του ενωσιακού παραγωγού να απορροφήσει την αύξηση του κόστους κατασκευής. Αυτό οδήγησε σε μη βιώσιμα αρνητικά περιθώρια κατά τα τελευταία 3 έτη που αναλύθηκαν.

(281) Προκειμένου να παραμείνει ανταγωνιστικός και να διατηρήσει ένα ορισμένο επίπεδο παραγωγής, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αναγκάστηκε να μειώσει τις τιμές πώλησης σε μη βιώσιμα επίπεδα, λόγω της αύξησης του κόστους παραγωγής.

(282) Συνεπώς, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η σημαντική αύξηση των εισαγωγών από την Κίνα οι οποίες αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ σε τιμές με σημαντικές αρνητικές επιπτώσεις στις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής προκάλεσε σημαντική ζημία στους ενωσιακούς παραγωγούς.

### 5.2. **Επιπτώσεις άλλων παραγόντων**

#### 5.2.1. *Εισαγωγές από τρίτες χώρες*

(283) Κατά την περίοδο έρευνας, η ποσότητα των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες που αναλύθηκε σε επίπεδο κωδικού-καλάθι TARIC (2916 31 00 90) εκτιμήθηκε ότι ήταν ιδιαίτερα περιορισμένη, με τους τέσσερις μεγαλύτερους εξαγωγείς τρίτων χωρών (Ηνωμένο Βασίλειο, ΗΠΑ, Ινδία και Ισραήλ) να αντιπροσωπεύουν έκαστος ποσοστό κάτω του 2 %. Κατά συνέπεια, οι εν λόγω εισαγωγές δεν αναλύθηκαν περαιτέρω, καθώς δεν ήταν σημαντικές ούτε θα επηρέαζαν την ανάλυση ή τα συμπεράσματα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια.

#### 5.2.2. *Εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού παραγωγού*

(284) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος των εξαγωγών του ενωσιακού παραγωγού εξελίχθηκε ως εξής:

*Πίνακας 12*

**Εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού παραγωγού**

| | 2022 | 2023 | 2024 | Περίοδος έρευνας |
|---|---|---|---|---|
| Όγκος εξαγωγών (σε τόνους) | [12 000-14 000] | [10 000-11 000] | [13 000-15 000] | [11 000-13 000] |
| *Δείκτης* | *100* | *81* | *107* | *94* |
| Μέση τιμή εξαγωγής (EUR/τόνο) | [2 600-2 800] | [2 200-2 400] | [2 100-2 300] | [2 100-2 300] |
| *Δείκτης* | *100* | *87* | *81* | *81* |

*Πηγή:* Απάντηση του συνεργαζόμενου ενωσιακού παραγωγού στο ερωτηματολόγιο.

(285) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος των εξαγωγών μειώθηκε κατά 6 %. Η τιμή εξαγωγής ακολούθησε πτωτική τάση, λόγω του έντονου ανταγωνισμού από τους Κινέζους εξαγωγείς στις εξαγωγικές αγορές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Ο όγκος των εξαγωγών αντιπροσώπευε το 52 % των συνολικών πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά την περίοδο έρευνας. Οι εξαγωγικές πωλήσεις, οι οποίες πραγματοποιήθηκαν με σκοπό την ικανοποίηση —και όχι την απώλεια— της παγκόσμιας ζήτησης των πολυεθνικών πελατών, κατέγραψαν μείωση τιμών.

(286) Λόγω του υψηλότερου όγκου πωλήσεων στις αγορές τρίτων χωρών, η μείωση των εξαγωγικών επιδόσεων του ενωσιακού παραγωγού ενδέχεται να συνέβαλε στη ζημία, αλλά δεν άμβλυνε την πραγματική και ουσιαστική αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των κινεζικών εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας που διαπιστώθηκε. Αντιθέτως, κατέδειξε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αντιμετώπιζε πίεση λόγω πρακτικών ντάμπινγκ για το υπό έρευνα προϊόν όχι μόνο στην εγχώρια αγορά, αλλά και σε άλλες αγορές.

#### 5.2.3. *Αύξηση του κόστους παραγωγής*

(287) Καταγράφηκε αύξηση του κόστους παραγωγής κατά 9 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο λόγω της αύξησης ορισμένων άμεσων δαπανών, όπως το κόστος ενέργειας και εργασίας ανά μονάδα, καθώς και των κατανεμημένων πάγιων δαπανών λόγω της μείωσης του όγκου παραγωγής.

(288) Η Επιτροπή θεωρεί ότι οι αυξήσεις του κόστους έχουν περιορισμένο αντίκτυπο στην αιτιώδη συνάφεια, διότι ο ενωσιακός παραγωγός θα μπορούσε να έχει μετακυλίσει τις αυξήσεις του κόστους στους πελάτες του αυξάνοντας επαρκώς τις τιμές σε μη ζημιογόνα επίπεδα, εάν δεν υπήρχε η πίεση που ασκούσαν οι κινεζικές εισαγωγές σε τόσο μεγάλους όγκους και με τόσο χαμηλές τιμές.

### 5.3. **Συμπέρασμα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια**

(289) Με βάση τις ανωτέρω εκτιμήσεις, η Επιτροπή διαπίστωσε προσωρινά ότι υπάρχει πραγματική και ουσιαστική αιτιώδης συνάφεια μεταξύ της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα. Ως αποτέλεσμα της σημαντικής αύξησης των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν είχε τη δυνατότητα να καθορίσει τιμές και όγκους παραγωγής σε βιώσιμα επίπεδα, κάτι που οδήγησε σε σημαντική επιδείνωση της οικονομικής του κατάστασης.

(290) Το χρονικό πλαίσιο και η κλίμακα των εν λόγω αρνητικών εξελίξεων κατέδειξαν σαφή αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

(291) Η Επιτροπή εξέτασε και άλλους παράγοντες που θα μπορούσαν να έχουν συμβάλει στη ζημία που υπέστη ο τελευταίος. Οι παράγοντες αυτοί περιλάμβαναν εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες, εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και την αύξηση του κόστους παραγωγής. Ωστόσο, διαπιστώθηκε ότι κανείς από τους παράγοντες αυτούς δεν άμβλυνε την πραγματική και ουσιαστική αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των κινεζικών εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

(292) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο παρόν στάδιο στο συμπέρασμα ότι η σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής προκλήθηκε από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την οικεία χώρα και ότι οι άλλοι παράγοντες, που εξετάστηκαν μεμονωμένα ή συλλογικά, δεν άμβλυναν την πραγματική και ουσιαστική αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας. Η ζημία συνίσταται κυρίως στη μείωση του μεριδίου αγοράς, της κερδοφορίας, της παραγωγικότητας, της απόδοσης των επενδύσεων, των ταμειακών ροών και της χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας.

## 6. **ΕΠΙΠΕΔΟ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ**

(293) Για να καθοριστεί το επίπεδο των μέτρων, η Επιτροπή εξέτασε αν η επιβολή δασμού χαμηλότερου από το περιθώριο ντάμπινγκ θα επαρκούσε για την εξάλειψη της ζημίας που προκάλεσαν στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.

### 6.1. **Περιθώριο ζημίας**

(294) Η ζημία θα εξαλειφόταν εάν ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν σε θέση να επιτύχει στόχο κερδοφορίας μέσω της πώλησης σε τιμή-στόχο κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφοι 2γ και 2δ του βασικού κανονισμού.

(295) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2γ του βασικού κανονισμού, για τον καθορισμό του στόχου κερδοφορίας η Επιτροπή έλαβε υπόψη τους ακόλουθους παράγοντες: το επίπεδο κερδοφορίας πριν από την αύξηση των εισαγωγών από την υπό έρευνα χώρα, το επίπεδο κερδοφορίας που απαιτείται για την κάλυψη του πλήρους κόστους και των επενδύσεων, της έρευνας και ανάπτυξης (Ε&Α) και της καινοτομίας, και το επίπεδο κερδοφορίας που αναμένεται υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού. Το εν λόγω περιθώριο κέρδους δεν θα πρέπει να είναι κατώτερο του 6 %.

(296) Ως πρώτο βήμα, η Επιτροπή καθόρισε ένα βασικό κέρδος που καλύπτει το πλήρες κόστος υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού. Το βασικό κέρδος καθορίστηκε σε [11-13 %], αντικατοπτρίζοντας την ιστορική κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής το 2022, δηλαδή ένα έτος πριν από την απότομη αύξηση των εισαγωγών στην αγορά της Ένωσης.

(297) Ο ενωσιακός παραγωγός παρουσίασε στοιχεία που αποδεικνύουν ότι το επίπεδο των οικείων επενδύσεων, της έρευνας και ανάπτυξης (Ε&Α) και της καινοτομίας κατά την εξεταζόμενη περίοδο θα ήταν υψηλότερο υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού. Η Επιτροπή επαλήθευσε τις πληροφορίες αυτές και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η εσωτερική τεκμηρίωση και οι ανακοινώσεις που υποβλήθηκαν κατέδειξαν ότι η εταιρεία δεν πραγματοποίησε συγκεκριμένες επενδύσεις λόγω της κατάστασης στην αγορά της Ένωσης. Για να αποτυπωθεί αυτό στον στόχο κερδοφορίας, η Επιτροπή υπολόγισε τη διαφορά μεταξύ δαπανών για επενδύσεις, Ε&Α και καινοτομία υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού, σύμφωνα με τα στοιχεία που υπέβαλε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και επαλήθευσε η Επιτροπή, με τις πραγματικές δαπάνες για επενδύσεις, Ε&Α και καινοτομία κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η διαφορά αυτή, εκφραζόμενη ως ποσοστό του κύκλου εργασιών, ήταν [3,7-4,5] %.

(298) Το εν λόγω ποσοστό προστέθηκε στο βασικό κέρδος που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 296, με αποτέλεσμα στόχο κερδοφορίας [14,7-16,8] % για το ομοειδές προϊόν που παράγεται από τον ενωσιακό παραγωγό.

(299) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2δ) του βασικού κανονισμού, ως τελικό στάδιο, η Επιτροπή εκτίμησε το μελλοντικό κόστος που θα προκύψει από τις πολυμερείς περιβαλλοντικές συμφωνίες, και τα σχετικά πρωτόκολλα, στις οποίες η Ένωση είναι συμβαλλόμενο μέρος, και από τις συμβάσεις της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) που απαριθμούνται στο παράρτημα Ια, κόστος το οποίο θα επιβαρύνει τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά την περίοδο εφαρμογής του μέτρου σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2. Ο ενωσιακός παραγωγός προσκόμισε στοιχεία που αποδεικνύουν ότι επιβαρύνθηκε με το κόστος περιβαλλοντικής συμμόρφωσης. Με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία, τα οποία υποστηρίχθηκαν από τα εργαλεία και τις προβλέψεις της εταιρείας για την υποβολή εκθέσεων, η Επιτροπή καθόρισε πρόσθετο κόστος ύψους [4,6-5,3] EUR/τόνο, το οποίο αποτυπώθηκε στη μη ζημιογόνο τιμή για το προϊόν που παράγεται από τον ενωσιακό παραγωγό.

(300) Στη βάση αυτή, η Επιτροπή υπολόγισε μια μη ζημιογόνο τιμή ύψους [2 710-3 130] EUR/τόνο του ομοειδούς προϊόντος για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, εφαρμόζοντας το περιθώριο στόχου κερδοφορίας που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 298 στο κόστος παραγωγής του ενωσιακού παραγωγού κατά την περίοδο έρευνας και προσθέτοντας, στη συνέχεια, τις προσαρμογές βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 2δ ανά τύπο προϊόντος.

(301) Στη συνέχεια, η Επιτροπή καθόρισε το επίπεδο του περιθωρίου ζημίας με βάση σύγκριση της μέσης σταθμισμένης τιμής εισαγωγής των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος στην Κίνα, όπως καθορίστηκε για τους υπολογισμούς της υποτιμολόγησης, με τη μέση σταθμισμένη μη ζημιογόνο τιμή του ομοειδούς προϊόντος που πωλούνταν από τον ενωσιακό παραγωγό στην αγορά της Ένωσης κατά την περίοδο έρευνας. Διαφορές που προέκυψαν από αυτή τη σύγκριση εκφράστηκαν ως ποσοστό της σταθμισμένης μέσης αξίας CIF των εισαγωγών.

(302) Το όριο εξάλειψης της ζημίας για τις «άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες» και για «όλες τις άλλες εισαγωγές καταγωγής της οικείας χώρας» καθορίζεται με τον ίδιο τρόπο όπως το περιθώριο ντάμπινγκ για τις εν λόγω εταιρείες και οι εισαγωγές (βλ. σημείο 3.5 ανωτέρω).

| Εταιρεία | Περιθώριο ντάμπινγκ (%) | Περιθώριο πώλησης σε χαμηλότερες τιμές (%) |
|---|---|---|
| Wuhan Youji Industries Co., Ltd. | 57,6 | 128,4 |
| Tianjin Dongda Chemical Group Co., Ltd | 75,4 | 142,8 |
| Shandong TongTaiWeiRun Food Science Tech Co., Ltd. | 63,8 | 133,4 |
| Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας | 116,4 | 218,8 |

(303) Στην παρούσα υπόθεση, [οι καταγγέλλοντες / οι καταγγέλλουσες / τα καταγγέλοντα] ισχυρίστηκαν ότι υπήρχαν στρεβλώσεις ως προς τις πρώτες ύλες κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, προκειμένου να διενεργηθεί η αξιολόγηση σχετικά με το κατάλληλο επίπεδο μέτρων, η Επιτροπή καθόρισε καταρχάς το ποσό του δασμού που είναι αναγκαίο για την εξάλειψη της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ελλείψει στρεβλώσεων σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού. Στη συνέχεια, εξέτασε αν το περιθώριο ντάμπινγκ των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος θα είναι υψηλότερο σε σχέση με το περιθώριο ζημίας τους.

### 6.2. **Εξέταση του επαρκούς περιθωρίου για την εξάλειψη της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής**

(304) Όπως εξηγείται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, [ο καταγγέλλων / η καταγγέλλουσα / το καταγγέλλον] παρείχε στην Επιτροπή επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που καταδεικνύουν ότι υπάρχουν στρεβλώσεις όσον αφορά τις πρώτες ύλες στην οικεία χώρα σχετικά με το υπό έρευνα προϊόν. Επομένως, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού, η παρούσα έρευνα εξέτασε τις εικαζόμενες στρεβλώσεις για να εκτιμηθεί αν και κατά πόσον η επιβολή δασμού χαμηλότερου από το περιθώριο ντάμπινγκ θα ήταν επαρκής για την εξάλειψη της ζημίας.

(305) Ωστόσο, καθώς τα επαρκή περιθώρια για την εξάλειψη της ζημίας είναι υψηλότερα από τα περιθώρια ντάμπινγκ, η Επιτροπή έκρινε ότι, στο παρόν στάδιο, δεν ήταν απαραίτητο να εξετάσει την πτυχή αυτή.

(306) Ύστερα από την παραπάνω αξιολόγηση η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι είναι σκόπιμο να καθοριστεί το ποσό των προσωρινών δασμών σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

## 7. **ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

(307) Η Επιτροπή εξέτασε αν μπορούσε να καταλήξει σαφώς στο συμπέρασμα ότι δεν ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης να ληφθούν μέτρα στην προκειμένη περίπτωση, παρά τη διαπίστωση ζημιογόνου ντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού. Ο προσδιορισμός του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε στην εκτίμηση όλων των διαφόρων εμπλεκόμενων συμφερόντων, συμπεριλαμβανομένων των συμφερόντων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, των εισαγωγέων και των χρηστών.

### 7.1. **Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

(308) Από τους δύο γνωστούς ενωσιακούς παραγωγούς, μόνο ένας παραγωγός, ο οποίος υπέβαλε και την καταγγελία (ο οποίος καλύπτει το 64 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής), συνεργάστηκε στην έρευνα.

(309) Η έρευνα έδειξε ότι ο ενωσιακός παραγωγός υφίσταται σημαντική ζημία που προκλήθηκε από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την οικεία χώρα. Οι εισαγωγές αυτές άσκησαν σημαντική συμπίεση και τεχνητή μείωση των τιμών, αναγκάζοντας τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να πωλεί σε τιμές κάτω του κόστους. Ως εκ τούτου, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής σημείωσε σημαντικές απώλειες. Οι τιμές των κινεζικών εισαγωγών εξακολουθούσαν να είναι σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και η αύξηση του όγκου των εν λόγω εισαγωγών προκάλεσε σημαντική απώλεια του μεριδίου αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(310) Η επιβολή μέτρων είναι πιθανό να αποτρέψει την περαιτέρω αύξηση των εισαγωγών από την Κίνα σε πολύ χαμηλές τιμές και να επιτρέψει στον κλάδο να αρχίσει τη διαδικασία ανάκαμψής του. Χωρίς τα μέτρα, οι Κινέζοι παραγωγοί θα συνεχίσουν να εφαρμόζουν πρακτική ντάμπινγκ για το οικείο προϊόν στην αγορά της Ένωσης και δεν θα αργήσει η στιγμή που ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα αναγκαστεί να παύσει τις δραστηριότητες παραγωγής βενζοϊκού νατρίου.

(311) Δεδομένου ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής διαθέτει την ικανότητα να καλύψει το σύνολο της ενωσιακής κατανάλωσης, μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ, αναμένεται ότι οι κινεζικές εισαγωγές στην Ένωση θα μειωθούν και ότι οι όγκοι πωλήσεων και οι τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην αγορά της Ένωσης θα αυξηθούν. Με τον τρόπο αυτόν θα καταστεί εφικτό για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να αποκαταστήσει το μερίδιο αγοράς του από την αρχή της οικείας περιόδου και να βελτιώσει την κερδοφορία του και άλλους χρηματοοικονομικούς δείκτες.

(312) Επομένως, συνάχθηκε το συμπέρασμα ότι η επιβολή μέτρων κατά της Κίνας θα ήταν προς το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

### 7.2. **Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων και των χρηστών**

(313) Μόνο ένας εισαγωγέας που αντιτάχθηκε στα μέτρα (Falken Trade Sp z o.o.) αναγγέλθηκε και απάντησε στο ερωτηματολόγιο. Ο όγκος των εισαγωγών του αντιπροσώπευε το 2 % των συνολικών εισαγωγών από την Κίνα. Επιπλέον, το υπό έρευνα προϊόν κάλυπτε μόνο το 1 % των συνολικών πωλήσεών του. Έπειτα από διαδικασία επισήμανσης ανεπαρκειών, ο μη συνδεδεμένος εισαγωγέας υπέβαλε νέα απάντηση, η οποία παρουσίαζε σημαντικές ελλείψεις και δεν συνοδευόταν από δικαιολογητικά έγγραφα. Ως εκ τούτου, δεν ελήφθη τελικά υπόψη.

(314) Τέσσερις άλλοι εισαγωγείς (μεταξύ των οποίων ο μεγαλύτερος εισαγωγέας βενζοϊκού νατρίου στην Ένωση, ήτοι η FF Chemicals) δήλωσαν ενδιαφέρον για την υπόθεση, χωρίς να απαντήσουν στο ερωτηματολόγιο.

(315) Κανένας χρήστης δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο. Δεδομένου ότι το υπό έρευνα προϊόν καλύπτει αμελητέο μερίδιο του κόστους των τελικών προϊόντων των χρηστών, τα μέτρα δεν αναμένεται να τους επηρεάσουν σημαντικά.

(316) Λαμβάνοντας υπόψη την έλλειψη συνεργασίας και δεδομένων από τους χρήστες και την πλειονότητα των εισαγωγέων, η Επιτροπή δεν μπορεί να εκτιμήσει με ακρίβεια τον αντίκτυπο των μέτρων στη συγκεκριμένη κατηγορία συμμετεχόντων στην αγορά. Δεδομένου ότι το βενζοϊκό νάτριο αντιπροσωπεύει μόνο ένα πολύ μικρό μερίδιο του κόστους παραγωγής των κατάντη προϊόντων στα οποία χρησιμοποιείται, η Επιτροπή θεωρεί ότι τα μέτρα δεν θα επηρεάσουν δυσανάλογα τους εισαγωγείς και τους χρήστες.

### 7.3. **Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης**

(317) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν συντρέχουν επιτακτικοί λόγοι σύμφωνα με τους οποίους δεν είναι προς το συμφέρον της Ένωσης να επιβληθούν μέτρα στις εισαγωγές του οικείου προϊόντος καταγωγής από την οικεία χώρα στο παρόν στάδιο της έρευνας.

8. **ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

(318) Με βάση τα συμπεράσματα στα οποία κατέληξε η Επιτροπή όσον αφορά το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια, το επίπεδο των μέτρων και το συμφέρον της Ένωσης, θα πρέπει να επιβληθούν προσωρινά μέτρα, ώστε να αποτραπεί η πρόκληση μεγαλύτερης ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(319) Θα πρέπει να επιβληθούν προσωρινά μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές βενζοϊκού νατρίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, σύμφωνα με τον κανόνα του χαμηλότερου δασμού που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή συνέκρινε τα περιθώρια ζημίας και τα περιθώρια ντάμπινγκ (τμήμα 6 ανωτέρω). Το ποσό των δασμών καθορίστηκε στο επίπεδο των χαμηλότερων περιθωρίων ντάμπινγκ και ζημίας.

(320) Βάσει των ανωτέρω, οι προσωρινοί δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ, εκφρασμένοι σε τιμή CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή τελωνειακού δασμού, θα πρέπει να έχουν ως εξής:

| Εταιρεία | Προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ (%) |
|---|---|
| Wuhan Youji Industries Co., Ltd. | 57,6 |
| Tianjin Dongda Chemical Group Co., Ltd | 75,4 |
| Άλλη συνεργαζόμενη εταιρεία:<br>Shandong TongTaiWeiRun Food Science Tech Co., Ltd. | 63,8 |
| Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας | 116,4 |

(321) Οι ατομικοί δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ για κάθε εταιρεία οι οποίοι προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν βάσει των συμπερασμάτων της παρούσας έρευνας. Ως εκ τούτου, αντανακλούν την κατάσταση που διαπιστώθηκε στη διάρκεια της παρούσας έρευνας όσον αφορά τις εν λόγω εταιρείες. Αυτοί οι δασμολογικοί συντελεστές εφαρμόζονται αποκλειστικά στις εισαγωγές του οικείου προϊόντος καταγωγής της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που παράγεται από τις αναφερθείσες νομικές οντότητες. Οι εισαγωγές του οικείου προϊόντος που παράγεται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητά στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων οντοτήτων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητά, θα πρέπει να υπόκεινται στον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας». Αυτές δεν θα πρέπει να υπόκεινται σε κανέναν από τους ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές αντιντάμπινγκ.

(322) Για να ελαχιστοποιηθούν οι κίνδυνοι καταστρατήγησης λόγω της διαφοράς των δασμολογικών συντελεστών, απαιτούνται ειδικά μέτρα για να διασφαλιστεί η εφαρμογή των ατομικών δασμών αντιντάμπινγκ. Η εφαρμογή ατομικών δασμών αντιντάμπινγκ είναι δυνατή μόνο κατόπιν προσκόμισης έγκυρου εμπορικού τιμολογίου στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών. Το τιμολόγιο πρέπει να είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού. Μέχρι την προσκόμιση του τιμολογίου αυτού, οι εισαγωγές θα πρέπει να υπόκεινται στον δασμό αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας».

(323) Μολονότι η προσκόμιση του εν λόγω τιμολογίου είναι απαραίτητη για την εφαρμογή από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών των ατομικών συντελεστών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές, το εν λόγω τιμολόγιο δεν αποτελεί το μόνο στοιχείο που πρέπει να λαμβάνουν υπόψη οι τελωνειακές αρχές. Πράγματι, οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, ακόμα και αν τους υποβληθεί τιμολόγιο το οποίο πληροί όλες τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, οφείλουν να διενεργούν τους δικούς τους συνήθεις ελέγχους και μπορούν, όπως και σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, να απαιτούν πρόσθετα έγγραφα (έγγραφα αποστολής κ.λπ.) για την επαλήθευση της ακρίβειας των στοιχείων που περιέχονται στη δήλωση και να διασφαλίζουν ότι η συνακόλουθη εφαρμογή του χαμηλότερου δασμολογικού συντελεστή είναι δικαιολογημένη, σύμφωνα με την τελωνειακή νομοθεσία.

(324) Σε περίπτωση σημαντικής αύξησης του όγκου των εξαγωγών μίας από τις εταιρείες που επωφελούνται από τους χαμηλότερους συντελεστές ατομικού δασμού μετά την επιβολή των οικείων μέτρων, η εν λόγω αύξηση του όγκου των εξαγωγών θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι συνιστά από μόνη της μεταβολή των τρόπων διεξαγωγής εμπορικών συναλλαγών λόγω της επιβολής μέτρων κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Σε τέτοια περίπτωση, και με την επιφύλαξη της τήρησης των σχετικών όρων, είναι δυνατό να κινηθεί έρευνα κατά της καταστρατήγησης. Η έρευνα αυτή θα μπορούσε, μεταξύ άλλων, να εξετάσει την ανάγκη κατάργησης των ατομικών δασμολογικών συντελεστών και τη συνακόλουθη επιβολή δασμού σε επίπεδο χώρας.

9. **ΚΑΤΑΓΡΑΦΗ**

(325) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 3, η Επιτροπή υπέβαλε σε καταγραφή τις εισαγωγές του οικείου προϊόντος. Πραγματοποιήθηκε καταγραφή με σκοπό την ενδεχόμενη είσπραξη δασμών αναδρομικά, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

(326) Με βάση τα συμπεράσματα στο προσωρινό στάδιο, η καταγραφή των εισαγωγών θα πρέπει να σταματήσει/διακοπεί.

(327) Στο παρόν στάδιο της διαδικασίας δεν έχει ληφθεί / δεν μπορεί να ληφθεί καμία απόφαση σχετικά με πιθανή αναδρομική εφαρμογή μέτρων αντιντάμπινγκ.

10. **ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΤΟ ΠΡΟΣΩΡΙΝΟ ΣΤΑΔΙΟ**

(328) Σύμφωνα με το άρθρο 19α του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με τη σχεδιαζόμενη επιβολή προσωρινών δασμών. Οι πληροφορίες αυτές διατέθηκαν επίσης στο ευρύ κοινό μέσω του ιστοτόπου της ΓΔ Εμπορίου. Δόθηκε στα ενδιαφερόμενα μέρη προθεσμία τριών εργάσιμων ημερών για να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την ακρίβεια των υπολογισμών που είχαν γνωστοποιηθεί ειδικά σ' αυτά.

(329) Και οι δύο παραγωγοί-εξαγωγείς υπέβαλαν παρατηρήσεις σχετικά με την εκ των προτέρων γνωστοποίηση. Η Wuhan Youji υπέβαλε παρατηρήσεις που δεν αφορούσαν την ακρίβεια των υπολογισμών αλλά τη μεθοδολογία που χρησιμοποίησε η Επιτροπή και, ως εκ τούτου, δεν ενέπιπταν στο πεδίο εφαρμογής της εκ των προτέρων γνωστοποίησης και θα εξεταστούν σε μεταγενέστερο στάδιο. Η Tianjin Dongda υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με τυπογραφικές ανακολουθίες στους υπολογισμούς της αξίας CIF και της κανονικής αξίας (γενικά έξοδα κατασκευής), παρατηρήσεις που ελήφθησαν υπόψη από την Επιτροπή. Ο δασμός αντιντάμπινγκ προσαρμόστηκε αναλόγως.

(330) Προκειμένου να διασφαλιστεί η αποτελεσματική παρακολούθηση των εισαγωγών του προϊόντος που βρίσκεται αμέσως ανάντη του βενζοϊκού νατρίου, δηλαδή του βενζοϊκού οξέος, το οποίο επί του παρόντος υπάγεται, μεταξύ άλλων προϊόντων, στον κωδικό ΣΟ 2916 31 00, η Επιτροπή θεωρεί σκόπιμο να θεσπίσει ειδικό κωδικό TARIC για σκοπούς παρακολούθησης. Το μέτρο αυτό θα επιτρέψει στην Επιτροπή να συγκεντρώσει ακριβή και λεπτομερή στατιστικά στοιχεία σχετικά με τις εμπορικές ροές, να αξιολογήσει τις τάσεις της αγοράς και να εντοπίσει τυχόν πιθανή καταστρατήγηση των μέτρων εμπορικής άμυνας. Η θέσπιση του εν λόγω κωδικού TARIC γίνεται μόνο για σκοπούς παρακολούθησης και δεν επιβάλλει πρόσθετους δασμούς ή περιορισμούς στις εισαγωγές στο παρόν στάδιο.

(331) Ο ειδικός κωδικός TARIC θα πρέπει να είναι δομημένος κατά τρόπο ώστε το βενζοϊκό οξύ να διακρίνεται από άλλα προϊόντα που υπάγονται στην ίδια κλάση της ΣΟ, ώστε να διασφαλίζεται η ακριβής συλλογή στοιχείων. Η Επιτροπή θα πρέπει να επανεξετάζει τακτικά τα στοιχεία που συλλέγονται στο πλαίσιο του εν λόγω κωδικού, ώστε να εξακριβώνει αν δικαιολογείται η ανάληψη περαιτέρω δράσης, όπως η έναρξη έρευνας αντιντάμπινγκ ή έρευνας κατά των επιδοτήσεων.

11. **ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ**

(332) Στο πλαίσιο της χρηστής διοίκησης, η Επιτροπή θα καλέσει τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν γραπτές παρατηρήσεις και/ή να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή από τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών, εντός καθορισμένης προθεσμίας.

(333) Τα συμπεράσματα σχετικά με την επιβολή προσωρινών δασμών είναι προσωρινά και μπορεί να τροποποιηθούν κατά το οριστικό στάδιο της έρευνας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Επιβάλλεται προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές βενζοϊκού νατρίου, το οποίο συνήθως υπάγεται στον αριθμό 532-32-1 της υπηρεσίας Chemical Abstracts Service (CAS) και στον αριθμό τελωνείων και στατιστικών (CUS) 0023120-9 και που υπάγεται επί του παρόντος στον κωδικό ΣΟ *ex* 2916 31 00 (κωδικό TARIC 2916 31 00 91), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

2. Οι συντελεστές του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται επί της καθαρής, ελεύθερης στα σύνορα της Ένωσης τιμής, πριν από την καταβολή δασμού, για το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζονται ως εξής:

| Εταιρεία | Προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ (%) | Πρόσθετος κωδικός TARIC |
|---|---|---|
| Wuhan Youji Industries Co., Ltd. | 57,6 | 88FK |
| Tianjin Dongda Chemical Group Co., Ltd | 75,4 | 88FL |
| Shandong TongTaiWeiRun Food Science Tech Co., Ltd. | 63,8 | 88FM |
| Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας | 116,4 | 8999 |

3. Η εφαρμογή των ατομικών δασμολογικών συντελεστών που καθορίζονται για τις εταιρείες της παραγράφου 2 εξαρτάται από την προσκόμιση έγκυρου εμπορικού τιμολογίου στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, στο οποίο αναγράφεται δήλωση που φέρει ημερομηνία και υπογραφή υπαλλήλου της οντότητας που εκδίδει το τιμολόγιο, με αναφορά του ονόματος και της θέσης του/της, με την ακόλουθη διατύπωση: *«Ο/Η υπογράφων/-ουσα πιστοποιώ ότι ο [όγκος σε τόνους] του βενζοϊκού νατρίου που πωλήθηκε για εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση, τον οποίο καλύπτει το παρόν τιμολόγιο, κατασκευάστηκε από [επωνυμία και καταστατική έδρα της εταιρείας] [πρόσθετος κωδικός TARIC] στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.»* Εάν δεν προσκομιστεί τέτοιο τιμολόγιο, εφαρμόζεται ο δασμός που έχει εφαρμογή σε όλες τις άλλες εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

4. Η θέση του προϊόντος της παραγράφου 1 σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Ένωση εξαρτάται από την καταβολή εγγύησης ίσης με το ποσό που αντιστοιχεί στον προσωρινό δασμό.

5. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

*Άρθρο 2*

1. Τα ενδιαφερόμενα μέρη υποβάλλουν τις γραπτές παρατηρήσεις τους σχετικά με τον παρόντα κανονισμό στην Επιτροπή εντός 15 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

2. Τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν ακρόαση από την Επιτροπή τη ζητούν εντός 5 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

3. Τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν ακρόαση από τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών καλούνται να τη ζητήσουν εντός 5 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού. Ο σύμβουλος ακροάσεων μπορεί να εξετάσει τα αιτήματα που υποβάλλονται εκτός της εν λόγω προθεσμίας και μπορεί να αποφασίσει αν θα τα αποδεχθεί ή όχι, ανάλογα με την περίπτωση.

*Άρθρο 3*

1. Για τους σκοπούς της παρακολούθησης των εισαγωγών του προϊόντος που βρίσκεται αμέσως ανάντη του βενζοϊκού νατρίου, δηλαδή του βενζοϊκού οξέος, θεσπίζεται ο ακόλουθος κωδικός TARIC:

| | |
|---|---|
| «2916 31 | - - Βενζοϊκό οξύ, τα άλατα και οι εστέρες του: |
| 2916 31 00 30 | - - - Βενζοϊκό οξύ» |

2. Οι εισαγωγές που υπάγονται στον κωδικό TARIC 2916 31 00 30 υπόκεινται σε επιτήρηση ώστε να μπορεί η Επιτροπή να παρακολουθεί τις στατιστικές τάσεις των εισαγωγών του προϊόντος που βρίσκεται αμέσως ανάντη του βενζοϊκού νατρίου το οποίο υπόκειται στον προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ του άρθρου 1, σύμφωνα με το άρθρο 56 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([121]).

([121]) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 2013, για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 269 της 10.10.2013, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/952/oj).

3. Τα μέτρα επιτήρησης που θεσπίζονται με την παράγραφο 1 παύουν να ισχύουν όταν τερματιστεί ή λήξει ο δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές βενζοϊκού νατρίου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

*Άρθρο 4*

1. Οι τελωνειακές αρχές καλούνται να διακόψουν την καταγραφή των εισαγωγών η οποία επιβλήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2026/366.

2. Στοιχεία τα οποία συλλέχθηκαν και αφορούν προϊόντα που εισήλθαν στην ΕΕ για κατανάλωση έως 90 ημέρες πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού διατηρούνται μέχρι την έναρξη ισχύος πιθανών οριστικών μέτρων ή την περάτωση της παρούσας διαδικασίας.

*Άρθρο 5*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουλίου 2026.

*Για την Επιτροπή*
*Η Πρόεδρος*
Ursula VON DER LEYEN